Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Kết thúc 5 ngày viếng thăm Úc với nhiều thắng lợi, Thiếu Tướng Kỳ tuyên bố :

NĂM NAY CÓ THỂ CÓ MƯU TOAN ĐẢO CHÁNH

Năm thứ 4 ● Số 848 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ BA 24-1-1967 (Ngày 14 Tháng 12 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cố Thư ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

ngăn bầu cử, giữ lợi riêng nhưng sẽ bị chặn đứng

★ Th. Tướng Kỳ ngỏ lời khiển trách sở kiểm duyệt

● Những báo Úc chống đối nhất quay lại ủng hộ

MELBOURNE 22-1-67 (Tin tổng hợp).— Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ trong cuộc viếng thăm Úc Đại Lợi hôm nay đã tuyên bố có thể có cuộc mưu toan đảo chánh để định ngăn chặn cuộc bầu cử trong năm nay tại VN. Thiếu tướng đã tuyên bố khi trả lời một câu hỏi trong cuộc họp báo rằng «có thể có những phe nhóm cố phá hoại nền dân chủ tại VN và họ muốn bảo vệ quyền lợi riêng của họ, nhưng tôi sẽ chặn đứng họ».

Cuộc viếng thăm 5 ngày của Thiếu tướng Kỳ và phái đoàn VN tại Úc đã kết thúc. Trong cuộc họp báo trước khi rời Úc, Thiếu tướng Kỳ đã ngỏ lời cám ơn nhân dân Úc vì đã tỏ ra am hiểu vấn đề VN và tin vào mục đích thành thực của phái đoàn. Ông nói « tôi tới đây để xin quý bạn ủng hộ không phải cho cá nhân tôi mà cho chính nghĩa chung tại VN, chính nghĩa ấy là hòa bình, ổn cố và thịnh vượng cho toàn vùng Đông Nam Á».

Thiếu tướng Kỳ cho rằng ông đã hoàn thành sứ mạng là làm cho người Úc am hiểu sự việc hiện xảy ra tại VN. Trong thời gian thăm viếng Úc phái đoàn đã nhận được các điện tín và thơ từ khắp nơi ở Úc Đại Lợi gửi tới bày tỏ thiện cảm và hậu thuẫn. Tướng Kỳ cho biết ông đã gặp những người Úc và nói chuyện với họ. Ông tin rằng những người này đã ủng hộ ông. Ông tin tưởng những người này chứ không phải là những người biểu tình, phản ảnh thực sự cho những tư tưởng đa số người Úc.

Trên đài vô tuyến truyền thanh và truyền hình trong toàn quốc, Thiếu tướng đã nhắc lại sẽ tổ chức cuộc bầu cử toàn quốc trong vòng ba hoặc bốn tháng nữa.

Cuộc bầu cử này phải tự do và trong sạch.

Về câu hỏi ông có hưởng, ủng việc thả bom nguyên tử để thắng trận hay không. Thiếu tướng Kỳ đáp chúng tôi không cần mong chiến thắng.

Tướng Kỳ « chỉnh » kiểm duyệt

Trả lời một câu hỏi về tự do ngôn luận, Tướng Kỳ cho hay VNCH tôn trọng sự tự do báo chí, phái viên liền hỏi luôn rằng: nếu có tự do báo chí, tại sao một bài báo tường thuật cuộc công du của Thủ tướng ở Úc gửi về Saigon để được phiên dịch ra Việt Ngữ bầu đăng tải trong các báo Việt Ngữ lại bị kiểm duyệt đoạn đề cập tới những cuộc biểu tình phản đối ? Thiếu tướng Kỳ đáp ông rất tiếc điều đó đã xảy ra, ông qui lỗi cho Nha kiểm duyệt đã quá gắt gao. Ông nói tiếp rằng tất cả những bài tường thuật đều được ông đọc và ông không thấy có điều gì đáng để cho ông phiền lòng đến nỗi phải kiểm duyệt.

Biểu tình lớn tại Melbourne

Tại Melbourne, Thiếu tướng Kỳ đã gặp một cuộc biểu tình phản đối, mà theo đài Úc, là lớn nhất trong nhiều năm qua. Cuộc biểu tình diễn ra trong vòng trật tự và do lãnh tụ phe đối lập ở Úc, ông Calwell, cầm đầu. Chừng 4 ngàn người biểu tình đã đi theo ông Calwell diễn hành trên đoạn dài 32cs qua khu vực buôn bán ở Melbourne và tụ tập ở trước công viên bảo ngoài công thự nơi Thiếu Tướng Kỳ mở cuộc họp báo từ biệt.

Chừng 5.000 người khác đã đứng xem các người biểu tình, trong đó có mấy trăm người ủng hộ Thiếu Tướng Kỳ.

Cảnh sát cho hay không có vụ rắc rối và bắt bớ nào.

Phi cơ trực thăng chở Thiếu Tướng Kỳ tới dinh thự đã bay trên đám biểu tình giữa lúc ông Calwell đang đọc diễn văn tố cáo Hoa kỳ định thả bom nguyên tử xuống Bắc Việt.

Những người ủng hộ hô lớn «chúng tôi muốn Kỳ» còn phe chống đối đã mang nhiều cờ VC.

Hãng thông tấn AP cho rằng hôm chủ nhật Thiếu tướng Kỳ đã kết thúc cuộc viếng thăm Úc với niềm tin đã được ủng hộ và cảm tình của đại đa số nhân dân Úc.

Theo phái viên đài phát thanh Úc, cuộc viếng thăm của tướng Kỳ tại đây là một thành công lớn lao. Phái viên này đã đi theo tướng Kỳ trong suốt chuyến công du và cho hay kết quả tốt đẹp này là do chính nơi thủ tướng VNCH đã tạo ra cho dân chúng Úc.

Báo chí Úc hoan nghênh Thiếu Tướng Kỳ

Theo hãng thông tấn Reuter, từ

4 XEM TIẾP TRANG 8

Theo tin Cộng sản Đông Âu : nội loạn TC bành trướng mãnh liệt

PHE NỔI LOẠN CHIẾM CỨ TỪNG VÙNG

lập Quân đội và chính quyền Cách mạng

● Nông dân và cựu quân nhân Quảng Tây nổi dậy đánh phá lung tung

● Cuộc tranh chấp trầm trọng đã xâm nhập vào quân đội Trung Cộng

Cuộc nội loạn tại Trung Hoa Lục Địa đang bành trướng mãnh liệt dường như vượt qua khỏi bàn tay sách động của các phe tham chiến. Phe Mao trạch Đông tưởng là hạ độc thủ khi kêu gọi nông dân đứng lên ủng hộ họ và nông dân đã ào vào Thượng Hải nhưng tại Quảng Tây nông dân cũng đứng dậy lập quân đội và chống lại Mao trạch Đông. Phần lớn quân đội hiện đứng trung lập chờ đợi, để, hoặc ngả về phe này, hoặc ngả về phe kia, hoặc chờ hai phe kiệt quệ sẽ đứng lên đoạt chính quyền. Rối loạn lan tràn ở thôn quê thì tại thủ đô các phe tham chiến cũng bắt đầu lập thế trận : chiếm từng cơ sở, từng đường phố.

BẮC KINH 21-1-67 (AFP).— Theo thông tín viên của thông tấn xã Tass của Nga các phần tử «Cách mạng» nổi loạn trong mấy ngày qua đã chiếm giữ nhiều bộ nhất là những bộ xây dựng cơ khí, văn hóa và kỹ nghệ dệt.

Việc «cướp chính quyền» đã được loan báo qua bích chương và truyền đơn lưu hành ở thủ đô Trung cộng. Nói chung các «ủy ban cách mạng» này đã thay thế các cơ quan hành chánh cũ cũng như những ủy ban giám sát của đảng.

Thông tín viên này đã nhắc tới lời tuyên bố của thủ tướng Chu Ân Lai với các đại diện phe «cách mạng phản loạn» được dán tại Bắc Kinh xác nhận nhiều nhà máy ở thủ đô và hơn 300 công sở đã lọt vào tay quân «phản loạn». Các nhà in tuyển tập Mao trạch Đông bị phá hủy.

Thông tín viên của MTI của cộng sản Hung ở Bắc Kinh cho biết các phần tử cách mạng nổi loạn hiện kiểm soát được các công trường và đại lộ chính ở Bắc Kinh thuộc khu vực các trụ sở của Ủy Ban trung ương đảng và nhiều bộ hiện được đặt trong tình trạng xâm chiếm.

Nguồn tin của hãng thông tấn Hung gia lợi cho hay, phần lớn các xe vận tải đều nằm trong dịch vụ của bọn phiến loạn và để chở vệ binh đỏ, bộ đội hay cho những phần tử mà chúng gọi là phần cách mạng hầu cho quần chúng xem mặt.

Thông tấn xã còn cho hay các xe vận tải khác có gắn loa phóng thanh để đọc lớn các bài diễn văn do nhiều ủy ban cách mạng công bố.

Hôm chủ nhật, đài phát thanh Bắc kinh ghi nhận được ở Hương cảng nói rằng cuộc cách mạng Văn hóa trong hàng ngũ các viên chức các bộ tài chính và thương mại đã gặp phải sự chống đối dữ dội chưa bao giờ xảy ra.

Đài phát thanh này thuật lại tin đăng trên tờ Nhân Dân Nhật Báo, đã nói thêm rằng các viên chức đã xử dụng quyền hành trong lãnh vực tài chính để tuyên truyền cái «chủ nghĩa kinh tế».

Đài phát thanh này cho biết những phần tử nổi loạn ở Bắc Kinh đã tự xác nhận rằng họ phải giữ sự kiểm soát những người nắm giữ quyền hành tại bộ tài chính và thương mại để chống lại nền kinh tế.

2 XEM TIẾP TRANG 8

Thủ tướng Mông Cổ nói

Điều kiện đã chín để xử Trungcộng

BUDAPEST 22-1 (AP).— Hôm chủ nhật, Thủ tướng Mông cổ Tsedenbal tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn dành cho nhật báo Hung gia Lợi Nepszabadsag rằng hiện nay điều kiện đã chín mùi cho việc tổ chức một hội nghị CS thế giới. Mục đích của cuộc họp là phối hợp các hành động tương lai để củng cố phong trào CS thế giới.

Tsedenbal cho rằng những cuộc «phiêu lưu chính trị» hiện nay của Trung Cộng mang tính chất quốc gia hẹp hòi và nhằm mục đích đế quốc, Ông ta còn bảo các nước Cộng sản đều muốn hủy bỏ mọi cuộc thí nghiệm và sản xuất vũ khí nguyên tử.

Nga Xô công nhận

Còn lâu con người mới lên Mặt Trăng

MẠC TƯ KHOA 21-1 (Reuter) — Hôm nay phi hành gia Nga xô [illegible] lâu [illegible] còn phải vượt qua nữa trước khi Nga có thể đưa người lên mặt trăng. Phi hành gia Titov, khuôn mặt vẫn nổi bật kể từ khi bay một mình trên không gian nói rằng còn phải phóng nhiều phi thuyền không người lái lên nữa trước khi để người bay lên cung quảng.

Đại tá Titov đã đưa ra lập luận trên sau khi có tin loan truyền rằng có thể Nga sẽ phóng người lên mặt trăng để kỷ niệm 50 năm Cộng đảng Nga vào 7-10-67.

Các chuyên viên Mỹ đã cứu xét thời hạn đó một cách kỹ lưỡng.

Sau một tháng yên tĩnh

Mig lại xuất hiện trên trời Hà Nội

HANỘI 22-1 (AFP).— Chiều hôm chủ nhật, các phi cơ phản lực Mig 21 xuất hiện trên vùng trời Hà nội trong suốt một tiếng đồng hồ. Đây là lần đầu tiên Mig lại xuất hiện kể từ hôm 14-12 đến nay.

Vào lúc 9g30 sáng chủ nhật, Hà Nội nghe rõ 2 tiếng nổ giây chuyền tuy nhiên Hà Nội chẳng hay biết gì về vụ không chiến giữa phi cơ BV và Hoa Kỳ hôm thứ bảy xảy ra ở vùng kế cận. Theo thông cáo của Bắc Việt có 3 phi cơ Hoa kỳ bị bắn hạ ở Hà Bắc và Vĩnh Phúc.

3 XEM TIẾP TRANG 8

---

3 phi cơ Mỹ bị hạ ở Cà Mau

SAIGON 23-1.— Hỏa lực VC đã bắn rơi hai phản lực Canberra B-57 tại Tây ninh và An Xuyên. Phát ngôn viên quân sự cho biết tất cả phi hành đoàn trên các phi cơ đều tử nạn.

Một chiếc máy bay chuồn chuồn loại Birddog bay quan sát bị trúng đạn ở Quảng long, An xuyên. Viên phi công lái máy bay tử nạn nhưng may một quan sát viên Hải quân cùng đi đã đưa được phi cơ về phi trường Cà Mau. Viên sĩ quan quan sát này bị thương nhẹ.

B—52 đã dội bom khu Đồ xá ở Quảng Ngãi.

Chiến sự khắp nơi không có gì đặc biệt. Các cuộc hành quân lớn vẫn tiếp diễn và chỉ có giao tranh lẻ tẻ.

Mặc dù lại sắp có hưu chiến nhân Tết Nguyên Đán

Hy vọng hòa bình giảm sút nữa

☆ Họ Hồ không thể đầu hàng ngay vì trót đã theo đuổi 10 năm

● Mỹ không thể đình chiến một mình để bên kia cứ đánh

LHQ 22-1 (Reuter).— Hôm 21-1 các nguồn tin ngoại giao cho hay mọi nỗ lực đều thất bại khi lôi kéo Hanoi cam kết chắc chắn để hưởng ứng cuộc ngưng oanh kích của Mỹ tại Bắc Việt.

Theo các tin tức tại LHQ thì rõ đi không đạt tới vấn đề hòa bình và Việt Nam được là vì cả hai phe dường như không bày tỏ rõ lập trường của mình.

Người ta cho hay tổng thư ký LHQ U Thant, trong lúc này là người nắm giữ mọi sáng kiến, đã không thành công khi nỗ lực liên tiếp yêu cầu Hoa kỳ ngưng oanh kích Bắc Việt vô điều kiện.

U Thant hiện tin rằng không có sự tiến triển nào về vấn đề hòa bình chừng nào các cuộc oanh kích còn tiếp diễn.

Vì vậy, cảm tưởng của giới ngoại giao LHQ hiện nay là các viễn ảnh hòa bình mới đây đã có gia tăng đôi chút hiện nay giảm sút.

Các nguồn tin tại LHQ cho hay hiện người ta vẫn trông chờ là liệu có bất cứ sự cải thiện nào trong tình hình để có thể mở rộng cuộc hưu chiến mới, dự liệu được thực hiện tại VN nhân dịp Tết Nguyên Đán vào tháng tới hay không.

Các nhà ngoại giao đồng minh của Hoa kỳ cho biết thiệt [illegible] nghe Cộng Sản hy vọng Hoa [illegible] giảm bớt nỗ lực [illegible] tranh đặc biệt là hy vọng ngưng oanh kích BV mà không có một số [illegible] đàm là có sự hưởng ứng tương xứng.

Quan [illegible] gian của phát ngôn viên tại LHQ và tại Hoa thịnh đốn, chính phủ Hoa kỳ đã nhắc lại nhiều lần là cần có sự hưởng ứng của Hà nội.

Qua các phương sách của phe thứ ba liên lạc mật thiết với Hanoi, người ta được rõ là U Thant đã nỗ lực thăm dò xem những gì mà Bắc Việt sẽ thực hiện nếu cuộc tập kích của Mỹ được ngưng.

Các nguồn tin thông thạo cho hay Bắc Việt đã không hề cho biết bất cứ chính sách mới nào của họ và quả quyết rằng Mỹ phải ngưng oanh kích Bắc Việt trước hết.

5 XEM TIẾP TRANG 8

NGA GỬI THÊM TỚI BẮC VIỆT 20 PHẢN LỰC MIG

Hà-văn-Lâu tả lại cảnh khủng khiếp khi bom tấn rưỡi phá khu mỏ Việt-Trì

● Vì phải chống Mig phi cơ Mỹ thả đại 23 trái bom

SAIGON 21-1-67 (Reuter-UPI-AFP): Các nhà ngoại giao vừa từ Hanoi trở về cho hay Nga đã gửi sang cho BV trong tháng này chừng 20 khu trục cơ Mig, trong đó có ít là 10 chiếc Mig 21.

Những máy bay bổ sung cho không lực Bắc Việt sau vụ 7 phi cơ Mig bị hạ hôm mùng 2 tháng này. Các nhà ngoại giao nói không lực Bắc Việt có khoảng chừng 125-130 phản lực cơ Mig.

Theo thông tấn Tass của Nga, các phi công BV hiện đang trau dồi kỹ thuật để đột kích phi cơ Hoa kỳ. Thông tín viên Yevgeny Kobelev cho hay các phi công này đang học tập kinh nghiệm tác chiến và thao dượt chiến thuật để chống phi cơ Mỹ. Kobelev nói «ngay trong giờ nghỉ, phi công tìm những phương thế huấn luyện tính cách hoàn toàn VN, chẳng hạn họ theo dõi những vật bay liệng như chim, bướm và nghiên cứu cách điều động ngón tay của phụ nữ thêu thùa hầu phát triển sự khéo léo của ngón tay».

Thiệt hại của thường dân

Nguồn tin tình báo Mỹ hôm nay nói phi cơ Mỹ đã bỏ 23 trái bom

9 XEM TIẾP TRANG 8

Trực thăng rớt giữa phố Mỹ Tho

4 người chết, 4 trọng thương

ĐỊNH TƯỜNG.— 2g30 chiều 21-1-67, một trực thăng vừa từ sân bay Hồ Nước ở đường Đại tá Trần hoàng Quân (Mỹ Tho) vừa cất cánh bỗng chúi xuống lề đường này đụng một đống sắt, đầu phi cơ bể, chong chóng và bộ phận phía sau gãy lìa. Phi cơ còn trớn xà thấp trên đường lối 100 thước đụng vào khách bộ hành làm 4 người chết, 3 người trọng thương. Phi công bị thương. Chưa rõ lý do. (ND)

Theo gương các đồng minh

TÂY ĐỨC O BẾ *CS Đông Âu*

BONN 21-1-67 (Reuter).— Thứ trưởng Ngoại Giao Tây Đức Herr Lahr sẽ bay sang Budapest tuần tới để hội đàm với các viên chức Hung về mối liên lạc kinh tế và văn hóa.

Cuộc thăm viếng này nằm trong chiến dịch rộng lớn nhằm bình thường hóa quan hệ với Đông Âu.

Các nguồn tin thông thạo ở Bonn cho hay Thứ trưởng Herr Lahr cũng thăm dò việc có thể trao đổi đại sứ. Các nhà ngoại giao ở đây hy vọng Lỗ Má Ni, Bảo gia Lợi và Hung gia lợi sẽ bớt nghi ngờ và sự hãi chủ trương «phục thù» sống lại, lòng nghi ngờ và sợ hãi này làm trở ngại mối liên lạc giữa Bonn và Đông Âu.

Loại bom lớn 1 tấn rưỡi vẫn được dùng

Tiếp tục triệt phá giao thông nối B.V. với Trung Cộng

3 phản lực Mỹ bị súng phòng không hạ

SAIGON 23-1.— Phi cơ Hoa kỳ đã tập trung hỏa lực để tấn công các trục lộ hỏa xa ở vùng đồng bằng BV. Trong ngày chủ nhật, phi công Mỹ đã bắt gặp nhiều Mig BV và hỏa lực phòng không CS đã hạ ba phi cơ Mỹ.

Phát ngôn viên quân sự HK cho biết đây là 6 ngày liền phi công Mỹ lại tập trung hỏa lực vào các đường xe lửa ở khu vực phía Bắc Hà nội. Ba phi tuần F 105 đã phải vượt qua một hàng rào phòng không dữ dội để tấn công cây cầu xe lửa Bắc Giang, 27 cây số Đông Bắc Hanoi. Những phi cơ này xử dụng tới loại bom 1500 ký. Nhịp giữa và đầu phía Bắc cây cầu bị hư hại nặng.

Nhiều phi cơ Hải quân đã tấn công nhà ga Ninh Bình, và triệt hạ các dàn phòng không bảo vệ mục tiêu. Các phi công báo cáo đã bắn đứt 1 chiếc cầu nối ở gần nhà ga làm chiếc cầu này trôi lềnh bềnh trên sông.

Đường sắt nối liền với Vân Nam cũng bị bom nổ cắt làm nhiều đoạn.

Trong ngày chủ nhật, phi công

14 XEM TIẾP TRANG 8

---

6 tầu chiến T.C. biểu diễn ở Áo Môn

ÁO MÔN 22-1-67 (AFP-UPI) Sáu pháo hạm Trung cộng hôm nay đã gây sôi nổi khi tiến vào hải cảng này để biểu dương trong hơn một tiếng đồng hồ rồi mới lại chạy ra biển.

Với thủy thủ đoàn võ trang đứng trên boong, các pháo hạm TC đã lượn quanh hải cảng bốn vòng làm các cuộc lưu thông của tàu bè bị rối loạn và chậm trễ.

Tuy có cuộc rắc rối xôm trò này thành phố vẫn yên tĩnh.

Ba pháo hạm Trung cộng đã kèm sát chiếc phà Tak Shing của Hương Cảng khi phà này rời bãi cảng Áo Môn, nhưng đã không có hành động nào can thiệp vào lộ trình chiếc phà.

Hàng ngàn dân chúng Áo Môn đã đứng xem Trung Cộng biểu dương lực lượng nhưng không vỗ tay tán thưởng.

T.C. CHỐI TỘI ĂN CẮP HỎA TIỄN NGA GỬI BẮC-VIỆT

ĐÔNG KINH 22-1 (AP).— Hôm chủ nhật, hãng thông tấn chính thức của TC nói rằng Nga đã loan truyền «một câu chuyện vu khoát về việc Trung quốc ăn cắp hỏa tiễn Nga và gây hư hại cho các vũ khí chuyển tới Bắc Việt».

Tân hoa xã viết rằng đó là một âm mưu nhằm hạ giá thành công vĩ đại của Trung quốc về thí nghiệm hỏa tiễn điều khiển và làm giảm uy tín quốc tế lớn lao của nhân dân lục địa».

Tân hoa xã đã nhắc lại bài báo đăng trên tờ Sunday Telegraph của Anh rằng «Trung Cộng đã ăn chặn hỏa tiễn Sam 2 của Nga gửi cho Bắc Việt hồi mùa xuân năm ngoái và đã xử dụng hay sao lại một số bộ phận hướng dẫn điện tử tối tân».

Tân hoa Xã bảo: «Những điều nói láo do bè lũ xét lại Xô viết không thể hạ được thành công to lớn về hỏa tiễn điều khiển do chính công sức và sự cố gắng của TQ đã hoàn thành».

Tân hoa xã viết tiếp: «Người ta đều biết rằng hồi xuân trước, bọn xét lại Xô viết đã loan truyền nhiều dư luận xấu về Trung Quốc, công khai lẫn bí mật, trên các báo chí Tây phương hay do chính họ công bố, nhằm phá hoại Trung Quốc và phá hoại liên lạc Trung Quốc VN.

Hãng thông tấn này đã thuật lại lời tố cáo của Nga rằng Trung cộng đã ngăn chặn Nga gửi viện trợ cho Hanoi và «dám nói láo rằng Trung quốc đã đòi Nga phải trả tiền chuyên chở bằng Đô la Mỹ nữa.

«Sau đó bọn chúng còn nói giễu rằng Trung Quốc đã bán thép cho xâm lược Mỹ và rồi còn thế này thế khác nữa».

Tân hoa xã nói rằng thành công về nguyên tử của Trung Cộng năm 1956 đã đưa nền khoa học nguyên tử và kỹ thuật của nước này «lên một trình độ mới» và THX kết luận:

«Đó là 1 cái tát làm lão đảo âm mưu do bọn xâm lược Mỹ và xét lại Xô Viết chủ trương».

Hôm thứ bảy, vệ binh đỏ dán giấy ở Bắc Kinh nói rằng Trung Cộng sắp phóng phi thuyền không gian, không biết có phải là để trả lời vì Nga xô buộc tội TC ăn cắp hỏa tiễn Nga.

Trước đây Nam Dương còn than Cộng cũng đã loan báo sắp phóng vệ tinh. Sau người ta mới biết Nam Dương định mua của Nhật để phóng ...lấy le.

Trong tình thế lắm khó khăn và nhiều đe dọa

LIỆU QUÂN ĐỘI ẤN-ĐỘ có ra nắm chính quyền ?

TÂN ĐỀ LI 21-1-67 (AFP—Reuter).— Báo Indian Express ở Ấn đã mở một loạt phỏng vấn các nhân vật chính trị tên tuổi Ấn nhân dịp có cuộc vận động tuyển cử và trong số 10 chính trị gia thì có một người lo ngại hiểm họa quân đội Ấn lên cầm quyền.

Câu hỏi được đặt ra như sau «những lộn xộn và những khuynh hướng khôi phục lãnh thổ hiện diện ra tại Ấn có thể gây ra một cuộc đảo chánh quân sự hay không ?».

Trong số các nhân vật được hỏi, tổng bí thư đảng Bảo thủ ông Masani nhìn nhận có mối hiểm họa đó, còn chủ tịch Cộng đảng Ấn ông Shripad Dange cho rằng Ấn đang sống «dưới chế độ độc tài của đảng Quốc Đại» và việc quân đội nắm quyền sẽ không dàn xếp được gì. Thủ tướng Indira Gandhi và chủ tịch quốc hội không chịu trả lời câu hỏi này.

Đây là lần đầu tiên việc «quân đội có thể nắm chính quyền» đã được công khai đề cập tới kể từ khi Ấn độc lập cách đây 20 năm.

Nhiều vụ lộn xộn đã diễn ra trong cuộc vận động tuyển cử hiện nay tại Ấn.

Tìm giải pháp cho vấn đề Việt Nam và sống chung

Quốc Trưởng Nga đã tới La-Mã để bệ kiến Đức Giáo Hoàng

LA MÃ 22-1 (AFP-UPI)— Hôm thứ ba, chủ tịch hội đồng Xô viết tối cao Nikolai Podgorny đã đến La mã trong cuộc viếng thăm lâu một tuần, đồng thời ông ta sẽ được Đức giáo hoàng tiếp kiến.

Podgorny sẽ hội đàm cùng các nhà lãnh đạo Ý trong 2 ngày sau đó đi viếng thăm Ý quốc [illegible] hội kiến cùng Đức Giáo Hoàng hôm chủ nhật. Cuộc hội kiến này có thể đề cập đến vấn đề Việt Nam và sự cải thiện bang giao giữa [illegible] Vatican và điện Cẩm Linh.

Cuộc viếng thăm Ý quốc của Podgorny là để đáp lễ Tổng thống Ý viếng Nga năm 1960. Từ dạo ấy, sự giao thiệp giữa Tòa thánh với các nước Cộng sản Đông Âu có phần thay đổi [illegible] các nguồn tin Vatican cho hay có thể [illegible] vấn đề liên lạc ngoại giao giữa Vatican và điện Cẩm Linh.

Trong cuộc hội đàm với nhà cầm quyền Ý, Podgorny có thể nêu lại vấn đề an ninh châu Âu và các vấn đề kinh tế như việc nhập cảng dầu hỏa Nga xô, việc thiết lập nhà máy sản xuất xe hơi Ý trên đất Nga. Cuộc bang giao Nga-Ý từ sau thế chiến thứ hai vẫn bình thường và Ý là nước đầu tiên công nhận chế độ Nga xô năm 1923.

NHẬT GIÚP CAO MIÊN xây một đập nước

ĐÔNG KINH 22-1 (AP)— Nhật bản đã quyết định giúp Cao Miên 11 triệu đô la để xây một chiếc đập trên sông Cửu Long. Nguồn tin chính phủ Nhật cho biết như trên hôm chủ nhật.

Nguồn tin chính phủ biết quyết định trên

15 XEM TIẾP TRANG 8

Ấn không buôn bán với Bắc Việt *vì sợ Mỹ cắt đứt viện trợ*

TÂN ĐỀ LI, 22/1 (AP).— «Nếu Ấn Độ quyết định buôn bán với Bắc Việt, Ấn phải sẵn sàng đón nhận việc Hoa kỳ cắt đứt viện trợ» bộ trưởng bộ kế hoạch Ấn, ông Asoka Mehta tuyên bố như trên hôm chủ nhật, trong một cuộc phỏng vấn dành cho báo News of India về lời tuyên bố của Tổng thống Johnson rằng Hoa Kỳ sẽ cắt đứt viện trợ thực phẩm cho bất cứ nước nào buôn bán với CuBa, bắc Việt và một vài quốc gia khác. Ông Mehta cho biết Ấn hiện đang buôn bán với Cuba tuy nhiên không có sự trao đổi hàng hóa quân sự, và điều này đã được Hoa kỳ chấp nhận.

Cũng đã cập đến vấn đề trên trong cuộc vận động bầu cử ở vùng Trung Ấn, bà thủ tướng Gandhi bảo rằng một số đối thủ chính trị đã chỉ trích bà đã coi nhẹ danh dự của Ấn trong khi chịu chấp nhận điều kiện của Hoa kỳ đưa ra. Bà bảo «đối với BV, Ấn độ chưa có dự tính nào thiết lập giao thương trong tương lai gần gũi vì ngại rằng hàng hóa của Ấn sẽ chạy qua Trung cộng. Việc chấp nhận điều kiện của Hoa kỳ không làm tổn thương cho danh dự của Ấn. Chính phủ Ấn đã quyết định như trên sau khi tham khảo ý kiến nhà cầm quyền của 17 tiểu bang.»

Nữ ký giả Pháp đã gặp V.C.

CĂN CỨ HAMMOND, NAM VIỆT 22-1 (Reuter).— Tin tức theo

6 XEM TIẾP TRANG 8

Dù muốn hay không Mỹ phải thêm quân

Mỗi tuần Việt Cộng sát hại 200 thường dân, viên chức

CHEYENNE, Mỹ 22-1 (UPI): Một bình luận gia thời cuộc chuyên về tin ngoại quốc của hãng thông tấn UPI hôm thứ năm đã tiên đoán rằng số binh sĩ Mỹ chiến đấu ở VN sẽ được tăng lên.

Ký giả Phil Newsom đã đi vùng Đông Nam Á ba chuyến để viết về cuộc xung đột ở VN đã tuyên bố rằng với kiểu chiến tranh du kích hiện nay cần phải mười chống một để đánh bại Việt Cộng.

Hiện chúng ta có khoảng 350.000 binh sĩ ở đó. Chúng ta khởi đầu đánh với số địch quân độ 5000 binh sĩ nhưng nay họ có tới 400.000».

Điều này có nghĩa là Mỹ phải cần tới 4.000.000 quân « nhưng điều đó không thể xảy ra. Các bạn cũng biết thế. Nhưng chúng ta phải nhận chân sự kiện là Mỹ phải tăng quân.»

Ông cũng nói rằng hàng tuần «Việt cộng sát hại hay bắt cóc khoảng 200 nhân viên hành chánh của chính phủ hay thường dân».

«Chúng ta có khuynh hướng tin những gì Cộng sản nói và lại ngập ngừng trước những cái các lãnh tụ của chúng ta thuật lại».

Báo Nam Mỹ kết án

Nữu Ước Thời Báo tiếp tay cho bạo lực

SAO PAULO 22-1-67 (UPI).— Chủ biên quốc ngoại của tờ báo Estado ở Sao Paulo (Ba Tây) hôm nay đã đăng một lá thư ngỏ gửi Salisbury của Nữu Ước Thời Báo và viết rằng lập trường [illegible] kết với đàn chúng BV có thể khuyến khích thế giới CS và mở đường cho bạo lực thắng lẽ phải. Estado là tờ báo uy thế bậc nhất Nam Mỹ.

Lá thư viết «loạt bài mà ông vừa đăng sau cuộc viếng thăm Hanoi đã trình bày hình ảnh đời sống tại Bắc Việt theo chiều quan điểm thích thú.

«Tuy nhiên tôi có cảm tưởng độc giả chăm chú theo dõi loạt bài đó không phải chỉ chú ý tới khía cạnh du lịch mà còn chú ý cả tới những lý do sâu xa nhất ở đằng sau tấm màn bi thảm hiện nay ở ĐNÁ. đến bài cuối cùng độc giả sẽ nghi ngờ không biết ông có đặt chiến cuộc VN vào đúng khung cảnh lịch sử và chính trị chăng ?»

Những bài báo của Salisbury mới đây đã gây sôi nổi khi ông loan tin thường dân Bắc Việt đã bị tổn thất trong các cuộc oanh tạc của Mỹ.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiểu Đẳng)

VÕ HIỆP [illegible] TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BẤT TIÊN

Dịch giả: TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 136 —

Bạch Mẫu Đơn bèn lẻn tủm tỉm cười, cúi đầu xuống, u oán đáp:

— Hà! chuyện này nói ra thì dài dòng lắm. Thiếp cũng không biết nên kể lại từ đâu trước.

Ngẫm nghĩ giây lát Kiếm Bình lại nói tiếp:

— Việc nạp thiếp của Chung Ly Hán trong thị trấn Nam Giang tại dưới núi Mạc Phủ nghe nói cô nương bị Thần Hồi Ma Ni Ngọc sư thái dùng làm lễ vật biếu cho lão già ấy. Nhưng sau thấy việc làm của cô nương lại khác hẳn. Vậy câu chuyện đầu đuôi ra sao?

Bạch Mẫu Đơn khẽ cười một tiếng rồi đáp:

— Việc này bảo thực không phải là thực mà bảo giả cũng không phải là giả nội dung bên trong phức tạp lắm! Nếu đại hiệp có hứng thú thì thiếp xin kể từ đầu cho đại hiệp nghe.

Kiếm Bình đáp:

— Việc này không những chúng tôi rất có hứng thú muốn biết rõ mà lại còn muốn điều tra cho thực rõ ràng thêm để giải quyết rất nhiều nghi vấn nữa.

Bạch Mẫu Đơn kêu «ồ» một tiếng ngẫm nghĩ giây lát rồi nói:

— Thần Hồi Ma Ni Ngọc sư thái với thiếp...

Vừa nói tới đó, nàng đã nghe thấy bên ngoài có tiếng chân người vọng vào, nên không dám nói tiếp nữa vội cùng Kiếm Bình để ý lắng tai nghe....

Tiếng chân càng lúc càng gần, và còn có giọng rất lạnh lùng nói vọng vào tiếp:

— Mất công cả một đêm trời, chắc các người cũng đã mệt rồi, hãy vào trong miếu này nghỉ chân giây lát đã!

Bỗng nghe thấy giọng nói ấy, Kiếm Bình cũng phải giật mình đến thót một cái.

Tiếng nói đó vừa dứt, thì chỗ khuyết khẩu của vách miếu đã có ba người bước vào. Ba người đó chính là Lãnh Oai với hai tên nọ. Kiếm Bình vừa kinh hãi, vừa tức giận, liền khẽ bảo Bạch Mẫu Đơn rằng:

— Bạch cô nương nên chú ý, lão già đi đầu có bộ mặt lạnh lùng kia chính là Mạc Tà đảo chủ Lãnh Oai đấy!

Nghe nói người đó là kẻ đã ám hại Kiếm Bình, Bạch Mẫu Đơn vừa kinh hãi vừa mừng rỡ, liền vận công vào hai cánh tay, đứng ở trước mặt Kiếm Bình để che chở.

Lúc ấy Lãnh Oai với hai tên đại hán áo đen đã bước vào tới cửa điện, trông thấy Kiếm Bình đang ngồi ở trong điện cũng phải kinh ngạc ngừng chân lại ngay.

Kiếm Bình biết lúc này mình không thể nào đấu với Lãnh Oai được, mà Bạch Mẫu Đơn chưa chắc là địch thủ của Lãnh Oai, cho nên chàng cố làm ra vẻ trấn tĩnh, mỉm cười hỏi:

— Lãnh đảo chủ vất vả lắm thì phải, không biết đêm hôm qua có thâu đoạt được kết quả gì không?

Lãnh Oai cười khẩy, liền bước chân vào trong điện mắt nhìn thẳng vào Kiếm Bình, lạnh lùng đáp:

— Không ngờ lại tái ngộ Hàn đại hiệp ở nơi đây! Món nợ của chúng ta tính toán ngay bây giờ, hay là đợi đại giá làm lễ bái rồi mới thanh toán sau?

Kiếm Bình mỉm cười đỡ lời:

— Hàn mỗ đã được Lãnh đảo chủ mời đi thăm viếng quý đảo thì giữa chúng ta có cái gì không phải tất nhiên phải đợi chờ đến lúc ấy rồi hãy tính toán sau. Không biết Lãnh đảo chủ nghĩ sao?

Lãnh Oai lại dùng giọng mũi kêu «hừ» một tiếng rồi kiếm một chỗ sạch sẽ ngồi xuống nghỉ ngơi.

Bạch Mẫu Đơn ngồi cạnh đó không biết giữa Kiếm Bình với Lãnh Oai có thù hằn gì nhưng nhất thời nàng không sao nhịn nổi liền nhảy xổ lại mắt nhìn vào mặt Lãnh Oai quát bảo:

— Đưa thuốc giải độc đây!

Lãnh Oai ngạc nhiên hỏi:

— Thuốc giải gì?

Bạch Mẫu Đơn giận dữ nói tiếp:

— Ngươi còn giả bộ phải không?...

Kiếm Bình thấy thế vội lên tiếng kêu gọi:

— Bạch cô nương...

Lãnh Oai là người rất giảo hoạt chỉ thoáng nghe một cái đã vỡ nhẽ ngay liền ngửng mặt lên đắc chí cười khẩy và nói:

— Hay lắm! Hay lắm! Thực không ngờ lại gặp cả ở nơi đây thế này! hì hì!

Y vừa nói vừa lạnh lùng nhìn Bạch Mẫu Đơn một hồi, rồi hỏi tiếp:

— Có phải cô nương là Mỹ nhân Hồ Bạch Mẫu Đơn đấy không?

Bạch Mẫu Đơn dùng giọng mũi kêu «hừ» rồi mới trả lời:

— Phải thì sao?

Lãnh Oai cười khẩy hỏi tiếp:

— Như vậy, chắc vị Hàn đại hiệp này thế nào cũng trúng phải Cửu Hàn Tinh Sa của bổn đảo chủ rồi phải không?

Bạch Mẫu Đơn giận dữ đáp:

— Phải, ngươi mau đưa thuốc giải ra đây!

Lãnh Oai cười khẩy nói tiếp:

— Cô nương tưởng bổn đảo chủ dễ nghe lời ngây thơ của cô nương như thế ư?

Bạch Mẫu Đơn quát bảo tiếp:

— Nếu ngươi không đưa thuốc giải, thì đừng có hòng ra khỏi cửa miếu này.

Cười the thé một hồi, Lãnh Oai nói tiếp:

— Lời nói này của cô nương chắc đã dọa nạt nổi đứa trẻ lên ba, thì dọa nạt bổn đảo chủ sao nổi?

Bạch Mẫu Đơn thét lớn một tiếng, phất tay áo một cái, nhanh như điện chớp, đã lẳng lặng đẩy luôn hai mũi La Sát Truy Hồn Trâm ra...

Có ngờ đâu Lãnh Oai lại là một tay sở trường về các loại ám khí. Trong lúc nói chuyện, y vẫn chú ý đến mọi cử chỉ của Bạch Mẫu Đơn rồi, nên vừa thấy nàng giơ tay áo lên phất, y không cần biết có ám khí bắn ra hay không, đã nhảy lui về phía sau hơn trượng ngay.

Hai tiếng kêu «coong coong» thực khẽ nổi lên, hai mũi «La Sát Truy Hồn Trâm» đã rớt xuống dưới đất liền.

Lãnh Oai thấy thế cũng phải giựt mình kinh hãi thầm, rồi giận dữ nhảy lên quát bảo:

— Tiện phụ dám tấn công lén bổn đảo chủ phải không? Ta hãy để cho mi nếm thử sự lợi hại của Cửu Hàn Tinh Sa mới được!

Y vừa nói vừa thò tay vào túi lấy một nắm cát ra, giơ tay lên ném...

(CÒN TIẾP)

M.N. 683 B.Y.T. NGÀY 17-11-64

Sợi ân tình

Sẽ chẳng bao giờ em cắt tóc em yêu
Tóc xõa dài chẳng phải để diễm kiều
Mà mỗi sợi nuột nà, tơ tình đó
Mỗi sợi tóc một sợi tơ vương gió
Tóc ân tình buộc thắt giữ chân anh
Mai khi anh qua các nẻo thị thành
Chắc sẽ gặp biết bao là hoa lạ
Hoa kiều diễm muốn anh quên tất cả
Tóc em dài sẽ cột giữ lại anh
Nếu anh vui đời phất em không ghen
Nhưng mê quá thì em hờn cho đấy
Tóc em kết bằng muôn vàn ân ái
Mỗi sợi dài là một sợi thương anh
Sáng mùa xuân hoa nở đẹp ngọn cành
Trời xanh biếc vương vướng nhiều mây trắng
Đó tóc em bay theo cùng tơ nắng
Tìm đến anh, bắc nối nhịp cầu ô
Cho người đi chinh chiến nẻo sông hồ
Và em gái thành kinh thương nhau mãi
Tóc em dài và hồn em nhỏ dại
Trọn một đời nào biết chuyện đổi thay
Trọn một đời chỉ mơ mộng tương lai
(Hiện tại ấy, sao chỉ toàn nước mắt)
Những sợi tóc đếm làm sao cho hết
Như tình em mãi mãi chẳng giờ vơi
Dù chúng mình ngăn cách cả trùng khơi
Dù gì nữa, em nguyện lòng mãi thế
Tóc em đó sợi ân nhỏ bé
Chả bao giờ em cắt ân tình đâu
Ngàn năm sau dù tóc có thay màu
Em vẫn giữ để... buộc chân anh mãi

NGÔ KIM THU

TÌM HIỂU

TRƯỜNG DỰ BỊ ĐẠI HỌC

★ T.T.A.

Một trường của Anh quốc để chuẩn bị cho các nữ sinh vào Đại Học vừa mở một chi nhánh tại Gia Nã Đại và còn dự định rồi đây sẽ mở thêm trong các nước khác thuộc khối Liên Hiệp Anh. Theo lời của bà Hiệu trưởng, mục đích của sáng kiến này là để giúp cho các nữ sinh có cơ hội sống một phần thời gian trong những năm học hỏi của họ bên ngoài biên cương tổ quốc họ. Đó là trường Bransons, gần Ipswich. Còn chi nhánh của trường này tại Gia Nã Đại tọa lạc ở S. Agathes des Montes, gần Montréal.

Để mở rộng chân trời

Bà Mary Dixon vừa là nhà sáng lập và hiệu trưởng của trường này. Năm nay bà 61 tuổi, và nữ sinh đầu tiên của Viện Cao Học Lady Margaret Hall, Oxford, được Viện này cấp học bổng du lịch. Bà nói: «Tôi cảm thấy rằng điều này sẽ mang lại cho các bạn gái một chân trời rộng rãi phóng khoáng hơn về cuộc sống. Tôi không «xuất cảng» nền giáo dục Anh quốc qua cho người Gia nã đại đâu. Tôi vẫn tiếp tục duy trì nền giáo dục Anh trong khối Liên hiệp Anh trong một khung cảnh Gia nã đại; và sở dĩ tôi quyết định mở ở Gia nã đại trước nhứt vì đây là một trong những chỗ dễ đi đến nhứt».

Bà Dixon đã nêu rõ ý định của bà là sẽ cố gắng làm tất cả những gì bà có thể làm được trong đời sống bà để khai triển cái ý niệm về tình trạng đoàn kết trong Khối Liên Hiệp Anh. Trường Bransons không phải chỉ tiếp nhận những thiếu nữ Anh, mà cả những thiếu nữ trong các quốc gia khác thuộc Khối Liên Hiệp Anh.

Ai nấy đều phấn khởi

Tòa nhà rộng lớn thuê tại Gia Nã Đại, cùng với hai mẫu tây đất, gọi là Craigie Manor, các cửa sổ đều mở về hướng hồ Cát (Lac des Sables) trên hồ đây đó có những hòn đảo xinh xinh.

Sáu cô nữ sinh đầu tiên, tuổi từ 15 đến 18, đã từ Anh quốc qua đây cùng với bà hiệu trưởng và những giáo sư của họ; cô nào cô nấy cũng đều phấn khởi đối với sáng kiến này.

Một trong sáu nữ sinh ấy, cô Deirdre, 16 tuổi, quê ở Bridport, trong vùng Dorset, đã tuyên bố rằng: «Tôi suy nghĩ rằng cho học sinh đang khi vẫn theo học mà được đi du lịch ở ngoại quốc thì thật là cả một ý nghĩ tuyệt diệu!»

Những bức thơ từ trường sở mới này gởi về đều mô tả tinh thần rất hiếu khách của người Gia nã đại, và bước đầu hoạt động trong việc học hành tại Montréal với sự cộng tác của Viện Đại Học Mcgill. Còn phong cảnh ở đây với những cảnh ao hồ sông núi thật là vô cùng ngoạn mục.

Những cuộc du ngoạn mùa hè

Người ta đang chờ tất cả có 25 nữ sinh qua học một năm tại Gia nã đại, trong năm học ấy các cô hy vọng được tham dự 2 cuộc du ngoạn mùa hè ba tuần lễ tại Gia nã đại và Hoa kỳ bằng cách vượt qua những dãy núi Đá và Núi Vancouver, với một cuộc thám hiểm bằng tàu thủy dọc theo miền duyên hải xứ Colombie thuộc Anh cho đến tận Prince-Rupert, trên vùng biên giới Alaska, rồi họ sẽ đi qua sa mạc Arizona và Grand Canyon.

Bà Dixon bảo rằng bà mong thực hiện được những ý định mạo hiểm của chồng bà là cố Trung tá Hải quân Douglas Dixon thuộc Thủy Quân Anh quốc, là người đã đứng ra sáng lập những đoàn thám hiểm Mezon danh tiếng cho các nam nữ thanh thiếu niên tại Laponie, với những cuộc cư trú tại Thượng hội trượt tuyết Thụy Điển, đi thăm những bầy nai và nài kéo cộ tại vùng băng đới, và tổ chức những cuộc vượt Địa Trung Hải bằng tàu.

★ ★

CÁO LỖI

Vì nhiều bài cần đăng gấp, nên tạm gác bài «CHÍNH NGƯỜI VỢ...» lại 1 kỳ. CHÍNH LUẬN

Hộp thư

Thơ và truyện nhận được:

Nói với em (L.H. Yên Thắm), Mùa nhung nhớ, Người qua, Dáng buồn, Kẻ thắp, Con toán cộng (Bích Băng), Xa em lần cuối, Lạnh khuya, Từ đó anh buồn, Thành phố mùa Xuân, Tin Huế, Miền ấn năm, Thôi giã từ tất cả, Chiến tranh tình yêu và bạn hữu, Quán chiều, Bên sông, Nhân ảnh, Hoa sầu đông, Giã từ áo lính, Xin em đừng hỏi, Đường qua Nam Ngãi, Một vòng xe quay, Tháng giêng cô nơn, Mùa hoa xứ Bưởi, Buồng em mùa xuân, Người chờ, Nỗi buồn không tên, Duyên thề, Bài liên thi, Đòn vẵng chiều hoang (Lê quỳnh Như), Mai (Thụy Vũ).

Vùng sâu, Khởi lửa (Nguyễn An), Quê hương mình (Lê đức Minh) Chinh chiến điêu tàn, Hoang lòng, Nấm mộ người yêu, Tình quê hương (Vũ an Thy), Ly biệt, Sầu quan tái, Nỗi lòng (Lê Tâm Anh) Buồn tàn thu, Áo chinh nhân, Người ở lại, Tại sao em buồn, Cô đơn, Lữ thứ (Hoàng Liên) Đời lính (Tâ Linh), Xin yêu thương lần cuối, Luyến thương (Mai Thi Trâm). Giải pháp Tâm sự của em (P.T.K.H) Mơ ảnh trăng thanh, Đêm buồn nghe mưa trả lời (D L Hoài Thu), Mùa Xuân quê hương (Hồng Thi Dinh), Lời cho em (Alfa Đỏ), Tuyệt Vọng (Hoài Linh Giang), Đông Xuân (Ryan), Em không làm thi sĩ, Mùa Xuân thi sĩ, Khóc cô đơn, Buồn trách phận (Hoài Linh Trang).

— TRUYỆN DÀI —
của SƠN NAM

★

— Số 106 —

Trong phút giây, Tư Hên muốn giết tất cả mọi người thân tín chung quanh từ Nhơn đến thằng Chột, đến tên bộ vệ. Hắn nhớ đến vài giai thoại mà hắn nghe lóm được, do đại ca Đơn Hùng Tín kể lại lúc còn sanh tiền. Các bực vua chúa thời xưa thường giết công thần. Và khi chết, các ông ấy lại cho nhẫn tâm giết luôn hầu thiếp, bắt vợ con đem chôn sống để mãi mãi được lưu danh hậu thế vì chẳng còn ai biết đời tư các ông cả. Thà rằng các ông phản bội họ chớ các ông không muốn họ làm phản.

Thái độ lạnh lùng, trầm tĩnh của Tư Hên khiến tên bộ vệ thêm sợ. Hắn nói:

— Thưa đại ca...

Tư Hên đáp:

— Có gì đâu mà mầy lo lắng..

— Em sợ cậu Nhơn nghi ngờ. Hồi nãy em hứa về đây đem rượu cho cậu uống. Để cậu Nhơn chờ đợi quá lâu không tốt.

Tư Hên nói, bâng nhiên:

— Để cho tụi nó chờ đợi thật lâu, càng lâu càng tốt. Để cho tụi nó sợ tao chớ. Mầy biết không? Tụi nó đang suy nghĩ nát óc chớ phải chơi đâu. Tao chạy về đây đâu phải vì tao sợ nó hoặc là tao trót làm lộ bí mật.

Tên bộ vệ hỏi ngay:

— Dường như thằng Chột với cậu Nhơn âm mưu điều gì để làm phản, họ chưa dám làm đó thôi. Buồn quá!

Lần nầy, Tư Hên lại tỏ ra bí hiểm. Nếu ra mặt ghét bỏ hai đứa tay em kia thì tên bộ vệ có thể khinh khi ông ta. Ông ta đặt ra vài nghi vấn: có thể trong những ngày gần đây, Nhơn vì chán bầu không khí ở Cần Giọt nên trốn về Sóc Xoài để gặp Kim Tươi cho bằng được. Hơn một tháng qua, Nhơn sống tại đây được nuôi nấng kỹ lưỡng về thuốc men cơm áo nhưng chàng ta vẫn không thỏa mãn. Chàng ta và Kim Tươi dường như bị trói buộc bởi định mạng từ kiếp trước. Họ lấy tình yêu làm lý tưởng cho cuộc sống. Kim Tươi cho thằng Chột qua bên này không ngoài mục đích bắt mối liên lạc với Nhơn. Có lẽ hai người muốn được chết ngay gần đây, miễn là được nằm bên nhau.

Chiếc đồng hồ gõ thong thả mười một tiếng. Sau khi ngáp dài, tên bộ vệ hỏi:

— Tôi ở đây hay trở về chòi? Hai người đó chờ đợi. Tôi hứa mua rượu đem về cho họ.

— Cứ về chòi..

Tên bộ vệ đáp:

— Thưa ông chủ, tôi ăn nói làm sao cho họ tin lời. Nãy giờ, tôi ở đây quá lâu. Họ biết tôi là người của ông chủ tin cậy. Họ dám giết tôi không? Tôi dư sức giết thằng Chột với cậu Nhơn. Lúc nầy, họ mạnh.. như hai con nhái! Tôi phải làm gì, nói gì cho họ tin. Chắc họ đã lục soát căn chòi, thấy cái lu bể. Họ biết là ông chủ rình rập nghe lén từ đầu hôm trong đó.

Tư Hên ngáp dài:

— Khuya rồi. Mầy làm ơn cho trót. Đem hũ rượu Mai Quế Lộ cho bọn nó uống, mầy nói rằng ngày mai tao muốn gặp thằng Chột tại đây. Nếu tụi nó chất vấn thì cứ nói mơ hồ rằng...tao muốn đuổi cậu Nhơn ra khỏi nhà nầy, tao muốn... đầu độc cậu Nhơn vì cậu Nhơn làm phản.

Tên bộ vệ xuống lầu, mở tủ lấy hai hũ rượu Mai Quế Lộ rồi chạy nhanh ra sau hè, vượt con đường mòn bên sườn núi. Trong chòi, ánh đèn leo lét, cháy khá sáng chứng tỏ rằng Nhơn và thằng Chột chưa ngủ. Khi đến gần, anh ta thấy rõ Nhơn và thằng Chột đang đứng trước sân. Nhơn lên tiếng:

— Ai đó?

Tên bộ vệ nói nhanh:

— Tôi đem rượu ra đây!

— Làm gì lâu dữ vậy?

Tên bộ vệ đáp:

— Cậu về chòi, thằng thình lình tôi nói chuyện cho cậu nghe. Về tiệm, gặp ông chủ, tôi buồn hết sức.

Ngỡ là câu nói ấy khiến Nhơn và thằng Chột tò mò, hỏi thêm chi tiết nhưng hai người này cứ lạnh lùng vào chòi. Nhơn hỏi:

— Về tiệm hả? Có ai ở tiệm không?

Trong phút giây, tên bộ vệ nghĩ đến trường hợp Nhơn và thằng Chột lén đến tiệm, ám sát Tư Hên hoặc trộm cắp một số bạc, hoặc đầu độc Tư Hên trước khi trốn về Long Xuyên hoặc núi Sam.

— Dạ có đủ.

— Vậy thì hay quá. Để tôi nhớ coi.

Đôi mắt Nhơn cứ trợn trừng.. Tên bộ vệ giựt mình khi thấy cái nắp lu bị ném xuống đất. Như vậy là Nhơn và thằng Chột đã hiểu lúc nãy trong lu có Tư Hên ngồi rình.

Hắn ngỡ là Nhơn nổi giận hoặc chửi rủa, buộc tội hắn. Hắn vội tự bào chữa khéo léo:

— Cậu ơi! Cậu thấy cái lu đó chưa? Mọi khi ông chủ dạy tôi khoét một lỗ bên hông lu, phía trên đậy nắp như thường, giả như lu đựng nước. Khi nào muốn rình rập thì mình vô lu mà ngồi. Hồi mới cất căn chòi này, mấy người bắt tiều trên núi thường tới lui xin nước uống, xin nghỉ trưa.

Nhơn vụt cười:

— Con nít mới vô ngồi trong lu mà rình. Người lớn đâu có ai làm vậy!

Đó là phát súng đầu tiên của Nhơn. Thốt câu ấy chàng thích chí vô cùng. Chàng xem Tư Hên như đứa trẻ con tham ăn, không xứng đáng làm đại ca của đảng cướp nữa. Chàng chửi xéo như vậy để tên bộ vệ nầy mét thốt lại cho Tư Hên nghe. Lúc nầy, khi tên bộ vệ vừa đi ra khỏi chòi thì chàng và thằng Chột phát giác ra âm mưu đó. Chàng giận run, muốn đập bể cái lu nhưng thằng Chột can gián kịp thời. Hai người bèn bàn kế hoạch trở về Long Xuyên nhưng tạm thời Nhơn muốn dưỡng bịnh cho thật lành. Chàng cũng muốn xếp Hiến đừng nghi ngờ quá sớm. Nếu gặp chàng, xếp Hiến nổi cơn ghen, giết lập tức. Chưa át Kim Tươi nào ai xếp Hiến tha tội cho chàng được. Vả lại, chàng đâu muốn ăn mày lòng nhơn đạo của xếp Hiến. Trước mặt người yêu, chàng luôn luôn muốn giữ phong độ ngày xưa. Nếu thú nhận là kẻ sa cơ thất thế thì Kim Tươi khinh chàng, làm sao yêu kính chàng như thuở ban đầu, khi mấy tiếng «Đơn Hùng Tín» còn gieo kinh khủng cho tất cả mọi người ở Hậu giang.

Tên bộ vệ đến gần cái lu, lấy nắp đậy lại như cũ Nhơn vẫn cố thực hiện kế hoạch riêng. Chàng nói thẳng với tên bộ vệ:

— Bỏ chuyện cái lu bể đi. Tôi nhờ anh chuyện nầy. Ông Tư Hên còn thức thì hay quá. Anh lại cất học tủ, trong buồng Tư Hên. Kéo học tủ ra, anh thấy cái bình mực, cây viết với tập giấy. Đem ba món đó ra đây cho tôi. Tôi cám ơn lắm. Nếu không thấy thì cứ hỏi Tư Hên hay là cô Hai, hỏi cho đàng hoàng kẻo «mấy người đó» bỏ nghi...

Tên bộ vệ mừng quýnh vì công việc mà Nhơn ủy giao cho thật dễ dàng. Vô tình hắn nói:

— Ông Tư đâu có bỏ nghi cậu điều gì?

Nhơn nói giọng mai mỉa:

— Mười hai giờ khuya mà mở học tủ thình lình; có ngày chú mầy bị Tư Hên giết. Tư Hên bỏ nghi chú mầy chớ ăn nhập gì tới tôi. Tôi viết thơ mua cho vui vậy mà!

oOo

(CÒN TIẾP)

Chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

NUÔI CHIM BỒ CÂU

Bồ câu có nhiều giống: bồ câu Xiêm, Nhật, bồ câu sẻ. Bồ câu Xiêm và Nhật lớn con, có lông chân nhưng đẻ không sai, kiếm ăn chậm chạp. Bồ câu sẻ tức bồ câu ta, nhỏ con đẻ rất sai, ăn uống lại không kén. Muốn sinh nhiều lợi, nên chọn thứ rặt giống hoặc thứ lai cũng tốt. Bồ câu khác vịt gà ở chỗ cả hai con trống, mái đều tìm mồi về nuôi con. Con trống nuôi con «trống con» con mái nuôi con «mái con» bởi vậy ta nên lựa 2 bồ câu giống có sức đực mái ngang nhau để 2 con nhỏ cùng lớn một lượt. Nếu gặp 2 bồ câu đẻ (cứ 1 trống, 1 mái) đực mái không đều thì lứa bồ câu sẽ có 1 lớn 1 dẹt. Vậy một cặp bồ câu giống cần phải:

— Trống và mái bằng nhau.

— Bầu diều lớn và xệ xuống (chúng nhặt thóc nuốt chứng vào diều đoạn bay về ổ đem thức ăn, mớm cho con)

— Con trống mỏ ngắn, cổ lùn lông nhuyễn mướt cườm đặc: con mái bắp đuôi lớn, chân lùn, cổ lùn mình tròn và ngắn; cặp này này phải là con của những cặp đẻ sai.

Bồ câu thuộc loại ăn hột, nó thường ăn lúa hoặc nếp, không kén chọn. Nên cho nó ăn thêm đậu xanh đậu trắng, đậu phụng để nhiều sức đẻ sai. Mỗi ngày cho nó ăn thóc độ 2 bận còn thì để nó tự kiếm ăn. Bồ câu cũng thích rau cải, hột bông cải. Giữ chuồng trại nên trồng một ít cỏ cú, rau dền. Thỉnh thoảng, kiếm vỏ trứng gà trứng vịt, nướng vàng cho bồ câu ăn, bầu cơ thể chúng đủ chất vôi.

Mỗi cặp bồ câu từ lúc mới nở đến lúc biết đẻ phải trải qua thời gian 6 tháng. Tháng đầu nó chập chững học bay; tháng 2,3 con trống học gù: tháng 4,5 bồ câu biết bắt chí cho nhau, Con trống mọc đủ cườm và gù thiệt rành. Đến tháng thứ 6, con trống biết đạp mái. Sau nửa tháng «quần ổ», tha rác lót ổ, bồ câu mái bắt đầu đẻ. Đẻ xong trứng chót bồ câu luân phiên ấp ròng rã 15 ngày thì trứng nở. Độ 1 tuần lễ, khắp mình bồ câu mọc lông búp và nửa tháng sau lông búp nở ra điểm lơ thơ những sợi lông tơ vàng: người ta gọi là «mặc áo lá» hay «ra ràng». Lúc này có thể bán bồ câu cho hàng thịt. Còn như muốn để chúng sinh sản thì cứ việc cho «cha mẹ» chúng mớm mồi thêm 15 ngày nữa, ta sẽ có thêm một cặp bồ câu tơ biết bay.

MÁCH GIÚP

● HÀ MAI LAN

Ô. NG. VĂN PHÚC (SAIGON)
a) Cứ cách ba năm lại có tháng hai 29 ngày.
b) Tháng Février 1943 có 28 ngày thôi.
c) 28-2-1943: 24-1 Quý Mùi.

MỘT ĐỘC GIẢ Ở SAIGON
19-2 Quý Mùi: 24-3-1943
15-10 Ất Dậu: 19-11-1945

Em CHIÊU QUẾ (SAIGON)
Em có thể chích Bépanthène sẽ bớt rụng tóc. Cái thứ thuốc bổ, ít công hiệu.

Bạn N.T.N (VŨNG TÀU)
Đó là tật bẩm sinh, không chữa được.

1 NỮ ĐỘC GIẢ Ở PHÚ THỌ
a) Để tóc dài xõa xuống hoặc bới tóc sao cho che lấp hai quai hàm vuông vắn đi.
b) Các mỹ phẩm hiệu Corys-Salomé, Max Factor, Elizabeth Ardin, Helena, Robistein v.v.. đều dùng được.
c) Đúng thế.

Bạn NGUYỄN VĂN TIẾN (SG)
Có thể, nhưng làm công việc nhẹ nhàng.

TÌM VIỆC

— Thanh niên có tú tài IB, miễn dịch vĩnh viễn, từng dạy nhiều trường, bậc tiểu học. Muốn hợp tác với tư thục thù lao 4000 ngày 2 buổi, mỗi buổi 3 giờ và tư gia 1000 tuần 6 giờ. Thư về Sam 81/2 Thái lập Thành Phú Nhuận, nhờ chuyển cho Hai

— Em trai 17 tuổi, hiền, muốn tìm việc làm như bồi nhà hàng, gác dan, tùy phái v.v...lương 1.500đ một tháng. Thư cho Tuyết Tâm 119 Hiền Vương Saigon.

— Kèm học sinh tại tư gia từ Đệ tứ trở xuống hay luyện thi Đệ thất cũng tốt với điều kiện dễ dàng Xin biên thư về cho Tâm ở 413/23B Trương minh Giảng Saigon.

— Sinh viên khoa học miền Trung, nghèo, muốn kèm trẻ em tại tư gia về môn Toán Lý Hóa từ đệ tứ trở xuống để tiếp tục học hành Thư về Khánh số 174 đường Trần quang Khải Tân Định. Saigon.

— Sinh viên Luật Văn Khoa và sinh viên Khoa Học, nhận kèm trẻ tại tư gia hoặc hợp tác với tư thục. Xin cho điều kiện và thư về: Thư 109 Cộng Hòa Chợlớn.

— Học sinh lớn, muốn tìm chỗ dạy các lớp Primaires, chiều tối hoặc sáng hay việc làm hợp khả năng Xin thư về Hoàng Tuấn 23 Trương minh Ký Saigon.

G.S. Minh Nguyệt

Nhờ đâu mà nổi tiếng? CAM ĐOAN đoán trúng mới nhận tiền Bói bài 50đ, Coi chỉ tay 100đ.đoán tình duyên, vận hạn, tài lợi, công danh, CHẤM SỐ TỬ VI lập thành Tập Cẩm Nang trọn đời luôn vợ vợ con 1.000đ, Ở xa gửi chữ ký và tuổi, bưu phiếu 200đ. đề: Ô. Trần chí Kỳ tại số 257, đường Đề Thám (Dixmude cũ) SAIGON.

Nám Phổi

Sanh bịnh, ho mệt, nhiều đàm, tức ngực khó ngủ, hay khạc ho, nám phổi, ho đàm nhớt, ho ra máu, hồi hộp, hay quên. Nhớ uống Bổ Phế Linh Đơn Thụy Lâm, 191 Gia Long Saigon
Hơn 30 năm kinh nghiệm. Tôn trọng từ tinh thần đến vật chất của mọi người, thề theo đúng đạo tâm, nam phụ lão ấu, bệnh nặng hay nhẹ uống thuốc. Thụy Lâm 191 Gia Long Saigon, sau 24 giờ không thấy bịnh bớt, đem trả lại, thuốc còn dở, lấy lại đủ tiền đã mua.
Chủ nhân coi mạch gọi bệnh Theo kinh nghiệm biết bịnh có thể khỏi mới bán thuốc. Bệnh nào không chữa được từ chối ngay. Mong quý vị vui lòng thông cảm và thơ thứ.
KN số 2005A BYT ngày 21-1-60

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên
UỐNG
Dưỡng Tỳ Hoàn
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI:
ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NO HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt Saigon, 228 Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm — CHOLON
BYTKN số 951 ngày 10-12-39

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT – Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Lực Lượng Thống Nhất Hành Động Lao Động V.N. hội thảo

ĐÒI GHI VÀO HIẾN PHÁP quyền đình công của công nhân

● Lập quá nhiều cơ cấu chỉ tổ tốn tiền công quỹ

SAIGON.— 15g30 ngày 22-1, tại trường Quốc Gia Âm Nhạc, Lực Lượng Thống Nhất Hành Động Việt Nam đã mở một cuộc hội thảo về Hiến pháp, thính đường không còn 1 chỗ trống (khoảng 500 người) ngoài giới công nhân còn có nhiều vị dân biểu, nhân sĩ cũng tới tham dự.

Nhận xét về bản dự thảo Hiến pháp, ông Bùi Lượng đã cho rằng các vị dân biểu có nhiệm vụ thảo hiến đã bị ám ảnh bởi những giòng lịch sử cận đại. Chính bởi sự ám ảnh ấy nên đã e ngại một chế độ quân phiệt và lo sợ cuộc tranh chấp tôn giáo nên đã gạt bỏ giới Quân đội và tu sĩ không cho làm chính trị, cũng bởi sự ám ảnh ấy nên đã quá sợ Cộng sản và có quan niệm lao động thường khuynh tả, do đó đã coi nhẹ giới nông dân và lao động. Đi vào nhận xét, dân biểu bản về vấn đề thể chế, ông Đoàn Quang Minh cho rằng cái chế độ mà bản dự thảo Hiến pháp đưa ra là một chế độ Tổng Thống... khập khiễng vì Tổng thống bị trói buộc để trở thành bất lực trước một Quốc hội có quá nhiều quyền hạn, nhiều tới nỗi có cả quyền giải tán chính phủ.

Ô. cũng phê bình sự thành lập quá nhiều Viện và Hội đồng, sự lập quá nhiều cơ cấu này chỉ làm hao tốn nhiều cho công quỹ, tiêu tốn tiền dân và xa vời thực tế; ông chống đối luôn cả sự bầu cử xã trưởng, quận trưởng, tỉnh trưởng v.v... vì sợ rằng sẽ tạo ra những sứ quân hỗn loạn. Sau cùng và cũng là phần chính, thuyết trình viên đã lên tiếng công kích điều 15 chương 2 trong bản dự thảo Hiến pháp vì điều này công nhận công nhân được đình công nhưng lại để cải thiện đời sống trong những trói buộc mơ hồ là « theo những thể thức và luật định », đồng thời quyền đình công này cũng còn giới hạn trong một khuôn khổ.. không bỏ bến là «không thừa nhận với nhân viên và công nhân các ngành hoạt động liên quan tới an ninh Quốc phòng hay đến các nhu cầu tối cần thiết đời sống tập thể như ngành thủy điện, chuyên chở hành khách trong Đô thành..»

Trong phần thảo luận, ông Trần văn Ân, Ủy viên UBLĐQG đã nói rằng lao động là nền tảng xã hội chính của đất nước. Một hiến pháp đem áp dụng chẳng khác nào chiếc áo cho toàn dân mặc xuyên qua thời gian nên phải bắt nguồn từ lòng dân tộc, phải phản ảnh nền văn hiến của dân tộc, triết học dân tộc. Ông tiếp lời: « Với tư cách công dân, tôi chỉ muốn nên công nhận quyền làm chính trị của mỗi công dân trừ trường hợp hoạt động chính trị tại trụ sở tôn giáo». Kết luận, ông mong mỏi hiến pháp tương lai sẽ tạo điều kiện để hòa đồng dân tộc trong đồng tiến xã hội.

Sau đó Đại Hội đã thảo luận sôi nổi, các công nhân đều lên tiếng đòi được quyền đình công để làm phương thức tranh đấu thoát bị bóc lột và yêu cầu ghi vào Hiến pháp những quyền căn bản:

— Được sống an toàn, không bị bắt bớ giam cầm vô lý.
— Quyền được tự do thành lập nghiệp đoàn và đình công.
— Quyền được bảo đảm tối thiểu về mặt an ninh xã hội như có cơm ăn, thuốc men, chung ăn việc làm..

Mặt khác còn yêu cầu bản Hiến Pháp do Quốc Hội chung quyết phải được đem trưng cầu dân ý trước khi áp dụng.

— Thực hiện chương trình hoạt động của Chính phủ trong năm 1967, đặc biệt trên lãnh vực cải tổ và tăng cường hiệu năng nền Hành chánh hạ tầng cơ sở, Tổng Bộ Xây Dựng và Tổng bộ Thông Tin Chiêu hồi phối hợp sẽ tổ chức một khóa hội thảo trong hai ngày 24 và 25-1-1967 tại hội trường Phủ Đặc ủy Hành chánh.

100 THƯƠNG GIA HỌP TẠI PHÒNG THƯƠNG MẠI ĐỂ... TẢ OÁN

15.000 triệu bạc đủ loại hàng HIỆN KẸT Ở CÁC THƯƠNG-CẢNG

★ Thương gia đổ lỗi cho Thương Cảng làm kẹt bến trong khi Thương cảng bảo thương gia gây nên chuyện kẹt bến để... làm giá hàng
● Yêu cầu bãi liền cầu tàu dọc sông Saigon, dễ dàng luật lệ thuế má...

● THANH CHI...

SAIGON.— Như tin đã loan, 10g ngày 22-1, tại phòng Thương mại Saigon, ban trị sự phòng Thương mại đã cùng Ủy ban nghiên cứu xây dựng kinh tế tự chủ tổ chức một đợt hội thảo luận về đề tài «tiếp tế và chuyên chở», thu hút được khoảng gần 100 công thương kỹ nghệ gia, hầu hết các thuyết trình viên đều khai thác vấn đề Thương cảng.

Tả oán...

Mở đầu, trong bài diễn văn khai mạc, ông Trần văn Lộc (chủ tịch PTM) đã nhận xét khái quát rằng sự thành lập Quân tiếp vụ, Tổng cục tiếp tế, Trung tâm bán lẻ đều không đủ để đáp ứng nhu cầu của toàn dân. Vấn đề tiếp tế đặt rộng trong toàn quốc phải nói ngay đến: chương trình nhập cảng và các thể thức phụ thuộc: chương trình viện trợ và các thể thức áp dụng, mà phần quan hệ nhất là tín dụng, thương cảng, quan thuế.

Về tín dụng ô. cho biết giới thương gia có thể yên tâm vì ô. Thống đốc Ngân hàng Quốc gia sẽ hết sức dễ dãi với giới nhập cảng và tín dụng để lấy hàng.

Trước khi nói tới vấn đề Thương cảng, ô. đã tường thuật lại sự thăng trầm của ngành nhập cảng. Trước kia ngành nhập cảng bị hạn chế, mỗi năm phòng Thương mại lập số ước lượng nhu cầu rồi bộ Kinh tế căn cứ vào đó mà hoạch định chương trình nhập cảng, số cung đáng nhập với số cầu. Nhưng tới năm 1957-1958 với chương trình nhập cảng ồ ạt, nhiều món hàng đã bị ứ đọng: nào bột mì để sâu mọt, nào củ mỡ, sữa đặc phải đổ xuống sông, nào máy chữ cùng máy toán bỏ nằm ỳ trong thực khố để han rỉ... Tới ngày 18-6-1966, đùng một cái, biện pháp tiền tệ kinh tế và tài chánh mới đã làm giới công thương kỹ nghệ gia hoang mang các điều: tăng mức bảo đảm mở ngân khoản từ 40% tối thiểu đến 60% tối đa, hối suất của 1 Mỹ kim tăng từ 35đ. lên 80đ... Tiếp theo là biện pháp cho nhập cảng tự do cũng làm cho thương gia điêu đứng: chỉ trong khoảng 23-7-66 tới 29-8-1966 mà các giấy phép nhập cảng đã được cấp lên tới 169 triệu Mỹ Kim (khoảng 40 tỷ bạc VN) và số ngoại tệ nhập cảng trong 2 tháng 7 và 8 năm 1966 gần bằng số ngoại tệ nhập cảng trọn năm 1965. Biện pháp 18-6 khiến các công kỹ thương gia chịu không nổi, biết vậy, Tổng bộ kinh tế tài chánh hứa là sẽ sớm thi hành biện pháp bổ túc nhưng rồi ô Tổng ủy viên nghỉ việc. (Có điều không thấy ông Lộc nhắc tới là từ năm 1957 tới nay qua bao nhiêu biện pháp kinh tế của chính phủ, biện pháp nào cũng bị giới công thương kỹ nghệ gia la oai oái nhưng có lúc nào người dân được mua hàng với giá chính thức đâu).

Nguyện vọng

Trở lại vấn đề thương cảng, ô. Lộc than phiền rằng sự tắc nghẽn của nó đã làm giới thương gia thêm nghèo theo, giới công thương kỹ nghệ gia đã bị mất của mà còn bị nghi oan làm chợ đen chợ đỏ. Sự than phiền này làm chúng tôi nhớ tới buổi họp báo mới đây tại Thương cảng, chính Chuẩn tướng Lân và ô. Tổng Giám đốc quan thuế đã nói rõ rằng sự làm nghẹt thương cảng chính là thương gia tạo nên để... làm giá hàng) Ông Lộc nhận định rằng vì thiếu kho, thiếu bến nên hàng phải xuống sà lan tạo nên điều kiện tốt cho bọn trộm cướp hoạt động. Ông tiên đoán từ đây tới Tết số hàng hóa sẽ đến Thương cảng Saigon với một tốc độ gấp đôi gấp ba hiện giờ và trong ngày gần đây sẽ không còn sà lan để xuống hàng, không còn kho để chứa hàng, không còn bến để tàu đậu. So với năm 65, năm 66 hàng về tăng gấp ba lần mà kho và bến thì lại...giảm xuống một nửa. thêm cảnh tiên đoán trên sẽ xảy ra; ông đề nghị một biện pháp cứu vãn, yêu cầu chính phủ: cho bãi liền cầu tàu dọc sông Saigon, sớm nhường kho bến cho thương cảng khi bến tàu của Quân đội Mỹ ở xa lộ hoàn thành, xúc tiến việc lập kho an toàn, đừng áp dụng quá khắt khe luật lệ thuế má cũng như việc tịch thu hàng hóa, giúp cho thương gia lấy hàng mau chóng bằng cách hoặc các hãng thụ thác phải bốc hàng lên một lúc cho từng lô hoặc cho hết số hàng tải trên một chiếc tàu, sự xếp hàng tại các bến để thương gia dễ kiếm thấy hàng và phải có nơi rộng rãi để tiện sự chuyển vận (trong 6 điều này thì 2 điều trên chính quyền đã hoạch định chương trình từ lâu rồi và đang trong thời kỳ thực hiện !)

Những con số khủng khiếp

Tiếp tay với ô. Lộc, ô. Dương ngọc Sửu đã lập bản một bảng thống kê trình bày về trị giá các món hàng còn nằm 1 tại thương cảng. Ô. cho biết hiện giờ có 68 triệu thuốc về thuộc đệ tam cá nguyệt 1966 còn nằm tại Vũng Tàu và Nhà Bè. hạt một vấn là 7.600 Triệu; bột mì hạt 737 triệu, ... hạt 350 triệu và tổng số hạt của tất cả các loại hàng phải lên tới 15.000 triệu. Một vị khác cũng lên diễn đàn báo ngay với sự bạt vấn hiện tại ở Thương cảng đã chỉ tiêu một số tiền vô ích tới 2 tỷ bạc và với vận tốc dỡ hàng hiện tại thì phải... 500 ngày sau mới bốc xong được những hàng hiện đang hạt ở trên ghe ngàn cái xà lan.

Tiếp theo ông Bùi Lượng (Chủ tịch Tổng công đoàn Tự Do) trình bày về vai trò của người công nhân trong công cuộc xây dựng nền kinh tế tự chủ. Ông yêu cầu các giới chủ nhân nên diệt bớt bọn cai thầu trá hình trong cái vỏ nghiệp đoàn bóc lột sức lao động của công nhân bến tàu, bọn này nên công bớt phu khiến năng xuất làm việc của công nhân giảm sút, ăn đút lót của giới chủ nhân Cholon để bốc dỡ hàng cho Ba Tàu theo tầng thị trường... Ô. Lượng còn lên tiếng yêu cầu bãi bỏ thuế giản thâu, chỉ trích việc yêu cầu Mỹ trả lương công nhân VN hạ mà đề nghị đánh thuế lợi tức cao cho những người có lương cao phục vụ tại các sở ngoại kiều, không nên khấu trừ thuế lương bổng vào lương tháng 13 vì là tiền thưởng...

Vấn đề viện trợ Mỹ

Ông Dương ngọc Sửu lại thuyết trình lần thứ nhì, nói về viện trợ Mỹ (phần thương mại hóa). Tổng số ngoại tệ được phân phối cho 18 ngành nhập cảng; trong mấy năm đầu thì thương gia VN muốn nhập cảng hàng hóa xuất xứ từ đâu cũng được nhưng vì hàng Mỹ không được để ý tới nên có sự phản đối của các công kỹ thương gia Hoa kỳ và đã thấu màn bạ chính phủ Hoa kỳ phải thành lập cơ quan nghiệp vụ nhỏ. Rồi sở kiểm soát Hoa kỳ, tung ra bản danh sách 19 nước mà hàng bị cấm nhập cảng, từ đó, chỉ được nhập cảng tại các nước trong khối tự do bạn chỉ gồm có Hoa kỳ Đại Hàn, Trung Hoa QG, Ấn Độ. Thương gia VN đã nhiều lần điêu đứng vì 3 xứ kể sau vì giao hàng không đúng hạn kỳ, mẫu mực. Về chuyên chở, đầu tiên thì muốn mướn tàu nước nào cũng được nhưng đến ... thì ... được chở trên tàu Mỹ ... tàu xứ khác một ... thì phải chở trên tàu ...

Ô. kết luận: «Hàng ... chương trình nhập cảng theo ... thương mại hóa phải được hoạch định giữa 2 chính phủ Mỹ và VN sau khi phòng Thương mại, nghiệp đoàn ... nhập cảng và Tổng đoàn Công kỹ nghệ được tham khảo ý kiến. Khi chương trình đã hoạch định rồi để cho chính phủ VN toàn quyền thực hiện».

Đúc kết

Sau khi một số các vị khác nữa phát biểu ý kiến, Ô. Lương thế Siêu (Chủ tịch Ủy ban nghiên cứu xây dựng kinh tế tự chủ) đúc kết các ý kiến, đề nghị: Đưa hàng hóa về phân phối đều về nông thôn, cho công nhân được hưởng lương tháng 13, viện trợ đi sát với nhu cầu quần chúng. Thương cảng do đại diện công kỹ nghệ thương gia quản trị v.v...Cuối cùng một ủy ban đã được đề cử để tiếp xúc với chính quyền hầu đạt được nguyện vọng trên.

quân nhân được thăng cấp TRONG DỊP TẾT ĐINH MÙI

SAIGON.— Nguồn tin có thẩm quyền Bộ Quốc Phòng cho biết trong dịp Tết Nguyên Đán Đinh Mùi, sẽ có ... sĩ quan, hạ sĩ quan và binh sĩ được thăng cấp. Nguồn tin trên cho biết 1 hội đồng đặc biệt đã họp và cứu xét trên những tiêu chuẩn rộng rãi, ưu tiên cho những người ở đơn vị tác chiến lâu năm và đặc cách cho những đơn vị phục vụ ở xa xôi nơi biên thùy hẻo lánh. Các sĩ quan, hạ sĩ quan và binh sĩ được thăng cấp đều do những đơn vị trưởng đề nghị gởi về Bộ Quốc Phòng. (IV)

PHI CÔNG TỬ NẠN máy bay vẫn về được căn cứ

SAIGON 22-1-67 (VTX).— Một phi cơ quan sát OIE Birddog của Hoa Kỳ hôm qua đã bị trúng đạn Việt Cộng, viên phi công tử thương nhưng viên sĩ quan quan sát là một sĩ quan bộ quân đã lái phi cơ đáp xuống phi trường An Xuyên mặc dầu ông chưa hề lái phi cơ bao giờ.

Khi đáp xuống phi trường, phi cơ bị hư hại và ông bị thương nhẹ.

Chiếc phi cơ nói trên trong một phi vụ quan sát thường lệ trong tỉnh An Xuyên nhưng đến hồi 6 giờ 30 chiều hôm qua khi bay ngang một vùng cách Saigon 290 cây số về phía Tây Nam thì viên phi công bị trúng đạn Việt Cộng từ dưới đất bắn lên tử thương. Sĩ quan quan sát Thiếu úy John G. Graf nhờ phục vụ lâu năm trong các chuyến bay quan sát nên đã biết cách điều khiển máy bay đáp xuống.

HỌP BÁO đặc biệt về KINH TẾ

SAIGON.— Ông Roy S. Wehrle, quyền Giám Đốc cơ quan Phát Triển Quốc Tế Hoa Kỳ tại Việt Nam sẽ mở một cuộc họp báo đặc biệt về tình hình kinh tế tại thính phòng của Cơ Quan Thông Tin Hỗn Hợp Hoa Kỳ (Juspao, 145 Nguyễn Huệ, Saigon, vào hồi 15 giờ ngày Thứ Tư 25-1-1967.

Ông Wehrle hiện đảm nhiệm chức vụ Cố vấn Kinh tế cho Đại sứ Hoa Kỳ. Đây là nhiệm kỳ thứ hai của ông tại Việt Nam.

Năm 1965, ông đã được thưởng « Jump Award » dành cho viên chức trẻ tuổi trong Chánh phủ Hoa Kỳ hoạt động đắc lực nhất.

Báo Hương Cảng lên án V.C. tàn sát dã man thường dân ở châu thổ Cửu Long

SAIGON 22-1 (VTX).— Báo China Mail tại Hương Cảng ngày 17-1-67 đã nghiêm khắc lên án Việt cộng dã man đã sát hại 41 thường dân Việt Nam tại vùng châu thổ sông Cửu long hồi gần đây.

Bài xã luận, trong số báo nói trên đã viết: « Việc thường dân Bắc Việt chẳng may bị chết trong các cuộc oanh tạc của phi cơ Hoa Kỳ đã bị chỉ trích rất nhiều. Vậy mà lạ lùng thay, những người công kích đã thường yên lặng khi thường dân miền Nam bị du kích Việt cộng tàn sát một cách dã man. Chính Hà nội đã chỉ huy các du kích Việt Cộng này.»

Tiếp đó bài báo nhấn mạnh rằng: « Sự dã man của Việt Cộng đối với thường dân luôn luôn là một phần trong những hoạt động của Cộng sản để chống lại chính phủ hợp pháp của Việt Nam Cộng Hòa tại Saigon ».

Theo đề nghị của Mỹ V.N. phóng thích 3 tù binh V.C.

SAIGON 21-1 (VTX).—Phái đoàn Việt Nam giao dịch với Ủy Hội Quốc Tế kiểm soát đình chiến trong văn thư đề ngày 21-1-67 đã thông báo cho Ủy Hội biết, theo đề nghị của Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam, Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa đã quyết định phóng thích ba tù binh phiến cộng vào hồi 10 giờ ngày 23-1-1967 tại Tây Ninh. Ba tù binh phiến cộng này do lực lượng Hoa Kỳ bắt trong các cuộc hành quân.

Buổi lễ phóng thích ba tù binh phiến cộng sẽ được tổ chức trước sự hiện diện của các đại diện Hội Hồng Thập Tự Quốc Tế tại Việt Nam và nhà chức trách hành chánh, quân sự địa phương.

Nhòm du đãng bị đánh gần chết

SAIGON.— 11 giờ đêm 21/1 cậu Phan Xứng (20 tuổi học sinh ngụ tại đường Nguyễn thái Học) đi dạo chơi qua đường Nguyễn công Trứ thình lình bị một bọn du đãng chặn lại gây sự và đánh cậu gẫy sống mũi máu ra đỏ mình. Người đi đường can thiệp chở cậu đến bịnh viện.

Cậu Xứng cho biết vào giờ nói trên cậu đi trên đường Nguyễn công Trứ gặp bọn du đãng trên nên đòm chúng, chỉ có thế thôi mà chúng tiến đến miệng hỏi đòm tay thì đánh tới bụi vào mặt cậu, có lẽ chúng đánh bằng bàn tay sắt nên cậu mới bị gẫy sống mũi.

Đánh người xong bọn du đãng ... nhau tẩu thoát. (CC)

QHLH TIẾP TỤC THẢO LUẬN VỀ HIẾN PHÁP

BỊ BẮT GIỮ OAN ỨC có quyền đòi Quốc gia bồi thường

★ Không ai bị câu thúc thân thể vì thiếu nợ
● Không ai có quyền khám nhà trừ khi có lệnh Tòa

SAIGON.— Tiếp tục thảo luận từng điều khoản của bản văn dự thảo hiến pháp do Ủy ban Thảo biên đưa ra, Quốc hội Lập hiến trong phiên họp khoáng đại sáng 21-1 đã chấp thuận thêm được ba khoản thuộc điều 7 và toàn thể điều 8 trong chương II «Quyền lợi và Nghĩa vụ Công Dân» dự liệu đến quyền an toàn cá nhân và quyền được tôn trọng gia cư và thư tín.

Nguyên văn các khoản đã được quá bán trong số gần 90 dân biểu hiện diện tán đồng như sau:

«Điều 7 khoản 8: bị can được suy đoán là vô tội cho đến khi bị kết án chung thẩm. Sự nghi vấn có lợi cho bị can.

Khoản 9: Bị can bị bắt giữ oan ức sau khi được tuyên bố vô tội có quyền đòi quốc gia bồi thường thiệt hại trong những điều kiện luật định.

Khoản 10: Không ai có quyền bị câu thúc thân thể vì thiếu nợ.

Điều 8: Khoản 1: Đời tư, nhà cửa và thư tín của công dân phải được tôn trọng.

Khoản 2: Không ai có quyền xâm nhập, khám xét nơi cư trú và tịch thâu đồ vật của công dân trừ khi có lệnh của tòa án hoặc khi cần bảo vệ an ninh và trật tự công cộng trong phạm vi luật định.

Khoản 3: Luật pháp bảo vệ tính cách riêng tư của thư tín, những hạn chế nếu có phải do một đạo luật qui định.

Phiên họp đã bế mạc lúc 12 giờ và tái nhóm vào sáng thứ Hai 23-1.

Sau năm buổi họp liên tiếp Quốc hội Lập hiến đã chung quyết được tất cả 8 điều trong 135 điều thuộc chín chương trong bản văn dự thảo Hiến pháp.

T.T. Tâm Châu tuyên bố tại Ấn Độ:

Phật Giáo V.N. hoàn toàn ủng hộ chính phủ

TÂN ĐỀ LY.— Phật tử tại Việt Nam Cộng Hòa mong muốn một giải pháp hòa bình cho vấn đề Việt Nam. Đó là lời tuyên bố của Thượng Tọa Thích Tâm Châu, phó chủ tịch Giáo Hội Tăng Già Phật Giáo Thế Giới.

Ngỏ lời trong một cuộc phỏng vấn dành cho thông tấn xã Ấn Độ, Thượng Tọa Tâm Châu cho biết thêm rằng giải pháp hòa bình tại Việt Nam là điều có thể thực hiện được, chỉ khi nào Bắc Việt chấm dứt gửi quân xâm nhập vào miền Nam Việt Nam để thực hiện công tác phá hoại.

Thượng tọa Tâm Châu vừa kết thúc cuộc hành hương một tháng tại các trung tâm nghiên cứu và văn hóa Phật Giáo, nói rằng Giáo Hội Phật Giáo ở miền Nam Việt Nam hoàn toàn ủng hộ chính phủ.

Trong thời gian lưu trú ở Ấn Độ, Thượng Tọa Tâm Châu đã tiếp xúc với Đức Đạt Lai Lạt Ma. Thượng tọa nói rằng nhà lãnh đạo Phật Giáo Tây Tạng rất thất vọng vì đường lối của Trung Cộng nhằm tạo sự bất ổn khắp vùng Đông Nam Á, nhất là tại Việt Nam và Đức Đạt Lai Lạt Ma có cảm tưởng rằng tôn giáo và văn hóa đều bị chủ nghĩa Cộng sản hủy diệt. (TM)

Ông chủ khóm có tinh thần cao

SAIGON 22-1-67 (VTX).— Theo một văn thư vừa được Sở Thông tin Đô thành phổ biến, nhân danh Sở Thông tin Đô thành, ông Chánh sự Vụ Sở Thông tin Đô đã ngỏ lời ca ngợi về tinh thần công ích công lợi cao quý của ông Lâm Đức Chương, Chủ Khóm 16 Phường Trung Tố Quận V Chợ Lớn đã tự nguyện xây cất hệ dựt máy vô tuyến truyền hình công cộng tại Huê viên Cây Mai giúp cho các buổi chiếu hình được kết quả tốt đẹp và đã lôi cuốn được số đồng bào thêm đông đảo.

Ông Chánh sự vụ Sở Thông Tin Đô Thành ước mong tinh thần tự nguyện cao cả của ông Lâm Đức Chương sẽ được quý vị thân hào nhân sĩ và toàn thể đồng bào địa phương ghi nhận.

Lập thêm quận RẠCH KIẾN, LONG AN gồm 45000 dân mới được giải thoát khỏi ách V.C.

TÂN AN 22-1 (VTX).—Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ đã ban hành nghị định số 40/ND/DVHC ngày 7-1-67 thành lập Quận Rạch Kiến thuộc tỉnh Long An, quận lỵ đặt tại xã Long Hòa.

Quận Rạch Kiến có chín xã gồm xã Long Hòa trước thuộc Quận Cần Đước nay thêm hai ấp Thuận Tây (xã Thuận Thành) và Phước Thuận (xã Phước Tân) Quận Cần Giuộc, các xã Long Định, Long Khê, Long Trạch, Long Sơn, Phước Vân, Tân Trạch trước thuộc quận Cần Đước và xã Phước Lý trước thuộc quận Cần Giuộc.

Được biết vùng Rạch Kiến bị Việt Cộng tạm chiếm từ đầu năm 1966 đã được Tiểu khu Long An mở cuộc hành quân tái chiếm vào ngày 21-12-66. Vùng này qui tụ trên 45 000 dân cư.

SỮA, HEO bán tự do

SAIGON.— Trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần, Tòa Đô Chánh vừa ra 2 thông cáo đáng lưu ý sau đây:

— *Về sữa*: đặc cách cho các thí điểm, tiệm tạp hóa bán sữa theo thể tiếp tế trong Đô thành, được bán sữa tự do cho đồng bào trong đô thành kể từ 20-1-67.

— *Về heo*: quyết định tạm ngưng việc phân phối heo sống kể từ 22-1-67 và để việc mua bán được tự do giữa lái láng và các nhà thầu, chủ tiệm, chủ thớt. Giá tối đa heo sống được áp dụng vẫn là 7000đ một trăm kí.

Tỉnh Gia định cũng vừa ra một thông cáo cho các nhà sản xuất pháo và buôn bán pháo hay: số lượng tồn trữ trong xưởng hay kho không được quá 1000kí. Nhà buôn muốn trữ trên 500kí phải khai báo.

Cháy lớn tại Phước Long

PHƯỚC LONG 22-1 (VTX) — Một trận hỏa hoạn đã xảy ra tuần qua tại trại Gia binh Đại đội 2 Tiểu đoàn 31 Biệt Động Quân phía sau sân vận động Tỉnh lỵ Phước Long.

Ngọn lửa đã thiêu rụi một dãy trại gồm 36 căn nhà của 46 gia đình binh sĩ Biệt Động Quân. Thiệt hại lối một triệu đồng nhưng may mắn không ai bị thương tích.

Nguyên nhân xảy ra hỏa hoạn do sự bất cẩn trong khi nhóm lửa nấu ăn của một em bé độ 10 tuổi, con của một Hạ sĩ Biệt Động Quân.

Sau khi xảy ra hỏa hoạn, ông Phó Tỉnh Trưởng Hành chánh, Ty xã hội và Ban TLC/TKPL đã cấp thời tổ chức phát tặng phẩm cứu trợ cho các gia đình nạn nhân gồm có 46 bao gạo trắng (loại 46 kí lô mỗi bao) 46 mền, 92 mùng, 46 chiếu, 46 hộp dầu ăn, 46 gói tặng phẩm CARE và năm bao lớn quần áo. Công cuộc cứu trợ còn đang tiếp tục.

TRỘM BẾN TÀU VẪN KHÔNG HỀ NGÁN

LẠI THÊM VỤ TRỘM TRÊN 10 TRIỆU Radio, máy chữ ở Thương Cảng

GIA ĐỊNH.— Nhà chức trách Gia Định vừa khám phá được 1 vụ trộm Radio và máy đánh chữ của Thương cảng rất to tát. 2 tài xế đã lái 2 chiếc xe vận tải chở đầy thùng đựng Radio và máy đánh chữ đến ngã tư Bảy Hiền để thủ tiêu nhưng bị đổ bể.

Nguyên chiều 21-1 hai tài xế và hai công nhân của hãng E. được lệnh lái 2 chiếc xe vận tải của hãng đến thương cảng để chở hàng. Sau khi cất lên xe 100 thùng đựng máy đánh chữ, (mỗi thùng 4 cái máy) và 35 thùng đựng Radio (mỗi thùng đựng 6 cái Radio), trị giá tất cả phỏng định hơn 10 triệu đồng, thay vì chở số hàng 2 tài xế này lại lái luôn về ngã tư Bảy Hiền rồi toan tính thủ tiêu số hàng nói trên. Họ đã đem bớt 35 thùng Radio vào 1 căn nhà rồi, còn các thùng đựng máy đánh chữ đang được cho xuống xe để khuân vào, thì nhân viên an ninh theo dõi đến bắt. Hai tài xế chạy thoát, còn 2 công nhân phụ xe bị bắt. Số hàng nói trên bị đem về bót. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

CHỈ VÌ CÁI HÔN THÚ cựu Phó Quận trưởng và vợ chồng giáo sư CÙNG BỊ ĐƯA RA TÒA

SAIGON.— Hồi đầu năm 1965 ông Nguyễn văn Hòa, làm giáo sư tại Nha Trang, nhận được lệnh gọi nhập ngũ nên đã vào Saigon tìm người anh em cô cậu với mình là ông Nguyễn văn Phước, tốt nghiệp học viện Quốc Gia Hành Chánh lúc đó được bổ nhiệm giữ chức vụ Phó Quận trưởng quận 7 Đô thành nhờ làm giấy cho một cái hôn thú với cô Công Tằng Tôn nữ Hải Triều, sinh viên được khoa cũng là bạn của ông Phước. Ông Phước, lúc ấy thường được ông quận Trưởng ủy quyền những khi bận việc khác, giữ nhiệm vụ Ủy viên Hộ tịch. Do đó, ông đã cho lập hôn thú trước thời hạn bố cáo luật định là 10 ngày nhưng lại đề trên giá thú là ngày mãn hạn bố cáo. Vì thế chuyện đổ bể đã khiến ông Phước cùng vợ chồng giáo sư Hòa và 2 nhân chứng trong bản hôn thú cũng bị thẩm vấn về tội giả mạo công chứng thư và đồng lõa. Nhưng sau đó, phòng luận tội đã cải tội danh ra tội với tư cách Ủy viên hộ tịch đã không tôn trọng thời hạn bố cáo luật định.

Nội vụ đã được đăng đường xét xử trong phiên nhóm thẩm vấn tòa tiểu hình ngày 20-1-67. Luật sư Đàm quang Lâm bênh vực cho các bị can đã nêu ra nhiều lý luận rất được chú ý.

Kết quả, tòa tha bổng cả 5 bị can vì ông Phước chỉ được bộ nội vụ chính thức chỉ định làm ủy viên hộ tịch từ 1-5-65, như vậy trước thời gian đó, bị can không có tư cách ủy viên hộ tịch nên không thể phạm tội không tôn trọng thời hạn bố cáo luật định.

Xây cất hệ thống nước Biên Hòa

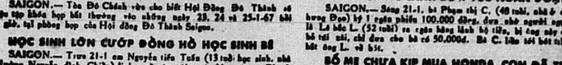
SAIGON.— Giám Đốc Nha Cấp Thủy Bộ Công Chánh cho hay: lễ đặt viên đá đầu tiên hệ thống nước Biên Hòa do chính phủ Úc viện trợ tại thị xã Biên Hòa sẽ được tổ chức hồi 9 giờ 30 sáng 27-1-67. Buổi lễ được đặt dưới quyền chủ tọa của ông Ủy Viên Công Chánh.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Hai 23-1-1967 từ 19g đến 6g sáng Thứ Ba
(Trưa Thứ Ba 23-1-1967 từ 13g đến 14g 30g)

B.S. Phạm huy Bính	180, Đinh Tiên Hoàng	Saigon
B.S. Phan văn Đương	156, Lý thái Tổ	Saigon
B.S. Bùi thị Nhu	64, đường Bắc Việt, Phú Thọ	Cholon
B.S. Phan thị Trường	26/7, Nguyễn cảnh Chân	Saigon

Trung Tâm Y Tế trực đêm thuộc Tòa Đô Chánh (miễn phí)
Từ 7 giờ tối đến 7 giờ sáng hôm sau
— Y Viện Tân Định số 338 đường Hai Bà Trưng Saigon
— Y Viện Khánh Hội (góc đường Hoàng Diệu và Lê quốc Hưng) Sg
— Y Viện Chợ Lớn số 211 Đại Lộ Hồng Bàng Cholon.



HỘI ĐỒNG ĐÔ THÀNH HỌP BẤT THƯỜNG

SAIGON.— Tòa Đô Chánh vừa cho biết Hội Đồng Đô Thành sẽ triệu tập khóa họp bất thường vào những ngày 23, 24 và 25-1-67 hồi 15 giờ, tại phòng họp của Hội đồng Đô Thành Saigon.

HỌC SINH LỚN CƯỚP ĐỒNG HỒ HỌC SINH BÉ

SAIGON.— Trưa 21-1 em Nguyễn tiến Tuấn (13 tuổi học sinh, nhà ở đường Nguyễn đình Chiểu) đi học về vừa tới trước Vương cung Thánh đường, bị H. (17t cũng học sinh) chặn đường cướp chiếc đồng hồ đeo tay. Cảnh sát đi tuần vừa tới rượt bắt được H. đem về bót. (SS)

CƯỚP XE, TIỀN TÁO BẠO TRÊN XA LỘ

GIA ĐỊNH.— 7 giờ 49 đêm 21-1, ông Ng văn Phúc (36 tuổi buôn bán, ngụ nhà số 201/119 ở Khu 3 trong Trung Tâm Định Cư Phú thọ Hòa Tân Bình) lái chiếc Vespa số EE-2379 từ Biên Hòa theo Xa Lộ về đến ngang vườn cao su Khu Đại Học thuộc ấp Rừng Dầu xã Tăng Nhơn Phú Thủ Đức, thì gặp một toán người có võ trang chận đường xét giấy tờ. Tưởng nhà chức trách, ông Phúc lấy giấy ra trình liền thì chúng sự hiếp đoạt luôn số bạc 18.000đ, đồng hồ tay, thì chủ quyền xe rồi cướp chiếc xe chở nhau tẩu thoát lên hướng Biên Hòa. (PV)

TRUNG SĨ BẮN CƯỚP ĐẠN LẠC TRÚNG 2 NGƯỜI

SAIGON.— 8 giờ tối 21/1, trung sĩ Nguyễn bá T. (34 tuổi, nhà ở đường Công chúa Ngọc Hân) đi làm về tới đầu hẻm 34, thình lình bị 4, 5 tên chặn đường vây đánh toan cướp chiếc xe Lambretta. Trung sĩ liền móc súng bắn chỉ thiên giải vây, cả lũ bỏ chạy, nhưng không ngờ đạn lạc trúng 2 người đi đường là Lương a Tầu (45 tuổi, nhà ở đường Phú Thọ) và em bé Bông Xa ảo (10 tuổi, nhà ở đường Tuệ Tĩnh). Cảnh sát tới nơi chở 2 nạn nhân vào bệnh viện cứu cấp, trung sĩ T. bị mời về bót. (SS)

CA HÁT TRÊN MÁI NHÀ THƯƠNG CHỢ QUÁN

SAIGON.— Chiều 21-1, ông Trần P. (37t) lãng trí đang điều trị tại nhà thương điên Chợ quán thừa cơ cửa trại không đóng bèn lẻn chui ra leo lên mái nhà thương nằm ca hát. Nhân viên sở cứu hỏa Đô thành đến với đòn thang leo lên mới bắt được. (CC)

ĐẾN NGÂN HÀNG LÃNH BÙM 100 NGÀN ĐOẠT 50.000

SAIGON.— Sáng 21-1, bà Phạm thị C. (48 tuổi, nhà ở đường Trần hưng Đạo) ký 1 ngân phiếu 100.000 đồng, đưa nhờ người ngụ chung nhà là Lê bắc L. (52 tuổi) ra ngân hàng lãnh hộ tiền, bị ông này đoạt 50.000 bỏ túi nài, chỉ đưa cho bà có 50.000đ. Bà C. liền tới bót trình, Cảnh sát bắt ông L. về bót. (SS)

BỐ MẸ CHƯA KỊP MUA HONDA, CON ĐÃ TỰ TỬ

SAIGON — Chiều 21-1, Cậu Trần kim L. (15t học sinh ngụ tại đường Cống Quỳnh) lén người nhà uống độc dược tự tử nhưng được cứu sống kịp. Nguyên do vì cậu đòi mua xe Honda mà cha mẹ chưa kịp thỏa mãn. (CC)

2 CHÚ BÉ QUẸT LỬA ĐỐT XE ÍCH BÀ

SAIGON.— 3 giờ chiều 21-1, chuẩn úy Nguyễn văn L. để chiếc xe Vespa NA. 2965A ở đường Gia Long, vào thăm 1 người bạn, không ngờ bị 2 em bé tinh nghịch, lấy diêm quẹt lửa đốt xe bốc cháy, may nhờ người đi đường dập tắt kịp. Chuẩn úy L. bắt 2 chú bé Trương diệp Th. (12t) và Lê minh C. (11t) về bót. (SS)

MỘT NGÀY 2 ĐÁM CHÁY

SAIGON.— Trưa 21-1 hãng sản xuất đồ nhôm phụ tùng xe đạp hiệu Đông ... do ông Vũ công Văn làm chủ (ở đường Trần chánh Tào, bỗng phát cháy, đội cứu hỏa tới nơi dập tắt được ngọn lửa. Nguyên nhân tại cái lò nấu nhôm vỡ, lửa xì ra phựt cháy. (CC)

— 7g40 tối cùng ngày nhà ông Lê văn Hồ (40t) ở liên gia 12 đường Bà Lài thuộc quận 6) cũng bị phát hỏa, nhưng nhờ bà con lối xóm cứu kịp. Nguyên nhân vì ông Hồ bất cẩn lúc châm dầu vào cây đèn dầu. (C.C)

MA MEN GIẬN VỢ TẮM XĂNG TỰ THIÊU

GIA ĐỊNH.— 7giờ30 chiều 20-1 Ông Nguyễn văn L. (55t buôn bán ngụ tại Xã An Khánh Thủ Thiêm Gia định) lén ra sau nhà bếp dùng xăng tắm ướt quần áo, quẹt lửa tự thiêu. Đến khi người nhà hay được chạy xuống thì ông đã bị lửa cháy quanh mình như cây đuốc, ngọn lửa được dập tắt, nhưng ông bị phỏng cả mình quá nặng. 3 giờ sau thì ông tắt thở. Theo người kể cậu cho biết thì ông đi nhậu về đến nhà say, mèm ồi mửa làm dơ dáy cả nhà bị vợ rầy rà nên ông tức giận bỏ thiêu. (CC)

MỸ KIỀU CHẾT 8 NGÀY SAU MỚI NỔI LÊN

GIA ĐỊNH.— 8 giờ đêm 21-1, người ta thấy tử thi một Mỹ kiều đã sình thối nổi lên trên sông Cần Thạch, quận Cần Giờ. Nạn nhân là Jerome A. Hagen, Hải quân, quân số 7099001, bị tai nạn đụng tàu hôm 14-1 tại mũi Nhà Bè, bị nước cuốn tới nay mới nổi lên. (DL)

ĐI SANH MANG CẢ TRĂM NGÀN NỮ TRANG MẤT SẠCH

SAIGON.— 21-1, bà Vũ thị S. (vợ của đại úy Trần nhựt M. nhà ở đường Cách Mạng) đến nhà bảo sanh L.K.V (ở đường Hai Bà Trưng) để sanh có mang theo 1 số nữ trang nhận hột xoàn trị giá cả trăm ngàn để trong 1 cái tủ trong phòng không có khóa bỗng biến mất. Cảnh sát bắt 2 nằm Đ.N. và Tạ N. 2 người làm công hãng ngày ra vào phòng này) về bót. Sáng 22-1, cả 2 người bị giải tới biện lý cuộc. (SS)

SƯ TỬ HÀ ĐÔNG DƯƠNG OAI GIỮA CÔNG SỞ

HẬU NGHĨA.— 20-1, bà K. vợ Thượng sĩ 1 Lê văn H. đã bị tòa Long An phạt vì cảnh 40đ, bồi thường 300đ tiền thuốc và 1 đồng danh dự. Nguyên do ông H. trong khi phục vụ tại Chi khu Đức Hòa (Hậu Nghĩa) có quen thân với cô Tống thị Đ. (chủ tiệm giặt ủi tại chợ) rồi 2 người chung sống như chồng vợ. Mãi khi ông H. đổi về Trảng Bàng, cô Đ. mới biết ông đã có vợ và nhiều con. Cô đành dứt áo ra đi. Tình cờ ông H. lại đổi về Đức Hòa nên cô Đ. tìm gặp ông tại phòng giấy để phân trần. Không ngờ đụng bà K. (nguyên quán Tỉnh Hà Đông) thế là cuộc ẩu đả xảy ra. Cô Đ. liền xin giấy chứng thương nhờ Luật sư thưa bà K. Kết quả. Tòa phạt bà K. như trên. (HT)

TIN RÚT NGẮN

(trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần)

— Một phiên Hội khoáng đại Ban Thế Đạo Tòa Thánh Tây Ninh sẽ được triệu tập vào 8 giờ sáng 22-1 tại Tòa Thánh, để thành lập nội luật.

— Bệnh viện Nguyễn văn Học sẽ được phá vỡ kể từ tháng 6-67 để xây cất lại thành một bệnh viện rộng rãi hơn và có nhiều tầng ngõ hầu có đủ chỗ cho 500 bệnh nhân với ngân khoản 200 triệu.

— Bộ Lao Động vừa ấn định lương căn bản để tính phụ cấp gia đình cho công nhân chỉ còn một hạng duy nhất, thay vì chia làm 2 hạng như trước. Như vậy, tất cả công nhân sẽ lãnh phụ cấp gia đình bằng nhau, không chênh lệch do sự phân hạng theo chức vụ nghề nghiệp như trước nữa.

Vui Xuân không quên ơn các Chiến sĩ

tin cần biết

Tây Đức cấp 3 học bổng niên khóa 1967

— Chính phủ Cộng Hòa Liên Bang Đức dự cấp ba học bổng cho nam sinh viên Việt Nam theo học các ngành kỹ thuật trong năm học niên khóa 1967.

Muốn thụ hưởng học bổng, ứng viên phải có Tú tài Toán hay kỹ thuật hạng Bình thứ trở lên, không quá 20 tuổi (sanh năm 1947) đối với ứng viên chưa thi hành quân dịch và không quá 28 tuổi (sanh năm 1939) đối với ứng viên đã thi hành quân dịch. Liên lạc với sở du học, 60 đường Lê thánh Tôn Saigon để lấy ấn chỉ và nộp hồ sơ trước ngày 31-1-1967.

28-2: hạn chót cấp chứng chỉ trúng tuyển tại Đại học Văn khoa

— Văn phòng trường Đại Học Văn Khoa Saigon cho biết sinh viên tốt nghiệp kỳ thi khóa II niên khóa 1965-66 phải đến lãnh chứng chỉ từ nay cho đến ngày 28-2-67 là hạn chót.

Chứng chỉ tốt nghiệp của sinh viên Dự Bị được phát vào những ngày thứ Hai, thứ Tư và thứ Sáu. Chứng chỉ của sinh viên các Chứng chỉ Cử nhân sẽ được phát vào các buổi sáng thứ Ba, thứ Năm và Thứ Bảy. Sinh viên không đến được có thể ủy quyền cho người khác nhưng giấy ủy quyền phải có thị thực của chính quyền.

Ghe thuyền ở tỉnh lên phải khai báo

— Tòa Đô Chánh vừa cho biết các chủ ghe thuyền ở các tỉnh lên Đô thành buôn bán, nếu vì lý do buôn bán cần phải ở lại bảy ngày, thì phải đến đậu chỗ ghe cần lập tờ đề trình diện tại bót Cảnh sát gần nhất và kê khai rõ ràng nơi xuất xứ, số người hiện diện trên ghe và thời gian lưu trú lại Đô thành. Mọi sự vi phạm lệnh này sẽ bị phạt theo luật định.

Có xe bị giữ tại Cảnh Sát Quận I phải lấy gấp về

— Cảnh Sát Quận Nhất thông báo sĩ có xe đạp, xích lô, đạp, gắn máy, mô tô, xi cút tơ v.v... vi phạm luật lệ lưu thông, xe vô chủ bỏ ngoài công lộ hay vì những lý do nào bị đưa về giữ tại Ty lâu ngày mà không đến lãnh thì trong vòng một tháng, kể từ ngày đăng thông cáo này, hãy đến xuất trình giấy tờ hợp lệ, bằng theo đơn xin, để nhận lại xe về. Quá thời hạn trên, những xe vô thừa nhận sẽ bị gởi về Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia và mọi sự khiếu nại sẽ không được cứu xét.

Bến xe đò Ng. cư Trinh sắp được dời về Đại lộ Nguyễn Hoàng

— Tòa Đô Chánh vừa cho biết bến xe đò Nguyễn cư Trinh sẽ được dời về đại lộ Nguyễn Hoàng, khoảng từ Hồng Bàng đến An Bình, kể từ ngày 15-2-67.

Do đó, Tòa Đô chánh yêu cầu các chủ xe đò miền Đông bến Nguyễn cư Trinh hãy liên lạc ngay với Ty Cảnh Sát Quốc Gia Công Lộ để được hướng dẫn đến đậu tại bến mới.

Chính Luận

Diễn đàn chung của mọi người có thiện chí
Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút : ĐẶNG VĂN SUNG
Cố Thư Ký Tòa Soạn : TỪ CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ TÁNH — SAIGON — điện thoại 25.977
Năm thứ 4 — Số 848 8 trang 8 đồng
Thứ ba 24.1.1967 (14-12 Bính-Ngọ)

Ý KIẾN

Đồ ông Kỳ tô điểm Là của thật HAY ĐỒ NI LÔNG?

Không rõ có phải là thực lòng tô hoa điểm lá cho chế độ hiện nay hay không mà mới đây Tướng Kỳ quyết định bãi bỏ một phần chế độ kiểm duyệt.

Thực hay giả nó sẽ lòi ra đó, chớ đâu có thể «dấu voi ruộng rạ».

Tướng Kỳ bảo sẽ bỏ kiểm duyệt, trừ các tin tức và bình luận liên quan tới phạm vi quốc phòng và kinh tế. Nhưng cái «phạm vi» ấy lấy gì làm giới hạn, nó hẹp chỉ bằng cái bàn tay, hay lớn rộng không lấy gì đo nổi ?

Thử nêu vài thí dụ cụ thể cho nó rõ lẽ.

Thuở trước có một ông Tướng sau bữa yến tiệc linh đình bèn qua đời luôn trên bụng ngựa (thuộc loại phòng hờ) báo chí loan tin nhưng bị đục bỏ, nhà cầm quyền viện lẽ «như thế mất uy tín quân đội, mà quân đội thì tức là quốc phòng».

Về vấn đề kinh tế cũng vậy. Mới đây có ông Kinh tế không tin ở tài đục của Bộ Thông Tin đã cử hẳn thợ đục của mình tới ngồi chồm hổm ở chỗ kiểm duyệt báo chí.

Mớ rau, con cá, hộp sữa, sáng một giá chiều một giá, làm cho dân nghèo chạy đua vỡ mật là kinh tế. Gạo, sắt xi măng, thuốc tây, ùn ùn kéo ra khu VC, trong khi dân chúng lương thiện đỏ mau mắt kiếm không thấy, cũng là kinh tế.

Ấy vấn đề là như thế. Chính quyền nào thì cũng chẳng thích gì cái tự do báo chí. Nhưng giả sử chính quyền có thực sự muốn nới lỏng kiểm duyệt thì điều cốt yếu là phải có một ban kiểm duyệt cho ra hồn, chớ nếu không thì lại đâu vẫn hoàn đấy.

Vấn đề cán bộ kiểm duyệt phải kể là vấn đề khó khăn nhất trong mọi vấn đề cán bộ của mọi ngành. Cộng chánh cần kỹ sư hả ? — Có. Y tế cần bác sĩ ? Đây. Tư pháp cần luật sư ? — sẵn sàng... Nhưng tuyển cán bộ kiểm duyệt thì chẳng biết lấy tiêu chuẩn nào mà đo cho được. Trong khi đó công việc của họ không phải chỉ là suy xét về mấy cái tin tức, mấy bài bình luận của mấy cha nhà báo VN — vốn dĩ không ai coi ra cái gì cả — mà còn phải biết, phải hiểu, phải cân nhắc tất cả tin tức và dư luận thế giới được thu gọn lại trên mặt báo VN. Vì thế có thể nói (theo mẫu mà ta đã thấy) kiếm vài chục ông giám đốc điều khiển thì dễ, kiếm vài trăm ông Bộ trưởng còn dễ hơn, nhưng kiếm một ban kiểm duyệt được được không dễ. Do đó cho nên báo chí bị đục loang lổ, ghê tởm, hại cho nước dục đã đành mà lợi cho nước lại càng đục hăng hơn cho nó... yên trí. Khẩu hiệu được nêu ra dường như là «bỏ oan cả triệu cái còn hơn bỏ sót một cái». Đường lối được chấp hành có thể là «cấp trên cứ việc dùn xuống cấp dưới cho khỏi lòi cái dốt của mình ra, cấp dưới thì im lặng mà đục bậy cho đỡ bị cấp trên quát nạt».

Tình trạng trên đưa tới chỗ : tuy nói là triệt để chống cộng nhưng trên ấn phẩm đã được kiểm duyệt đã được phát hành vẫn tênh hênh những điều mà báo chí cộng sản cũng không thể nào viết «hay hơn được». Cái vụ báo «Sống» của Chu Tử tố Vũ Hạnh ở «Tin Văn» cũng là trường hợp đáng lưu ý. Thay vì nhà cầm quyền bảo chí lên tiếng phân rõ trắng đen hay hứa mở cuộc điều tra rồi công bố kết quả, đằng này nhà cầm quyền chẳng nói chẳng rằng, hùng hục vác dục đục béng từng mảng báo. đó là cách giải quyết in tuồng lấy tro phủ lên bếp than hồng để mọi người cho rằng như thế là lửa đã tắt, hay tệ hơn, lấy lá khoai che lên cái đồ xấu để có thể vênh vang khoe mặt đẹp.

Tướng Kỳ có thật lòng tô hoa điểm lá cho chế độ ?

Thuở trước khi còn khu trù mật, đã có những cán bộ cao cấp đem quít mua ở chợ mà buộc vào cành cam mới trồng để làm đẹp lòng lãnh tụ.

Bây giờ hoa lá của ông Kỳ sắp tô điểm cho chế độ có phải là hoa thật lá thật hay chỉ là đồ ni lông ?

Chờ xem !

THANH HUY

Những vấn đề gai góc

KHI NGA XÔ HỐI HẢ CHẠY THEO TƯ SẢN

Cộng sản Tàu gọi CS Nga là «bọn xét lại» — xét lại có nghĩa là không tin tưởng ở chủ nghĩa Mác Lê nữa và có ý quay lại con đường của tư sản và tư bản. Lời tố cáo của CS Tàu rất là chí lý vì tư tưởng xét lại không phải chỉ nẩy nở trong đầu các lãnh tụ Nga mà còn nẩy nở trong đầu óc mọi con người đang mất tự do cả ở Nga lẫn Tàu. Đó là tâm trạng của những người trước đây bất mãn thực trạng xã hội đương thời, tán thành san bằng hết thảy, nhưng sau đó nhìn mãi vẫn chỉ thấy còn là đổ nát hoang tàn hoặc là từ đồng hoang tàn chỉ mọc lên những xe tăng, đại bác, hỏa tiễn — nghĩa là những thứ chỉ giết người — như ở Nga Xô chẳng hạn.

Tinh thần hoang mang ấy đe dọa xã hội Nga Xô và cả ở Trung cộng. Để chống đỡ, ở Trung cộng đang có vụ chém giết nhau lớn nhất lịch sử Cộng sản. Còn ở Nga, sau nhiều năm loay hoay các lãnh tụ đành làm sống lại một số nguyên tắc sinh hoạt mà cộng sản cho là tư sản thoái hóa, chẳng hạn lối sống phải có tiện nghi cho cuộc đời đỡ tối tăm, chẳng hạn lối sản xuất căn cứ trên động lực tư lợi, lối chủ chốt của cộng sản nhưng Nga cũng đã phải nghĩ tới tủ lạnh, ti vi, xe hơi... Các xứ văn minh khác khi tiến bộ là tiến bộ đều mọi mặt, đằng này ở Nga vấn đề là phải làm lại từ đầu : lo cho có xe hơi đã đủ đâu, còn lo đồ sửa, lo đường sá, lo người lái, v.v... toàn những vấn đề Các Mác không liệu trước được và bây giờ ông có sống lại cũng phải nhức óc mà chết !

Sô viết đã tiết lộ dự án sản xuất tăng lên gấp ba lần số xe chở hành khách và xe vận tải trong niên khóa 1970 (từ 635.000 chiếc tới 1.600.000 chiếc) bằng cách tân lập hoặc tái thiết những xưởng chế tạo của hãng Renault của Pháp hoặc Fiat của Ý.

Các công dân Sô Viết đều có thể nhận thấy rằng nếu hiện nay mức sản xuất về những đồ phụ tùng, công việc kiến thiết đường sá, công việc đào tạo các thợ máy cũng các tài xế không được xúc tiến mạnh mẽ thì sẽ đầy chỉ một số ít trong số những xe mới sử dụng được giữ gìn lâu bền mà thôi. Hơn nữa tại Nga có có ít người thực sự được coi là tài xế hoặc có thể sửa chữa được xe hơi, và một ít đường tráng nhựa dành cho xe hơi sử dụng.

Vào ngày 14-1-66 — như là một sự thông đồng — những tờ báo chính thức của ba tiểu bang khác nhau của Liên sô đều đã phác họa viễn tượng không mấy tốt đẹp bằng cách cho đăng tải những phát giác tai hại về tình trạng vận chuyển bằng xe hơi và đường xá tại Liên bang Sô viết.

Trong đó tình trạng các xe chuyên chở hành khách và xe vận tải được coi như rất bi đát. Bài báo đăng trên tờ Sôviết Moldavia đã đề cập đến sự thiếu hụt nghiêm trọng khiến cho Bộ vận tải tiểu bang Moldavie đã phải miễn cưỡng chia sẻ «dự án ngân sách về lương bổng» một ngân khoản bất khả xâm phạm Bài báo đó đã tiết lộ «mỗi chiếc xe hơi chữa lửa đã tiêu tốn mất hơn một ngày lương của hai thợ máy trong tháng». Báo đó viết tiếp những đề nghị xin những đồ phụ tùng đã bị bộ này bác bỏ và cho chỉ thị «tìm kiếm những đồ nội hóa.»

Nhưng «trong xứ không cơ hãng nào sản xuất phụ tùng đó» báo đó cũng viết «và Bộ này cũng đã thừa biết sự kiện đó ?»

Giải pháp cho vấn đề thiếu thốn xe chuyên chở hành khách của Bộ Vận Tải tiểu bang Moldavie đề ra thật là một giải pháp ngớ ngẩn chưa từng có. Bộ này giải quyết một cách rất giản dị là cho phép những xe hiện hữu chở thêm lên từ 25 đến 50o/o hành khách nữa. Tờ Soviet Moldavia cũng đã nhấn mạnh đến sự kiện «những xe mới sửa chữa thường hư máy trên đường đi rước khách và đã phải nhờ đến những xe khác cùng một tình trạng như nó, thường hay nằm chết giữa đường, bỏ về xưởng sửa chữa».

Về phần những thợ máy, báo đó viết tiếp «họ chỉ được hưởng số lương 65 rubles mỗi tháng (tương đương 68o/o số lương hàng tháng của công nhân Sô Viết mức trung bình) rất ít khi họ ở lại làm việc lâu trước khi kiếm được công việc khác cao lương hơn».

Báo Soviet Lithuania viết mặc dầu tình trạng thiếu phụ tùng thay thế và cơ sở sửa chữa khiến công tác sửa chữa chậm đến hai năm, nhưng vấn đề chính tại Cộng hòa Baltic lại là tình trạng thiếu thốn những tài xế. Báo đó đã đề cập đến sự kiện «Hàng ngày có hàng trăm xe chở hành khách và xe vận tải không được sử dụng, đã làm mất khách hàng và dịch vụ chuyên chở thuê mướn trong thị trấn và gây thiệt hại lớn cho quốc gia».

Công việc điền khuyết những tài xế thôi việc được báo chí đặc biệt chú ý, và nhất là sự việc đó xảy ra tại thị trấn Vilnius. Báo Lithuania cho biết, trong năm 1965 một trong số những bến xe đã phải tuyển 125 tài xế, nhưng rồi tất cả số đó cùng với 41 người khác đã lại thôi việc. Được biết là những tài xế này hoặc là bị sa thải vì không đủ năng lực, hoặc tự ý xin thôi để kiếm việc trong ngành khác cao lương hơn.

Bài báo đó viết tiếp «những tài xế luôn luôn phải làm việc 16 giờ trong một ngày nhưng lương trả kém lương các công nhân trong những xưởng chế tạo. Chỉ có trong phạm vi một bến xe đã thiếu đến 180 tài xế trong khi đó thị trấn này chỉ huấn luyện có 9 tài xế để điền khuyết».

Để chứng tỏ tình trạng xảy ra tại tiểu bang Lithuanie không phải là một trường hợp duy nhất, tờ Soviết Lithuania đăng ngay cột kế bên tin nói trên một bức thư của một viên thư ký của Liên đoàn Thanh niên Komsomol (Liên đoàn Thanh niên Cộng sản) ngụ tại Voronezh Oblast (Trung bộ Nga xô).

Viên thư ký này đã viết «Tôi mua được một xe gắn máy của một xưởng chế tạo tại Shaulai. Sau vài ngày, xe đó không chạy được. Theo điều lệ, tôi tháo rời xe đó rồi đóng thùng theo kích thước hạn định và gửi trả lại hãng với giấy tờ ghi chú cần thiết.

«Vào khoảng hai tháng sau, sau hai lần tôi viết thư tới hãng than phiền về việc đó, chiếc xe đã được gửi trả lại tôi với bản liệt kê những thứ trong xe đã được sửa chữa. Nhưng xe vẫn chưa chạy được.

«Lại một lần nữa tôi tháo xe ra, đóng vào thùng và gửi lại hãng. Sau đó một tháng tôi nhận được thư của một ủy viên trong uỷ ban Đảng tại xưởng này đoan chắc với tôi là xe này có thể được gửi lại tôi vào khoảng 20 tháng 8.

«Nhưng thư gửi cho tôi lại đề ngày 23 tháng 8.

Không còn gì để viết thêm được nữa, viên thư ký đó đã kết luận : «Tôi vẫn chưa nhận được xe gắn máy của tôi và các bạn tôi đã phá lên cười về câu chuyện này của tôi».

Bài báo đăng vào ngày 14-9 trên tờ Pravda Ukrainy cũng đã báo động về tình trạng phương tiện vận chuyển và cơ sở sửa chữa quá nghèo nàn tại Ukraine và tiên đoán cuộc khủng hoảng nông phẩm bị hư hại đối với công việc chế biến và thị trường tiêu thụ.

Bài báo đó cho biết «có 45 triệu tấn củ cải làm đường và không biết bao nhiêu triệu tấn khoai tây, trái cây và rau đậu đang chờ đợi để được chuyên chở đi. Trong khi đó 40o/o số xe vận tải tại tiểu bang này cần được cấp thời sửa chữa lại hoàn toàn. Tuy nhiên tại những xưởng sửa chữa chỉ có khoảng từ 10 tới 15o/o số lượng phụ tùng cần thiết và rồi đây người ta không hy vọng có thêm được nữa ngoài số đó. Chúng ta đang sử dụng quá mức những xe vận tải khả dĩ còn chạy được tuy nhiên những xe này cũng thường thấy nằm chết bên lề đường».

Tình trạng đường sá hư hỏng tại tiểu bang Ukraine cũng được đề cập tới trên báo Pravda Ukrainy và được coi như là một yếu tố trong cuộc khủng hoảng đó. Báo đó viết Bộ tài chánh đã chỉ cung cấp 25o/o số ngân khoản đòi hỏi để sửa chữa những con đường rải đá và rải nhựa. Các kinh tế gia của chúng ta tin rằng những thiệt hại quá đáng về nông nghiệp là do đường sá quá xấu, các chuyên viên này cũng đã nhận định rằng tổn thất do đường xấu gây ra cho nông nghiệp còn lớn hơn chi phí kiến thiết những xa lộ tráng nhựa.

Kế hoạch ngũ niên hiện nay dự trù gia tăng 1,5o/o công tác kiến thiết những đường tráng nhựa. Bài báo trên kết luận «Mức gia tăng yếu ớt nói trên không thể phù hợp với chương trình nhằm phát triển công cuộc vận chuyển bằng xe hơi và dự án sản xuất gấp ba số xe cộ... Tình trạng này không thể làm ngơ được».

«Nền kinh tế thiếu đường vận chuyển đã gây nên một tỷ số thiệt hại đáng kể về ngũ cốc, những sự tác hại đến các xe chuyên chở tốn phí nhiên liệu và, điều quan trọng hơn hết là mất thì giờ mà thì giờ vô dụng đó tiền đâu có thể mua chuộc lại được!»

Báo đó còn cho biết, cho đến nay chỉ có 28,5o/o số đường xá tại tiểu bang Ukrainia được tráng nhựa mà thôi, (Tương đối số đó còn cao hơn các tiểu bang khác trong Liên bang Sô viết các đường xá thuộc Nga sô chỉ có 26o/o được tráng nhựa mà thôi)

Sửa soạn lên Cung Trăng

(Tiếp theo và hết)

Chặng cuối cùng xuống Nguyệt cầu

Một khi phi thuyền Apollo bay đúng vào quỹ đạo thích hợp của nguyệt cầu thì hai trong số các phi hành gia sẽ leo vào một phi thuyền đổ bộ nguyệt cầu, giống hình thù một con bọ. Các phi hành gia sẽ chui qua một cái ống, nối liền phòng chỉ huy với phi thuyền đổ bộ.

Hai phi hành gia không gian sẽ tách rời phòng chỉ huy, sau đó khai hỏa phi thuyền «con», bay ra khỏi quỹ đạo mặt trăng và hạ cánh xuống nguyệt cầu. Vấn đề điều chỉnh này tương tự như lái một phản lực cơ hạ cánh xuống phi trường bằng cách giảm bớt tốc lực để rồi cho phi cơ hạ cánh.

Sau khi phi thuyền không gian hạ cánh xuống mặt nguyệt cầu, các phi hành gia sẽ khám phá những vùng đất trên mặt trăng, thâu thập các loại đá để cho các khoa học gia nghiên cứu và để cho các bộ máy tự động truyền tin tức từ nguyệt cầu về địa cầu, sau khi các phi hành gia rời mặt trăng.

Sau đó, các phi hành gia không gian chuẩn bị về địa cầu. Về điểm này, các phi hành gia hoàn toàn tùy thuộc vào hỏa tiễn của phi thuyền đã hạ cánh xuống nguyệt cầu. Hoa kỳ chưa thí nghiệm các điều kiện như thế tại địa cầu, nhưng đã cho thí nghiệm các điều kiện ở địa cầu giống với những điều kiện ở mặt trăng. Trọng lực trên nguyệt cầu chỉ bằng một phần sáu trọng lực dưới địa cầu.

Các phi hành gia không gian sẽ tính giờ để khai hỏa hỏa tiễn chính của phi thuyền đổ bộ, cất cánh bay lên hội ngộ với phi thuyền mẹ là phi thuyền Apollo mà phi thuyền này được phóng vào quỹ đạo nguyệt cầu trong lúc các phi hành gia lưu trú trên nguyệt cầu nửa ngày.

Một khi cả ba phi hành gia trở lại phòng phi thuyền Apollo thì các bộ phận máy móc được tự do. Sau đó hỏa tiễn chính của phi thuyền Apollo khai hỏa và bay về địa cầu. Khi bay về gần tới đất, các phi hành gia phải điều khiển phi thuyền bay với vận tốc 40.000 cây số một giờ, tức là vận tốc nhanh hơn 28.000 cs giờ tự quỹ đạo địa cầu trở về trái đất. Phi thuyền sẽ bay vào một hành lang tất hẹp bao quanh địa cầu chỉ rộng 41 cs 600. Nếu các phi hành gia không gian để cho phi thuyền bay theo một độ quá dốc thì phi thuyền sẽ đụng phải hành lang bao quanh địa cầu và lúc đó phi thuyền sẽ bốc cháy tan tành trong không gian. Còn nếu phi hành gia để cho phi thuyền bay theo một độ nghiêng quá nhỏ thì phi thuyền sẽ trôi mất trong quỹ đạo địa cầu. Phi thuyền Apollo không mang đủ nhiên liệu để vượt qua những sự nhầm lẫn như thế.

Trong vòng 30 tháng sắp tới, các phi hành gia Hoa kỳ sẽ lại thực tập về sự điều khiển chính xác ngõ hầu hoàn tất sứ mạng đổ bộ lên nguyệt cầu. Trong giai đoạn đầu của chương trình Apollo này, không ai có thể hiểu rõ phải cần bao nhiêu chuyến bay do hỏa tiễn khổng lồ Saturn phóng đi để hoàn tất sứ mạng đổ bộ nguyệt cầu.

Các viên chức thuộc chương trình Apollo hiện tin rằng Hoa kỳ sẽ hoàn tất một cuộc du hành lên nguyệt cầu vào cuối năm 1969. (TM)

Nguyện vọng

(tiếp theo trang 5)

nơi đây lòng thành kính và tri ân sâu xa của chúng tôi.

Một nhóm giáo viên

Thư ký ngành Bưu điện xin được hưởng thêm điểm ở chỉ số căn bản như thư ký hành chánh

Kính thưa Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTU,
Kính thưa Ông Ủy viên bộ Giao Thông.

Nhân việc ban hành Nghị định số 2313 NĐ/HP/QT của Thiếu tướng ký ngày 12-12-66 v/v ấn định lại chỉ số lương căn bản của ngạch thư ký hành chánh là 250. Chúng tôi, một số thư ký (Doanh thác viên) hiện phục vụ tại ngành bưu vụ Việt Nam kính xin Thiếu tướng cứu xét cho tình trạng lương bổng của chúng tôi vì lâu nay một số anh em chúng tôi trong ngạch Doanh thác Bưu điện đã hội đủ những điều kiện hoàn toàn giống như thư ký hành chánh như :

— Nguyên trước kia là thư ký công nhật B2 và có trên 2 năm thâm niên công vụ.

— Có văn bằng THĐIC, văn bằng Tú tài I hay cao hơn.

— Trải qua một kỳ thi chuyên nghiệp nhập ngạch thư ký do ngành sở quan tổ chức

Kính thưa Thiếu tướng
Kính thưa ông Ủy viên

Tuy trong qui chế ngành Bưu Điện có ngạch Phụ tá Cán sự doanh thác với chỉ số lương tập sự 250 để làm việc tại các bưu cục nhưng từ mười mấy năm nay Tổng nha Bưu điện không mở những kỳ thi cho thư ký Công nhật thi nhập vào ngạch này mà chỉ mở các kỳ thi nhập vào ngạch Doanh thác viên với chỉ số lương tập sự là 200 hay 220 mà thôi. Do đó bao nhiêu thư ký công nhật mặc dầu có đủ điều kiện thâm niên về ngoại ngạch, vừa có văn bằng cao hơn THĐIC đi nữa cũng đều phải bước qua cái ngưỡng cửa duy nhất đó để tiến thân. Sau khi trúng tuyển, họ lại phục vụ tại các bưu cục, đương nhiên làm các công việc của một phụ tá Cán sự Doanh thác.

Vậy chúng tôi, một số thư ký ngạch Doanh thác viên hiện phục vụ tại các bưu cục trước kia có đủ điều kiện thâm niên công nhật và văn bằng như thư ký hành chánh, lâu nay đảm nhiệm công việc của một phụ tá cán sự doanh thác trong ngành, kính xin Thiếu tướng và ông Ủy viên cho chúng tôi được hưởng thêm điểm ở chỉ số lương căn bản như thư ký hành chánh để giúp đỡ thêm phần nào cho đời sống vật chất của gia đình chúng tôi trong khi vật giá đang lên, đồng thời tạo nên sự công bằng trong giới công chức nói chung tại các sở, các bộ dưới sự lãnh đạo của Thiếu tướng Chủ tịch.

Chúng tôi hy vọng tiếng nói chính đáng của chúng tôi sẽ được Thiếu tướng lưu tâm xét đến ; vì chúng tôi, những kẻ vốn xưa nay làm việc vất vả nhất sẽ không bị mặc cảm đã và đang bị đối xử thiếu sót của Chính phủ.

Chúng tôi thành thật tri ân Thiếu tướng và Ông ủy viên.

Nay kính
Một số anh em ngạch Doanh thác Bưu điện.

Thế Giới

Năm Thứ 2 — Giá 6đ

Với những bài của :
— HỒ HỮU TƯỜNG
1) Cô gái Việt lang thang. (truyện dài)
2) Những kỹ thuật căn bản của người Việt viết văn.
— VŨ BẰNG:
«36 năm làm báo» từ lớp Nguyễn văn Vĩnh... qua lớp Ngô tất Tố đến bây giờ.
— LÊ HỮU THANH
Về Trụ Kim Dung.
— THANH THƯƠNG HOÀNG
Công ty buôn chồng Mèo.
— VÀ NHIỀU MỤC KHÁC

CHIẾN TRANH TRONG BÓNG TỐI

(Tiếp theo)

BẢN CHẤT CỦA NHỮNG KHÍA CẠNH CHÍNH TRỊ TRONG CHIẾN TRANH DU KÍCH

Người viết : JAMES ELIOT CROSS Người dịch : BÙI - PHONG

Nhiều người Tây phương nhận thấy chung sống với chánh phủ Ấn độ còn khó hơn với chính phủ cộng sản Namtư. Ít ra thống chế Tito, quốc trưởng Nam tư là một người Cộng sản công khai với những vấn đề rõ ràng, dễ hiểu. Trái lại, chính phủ Ấn độ lắm khi bất trắc và sẵn ra lợi dụng cơ hội quá đáng.

Tuy nhiên, Hoa kỳ cần phải xem xét một cách khách quan những luận cứ để tiếp tục cuộc viện trợ rộng rãi mà Hoa kỳ đang dành cho nước Ấn độ mới mẻ và còn nhiều bất an này, Ấn độ đang tìm cách thực hiện đồng thời ba công cuộc : canh tân hóa, phát triển kinh tế và duy trì một nền dân chủ tiến bộ. Là quốc gia Á châu lớn nhất thực nghiệm chương trình vĩ đại nói trên, chắc chắn những tiến bộ của Ấn độ đang được nhiều nước kém mở mang trên thế giới theo dõi và so sánh với những tiến bộ của các nước cộng sản để rút kinh nghiệm. Cuộc thí nghiệm của Ấn độ và tấm gương Ấn độ là sự thách đố lớn lao nhất đối với chủ nghĩa cộng sản hiện đang diễn ra trong đời sống và tâm trí của hàng mấy trăm triệu người thuộc các dân tộc trên thế giới. Vì vậy Tây phương quả thật có quyền lợi không nhỏ trong việc săn sóc để những nỗ lực của Ấn độ nhằm thực hiện sự thịnh vượng về kinh tế và ổn định về chánh trị khỏi bị thất bại. Những lý do hành động chủ trương tiếp tục và có thể tăng gia công cuộc viện trợ cho Ấn độ sẽ mạnh mẽ hơn nhiều nếu những hoạt động thăm dò và xâm nhập của Trung cộng ở biên giới Bắc Ấn trở thành một mưu toan xâm lăng thực sự.

Tuy nhiên, các thực thể dân chủ sẽ không khác gì thành phần của chúng là những công dân, chỉ có thể kiên nhẫn có chừng và không phải bao giờ cũng hành động hợp lý trong việc bảo vệ những quyền lợi lâu dài của chính mình. Bởi vậy, có lúc Hoa kỳ có thể tự thấy không chịu đựng nổi cách cư xử của các nhà lãnh đạo Ấn độ và cắt đứt viện trợ cho quốc gia đang dấn mình vào một cuộc tranh đấu cam go này. Tuy nhiên trước khi quyết định như vậy Hoa kỳ cần phải nghĩ đến những hậu quả gây ra cho nền an ninh của mình một khi Ấn độ rơi vào cảnh kinh tế phá sản và chính trị hỗn loạn. Thủ tướng Nehru và các đồng chí của ông có lẽ khó chơi thật nhưng những người thay thế ông chưa chắc gì sẽ khá hơn.

Trước tình trạng này, câu hỏi cần được nêu ra là liệu Hoa kỳ hiện đã làm hết những điều mình có thể và nên làm để thuyết phục ảnh hưởng và hướng dẫn các quốc gia bị những khó khăn nội bộ và chịu hình thức xâm lăng kiểu mới do đạo hay chưa. Tiếc thay, sự đa phương và phức tạp của các biện pháp mà Hoa kỳ đang áp dụng để giúp đỡ các nước nói trên và chính cơ cấu của chính phủ Hoa kỳ khiến người ta khó có thể ước lượng được điều ấy. Vị đại sứ Hoa kỳ với một số tương đối ít nhân viên trực tiếp dưới quyền, đã phải phối hợp và ít ra trên lý thuyết điều khiển, kiểm soát hoạt động của một số lớn nhân viên đại diện cho nhiều nha sở và cơ quan dân sự cũng như quân sự của chính phủ Hoa kỳ.

Các cơ quan này thường thì có hoạt động riêng nhưng đôi khi lại xen lẫn với nhau. Giả thử tất cả các nhân viên đại diện các cơ quan nói trên đều là những người có thẩm quyền, tận tâm với nhiệm vụ và hăng hái làm việc, sự tương phản và có khi xung đột giữa các chương trình mà họ phụ trách hẳn như không thể tránh được.

(Còn tiếp)

NẾP SỐNG DÂN TA

CĂM CĂM GIÁ LẠNH

☆ LÊ-HOÀN-TÂN

Những ngày đầu tháng chạp năm nay, gió bấc thổi về, làm cho mọi người xuýt xoa giá lạnh, cái lạnh căm căm, khô ráo, làm má trẻ thêm hồng, tăng duyên thắm cho những nàng xuân đầy nhựa sống.

Và cũng trong những ngày đó, người ta mới cho thiết nghĩ đến chuyện ăn uống, sao cay có nóng cũng không làm cho đổ mồ hôi, cái ấm của hơi men từ trong ruột tiết ra, tương phản với cái lạnh của khí trời, làm cho con người có một cái thú đê mê khó tả.

Nếu có người Việt gốc Hoa, hay người Việt gốc Miên, thì cũng có những anh chị em sinh trưởng miền Bắc, tự mệnh danh cho mình là người «Việt gốc rau»...không có chỉ thuần gốc rau muống mà là đủ các thứ rau thổ sản miền Bắc, du nhập miền Nam và cũng được đồng bào địa phương ưa chuộng. Giời rét đến rồi, «người Việt gốc Rau» nghĩ đến những món ăn thích khẩu hợp với thời tiết, lại nghĩ ngay đến những thức ăn mà đầu vị phải là rau.

Chẳng hạn như ăn cá ám phải đầu vị là rau cần, hành củ luộc. Ăn cuốn tôm phải nhớ đến hành luộc, rau diếp và thứ nhất là dấm bỗng chưng ngọt, cũng thuộc về thành phần thực vật. Ăn chả cá, nhớ ngay đến thìa là...ăn canh bún cá rô, nhớ ngay đến rau cần, rau rút. Ăn bún sườn nấu chua là nhớ ngay đến dọc mùng, rau ngổ. Còn biết bao nhiêu thứ tiện dụng và thích hợp với thời tiết này, nhưng chúng ta hãy kiểm điểm lại vài món để cho ấm lòng, một chút khi Trời bên ngoài lạnh giá.

Một chú cá quả (lóc) được đem để nguyên con nấu thành cháo, đặt trên bếp than hồng để giữa mâm, chung quanh nào thịt heo luộc thái nhỏ và những cái đĩa trắng tinh trên rau cần luộc tái, hành củ với lá sanh luộc dừ, được chưng bày đều hàng tăm tắp. Thêm có chén mắm tôm có chanh ớt, nhân tâm tùy thích, nhưng bắt buộc phải có cà cuống để pha lẫn rồi. Mọi người ngồi quanh mâm cháo, mà phải ngồi xếp chân bằng tròn, mới là thích thú, mới đúng điệu VN, mới thoải mái đón nhận của ngon vật lạ vào miệng.

Chai rượu tăm được rót ra từng chén hạt mít, đưa lên hơi nhấm chút rượu, để chén xuống, lấy rau hành để vào bát, gỡ chút cá luộc chấm vào chén mắm tôm cà cuống, lấy môi dội lên chút cháo nóng bỏng, thế là được một tiếng đưa cay theo rượu, ấm lòng vô tả và thơm ngon lạ thường. Thật chẳng có chi là quá tế nhị phiền phức, chỉ vài thứ thực chất, chế biến đơn sơ cũng đủ gây không khí náo nhiệt của bữa cơm ngon, giữa những con người lương thiện muốn ấm lòng một cách lương thiện và sưởi ấm lòng nhau cũng 1 cách lương thiện nốt.

Những bàn tay phụ nữ VN, mà người ngoại quốc đã từ lâu phải gọi là những bàn tay đẹp lý tưởng, huống hồ lại là những bàn tay của những bà vợ VN yêu chồng, những bà mẹ thương con, hay những cô gái thuần túy nhu mì, những bàn tay ấy lấy một chút bún trắng ngần trắng tinh, đặt nhẹ vào lòng một tàu lá rau diếp, gói vào đó một con tôm he chẻ đôi luộc sẵn bóc vỏ, vài miếng thịt heo luộc ba chỉ, một cây hành luộc, vài nhánh rau mùi rồi rải lên trên một chút dấm bỗng trưng ngọt, cuối cùng đến một nhát trứng gà luộc, gói lá diếp lại, đặt trên đĩa. Lúc ăn mỗi người cầm tay lấy miếng cuốn chấm vào nước mắm pha kiểu nào tùy thích nhưng cũng lại phải có cà cuống thì mới thật nổi vị. Món ăn này lạ lùng lại là món ăn ngày lạnh, mà ăn cho mát sau những bữa cơm cỗ thịnh soạn ngày Tết hay ngày giỗ, mọi người đều háo chân âm. Có những bữa ăn cuốn như vậy, tại những nơi tỉnh nhỏ, người người yên tĩnh, nhàn rỗi thanh bình, thong thả ngồi đợi cuốn song từng cái cuốn, rồi cũng thong thả mà ăn, có người đã thấy như mình ăn cả không khí nồng ấm tiết ra từ lòng bàn tay người đẹp, thoang thoảng hơi tóc có mùi bồ kết rễ Thanh Thao...những bàn tay đẹp thoáng qua vén chiếc mành tre trước cửa. Chắc chắn, những ai còn nhớ đến món cuốn dấm bỗng này đều phải liên tưởng ngay đến chiếc mâm đồng, đến những cỗ đũa sơn son bịt, vàng, gác lên trên những cái bát mẫu men xanh trắng là lướt như nước da người thiếu nữ khuê các. Ăn cuốn còn cái thú mầu sắc, làm nhãn quan của người thưởng thức tươi sáng hẳn lên, yêu đời vô điều kiện, mầu sắc món ăn quả đã phù hợp tuyệt diệu với mầu sắc người đẹp tài hoa nội trợ.

Mùa này, lại là mùa cá rô chắc thịt nhất. Cá Rô mà luộc lấy nước, gỡ thịt, rồi đem ra mà thổi cơm nếp cá rô, cũng là một món ăn mùa lạnh đặc biệt. Thơm ơi là thơm, ngon ơi là ngon, cái ngon thật thà, cái ngon trung hậu, cái ngon đằm ấm tình người, cái ngon làm cho sáng con mắt, cho xấu hóa đẹp, cho chanh chua thành ngọt ngào êm lịm. Thế mà, nếu không thổi cơm nếp, đem cá rô đã luộc như trên, mà nấu bún, thêm vào đó rau cần thái nhỏ từng đốt, thìa là, một chút ớt bột làm hằng để thêm mầu sắc, để tôn hương vị, rắc chút hột tiêu,.. là một thức ăn tuy quê mùa nhưng ngon đáo để là ngon... và nếu tinh vi hơn, thêm vào rau cần, một vài nắm rau rút hơi tai tái cắn vào cứ ròn tan mà có hương vị thơm như một thứ thơm luyến ái, một thứ thơm nồng đượm ngan ngát trai tài gái sắc.

Chả cá đã du nhập vào trong Nam, nhưng vẫn chưa đúng hương vị, làm gì cho ra cá nheo ? Làm gì ra cá Anh Vũ... và chỉ cái không khí khói nướng cá xông lên từ nhà bếp làm dục khơi cái đói, cái thèm của con tlcon vị khách lăng ăn,..mà thiếu, là quả đã thiếu quá nhiều rồi... và lại, ăn chả cá song, miệng hơi tanh, tráng miệng bằng bất cứ món gì cũng là không hợp vị bằng một miếng trầu vàng, cau khô lẫn cau tươi, miếng vỏ thật chát, với chút vôi đỏ thật nồng, do chính tay một bà cụ tóc bạc phơ, ngồi quầy tiền dưới nhà hai tay dưa tặng.

Nhai miếng trầu, nhổ nước trầu đầu tiên phải có những chân tường cũ kỹ của phố chả cá, nhổ mới thích miệng và cũng mới đã miệng. Thêm vào đó, ngọn gió từ hồ thổi vào, vội nồng bốc nóng mặt, gió lạnh lọt vào kẽ áo... sung sướng ơi là sung sướng... như một cuộc đời đầy đủ, có hỷ nộ ái lạc.

Trời lạnh, kể tạm lại vài món ăn cho trời lạnh, mà thật muốn ứa nước mắt, không phải vì thèm; cũng không phải vì gió lạnh làm cay mắt, mà thật là để thương cho chính mình, cho những người như mình. Một chút hạnh phúc nhỏ dễ đạt được mà cứ đi tìm đâu thật xa mà cũng có khi muốn tìm mà cũng chẳng được. Con người đã nhân danh những danh từ trống rỗng làm cuồng nhiệt con người, đáng lẽ rủ nhau ngồi trước món ngon dân tộc cùng hưởng thụ cho vui vẻ, lại bắt nhau phải căm hờn, phải đấu tranh... để bao nhiêu món ngon trên đất nước vẫn còn đấy, thiên thu vĩnh viễn, mà quả đã thật xa những con người đã hết tính chất làm người.

Lê Hoàn Tân 20-1-1967

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

(LẦN THỨ NHẤT)

I.— NGÀY VÀ NƠI ĐẤU THẦU:
Ngày 3 tháng 2 năm 1967 hồi 10 giờ tại Sở Tân Công tác Tổng Nha Kiều lộ Saigon.

II.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU:
Cung cấp và chuyên chở 5.000m3 đất chọn lọc đến Công trường Trung tâm Gia cư Vĩnh Hội.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: 1.000.000đ.00
— Ký quỹ tạm 16.500đ.00
— Ký quỹ thiệt thọ 1/30
Trị giá ước lượng

III.— THỜI HẠN NẠP ĐƠN:
Từ ngày ra cáo thị này đến hết ngày 1-2-1967.

IV — NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:
Văn phòng Sở Tân Công tác — Tổng Nha Kiều lộ Saigon trong những ngày, giờ làm việc.

Saigon, ngày 11 tháng 1 năm 1967
CHÁNH SỰ VỤ SỞ TÂN CÔNG TÁC

Miền Nam trù phú

MUỐI BẠC LIÊU, MÙI THƠM, VỊ NGON

Bạc Liêu có một nguồn lợi quan trọng là Muối. Trong năm 1966, số muối sản xuất lên tới 48.000 tấn trong số này xuất tỉnh được 44.300 tấn. Muối Bạc Liêu mùi vị thơm ngon, nên được đồng bào tiêu thụ ưa chuộng và được giá cao hơn muối sản xuất tại các miền khác.

☆ của NGUYỄN-VĂN-THOẠI

Đời sống diêm dân

Trong dịp công tác tại Bạc Liêu, để hiểu nếp sống của diêm dân, và quan sát tại chỗ cách làm muối tại nơi đây, chúng tôi đã tới thăm ruộng muối của ông Hội Đồng Thạch cách Bạc Liêu độ chừng 5cs, có tiếng là ruộng muối lớn nhất ở vùng này. Trên đường đi thăm ruộng muối, chúng tôi đã ghé qua ông Trưởng đồn nghĩa quân xã Vĩnh Lợi để cho ông ta biết mục đích và đồng thời rủ ông đi cho vui. Ông trưởng đồn vui vẻ nhận lời và hướng dẫn tôi qua một một cây cầu khỉ bắc ngang qua 1 con kinh cặp bờ lộ chạy dài ra biển đi đến ruộng muối. Vừa đi ông ta vừa nói:

—Tôi cũng vừa mới đổi đến đây vài tháng, nên công việc làm muối cũng không mấy rành lắm, vậy để tôi hướng dẫn lại đằng «Từng Khạo» ông ta sẽ chỉ về rành rẽ hơn.

Tôi đang băn khoăn suy nghĩ về hai tiếng «Từng Khạo» thì ông lại nói tiếp:

—Ở dưới này một ông chủ ruộng muối hay một ông chủ ruộng lúa, họ vì nhiều công việc bề bộn quá coi sóc không suể, nên phải mướn người lo công việc thế cho họ để đôn đốc công nhơn hoặc thay thế chỉ vẻ công việc cho họ. Đặc biệt là những người này rất thạo nghề, ít nhất là phải sống hai ba mươi năm trong nghề và người đó gọi là «Từng khạo».

Ông Trưởng đồn hướng dẫn tôi xuyên qua cánh ruộng muối để đến một cái chòi lá cất ở bên kia bờ ruộng muối. Dọc đường Diêm dân làm việc rất đông. Tôi ngừng lại hỏi thăm một bác Diêm dân đang đào đất đắp bờ:

«Thưa Bác đào đất đắp bờ này để làm chi vậy Bác!»

Bác Diêm dân ngừng tay, nhìn tôi ngạc nhiên trả lời:

— Dạ, để ngăn nước ở bên ngoài vào ruộng muối!

— Nước này cũng mặn như nước trong ruộng muối, sao không cho nó vô? Tôi hỏi tiếp:

Bác Diêm dân nhìn tôi một lần nữa, dường như hiểu rõ tôi là người không phải ở xứ này nên bác chậm rãi giải thích:

—Nước muối cho vào ruộng này là do một con kinh đào từ ngoài biển dẫn thẳng vô, nó mặn lắm chứ đâu phải như nước mặn này. Tuy nước này mặn thực, nhưng nó từ ngoài biển chảy vô phải qua nhiều con sông con lạch. Hơn nữa nó còn gặp nước ở trên đồng tràn xuống pha lẫn vào, thành thử nó đã lạt đi quá nhiều, phơi biết chừng nào mà có muối.

Bác Diêm dân còn cho biết mỗi ngày làm việc sáu tiếng đồng hồ được lãnh 100đ. Họ làm ngày nào lãnh lương ngày ấy chứ không lãnh lương hàng tháng.

Cách làm muối

Từ giã bác Diêm dân, ông Trưởng đồn hướng dẫn tôi đến chòi lá của ông «Từng Khạo». Chúng tôi đến nơi thì gặp ngay ông «Từng Khạo» từ trong trại bước ra, ông chừng 50 tuổi, thân hình trông mập mạp khỏe mạnh, nhưng vì làm việc ngoài nắng lâu ngày nên trở thành đen đúa.

Ông trưởng đồn giới thiệu tôi với ông «Từng Khạo» và nói rõ mục đích của tôi. Ông «Từng Khạo» vui vẻ dẫn tôi ra quan sát ruộng muối. Ông cho biết:

«Ruộng muối này đã có từ lâu tuy không nhớ rõ song cũng có trên 30 năm nay rồi. Dưới thời Pháp, ruộng này do ông Hội Đồng Thạch làm chủ, nhưng tới khi Việt minh nổi lên thì ruộng muối này bị bỏ hoang. Dưới thời Ngô đình Diệm, ruộng muối này đã một thời được khai khẩn trở lại. Nhưng rồi vào khoảng năm 1960 vùng này trở nên bất an nên ruộng muối này lại bị bỏ hoang một lần nữa. Và chỉ mới hai năm nay vùng này được an ninh trở lại nên con cháu của ông Hội Đồng Thạch mướn tôi coi sóc và đôn đốc công nhân sửa sang lại ruộng muối này đó».

Đoạn ông cho biết thêm:

«Ruộng muối này chia làm ba ngăn, công việc phơi muối cũng chia ra làm ba giai đoạn. Đầu tiên nước muối được dẫn từ ngoài biển vào do một con Kinh đào thẳng ra biển dài hơn 6 cây số. Nước biển vào đến đây được chứa trong một cái «trảng» thật lớn. Ông chỉ cho chúng tôi xem cái «trảng» rộng hàng chục ngàn thước vuông.

Ruộng muối này rộng 30 công chia ra làm ba phần, lô thứ nhứt gần «trảng» có diện tích rộng nhất.

Công việc chuẩn bị vào phần đất này không mấy vất vả cho lắm, người ta chỉ cần đắp bờ chung quanh cho thật cứng để nước muối không chảy ra ngoài mà thôi» Họ không cần làm cỏ hoặc cán nền gì cả tuy nhiên cũng phải làm cho nền bằng phẳng để khi khai nước xuống lô thứ hai nước muối không bị ứ đọng lại.

Lô thứ nhì diện tích nhỏ hơn phần đầu và công việc dọn đất lại có phần cực hơn. Người ta phải cào cho nền bằng phẳng không cho một chỗ nào trũng, hoặc chỗ nào gò và cũng phải làm cho sạch.

Đến lô đất thứ ba là lô đất cuối cùng thì lại càng vất vả hơn.

Người ta lại còn chia lô đất này ra từng ô đất nhỏ tát nước thật khô, rồi dùng cây «trang» cào cho mặt đất bằng phẳng và xong bây giờ người ta mới bắt đầu vào việc. Đầu tiên khi nước từ biển dẫn vào một cái «Trảng», họ mới khai vào lô đất thứ nhất để phơi mực nước chỉ cao độ một tấc. Trong thời gian phơi ở lô một, người ta cũng không phải để cho nước nằm yên như thế mà phải lấy «bừa cào», luôn luôn khuấy cho nước dục lên cho mau bốc hơi.

Độ chừng ba tuần lễ nước ở lô thứ nhất có đặc người ta mới cho qua lô hai, còn lô một người ta lại cho nước ở ngoài «trảng» vào để bắt đầu làm lần thứ hai, như vậy mỗi kỳ muối cách nhau không đầy 1 tháng.

Riêng nước muối từ lô thứ nhất cho sang lô thứ hai người ta cũng phơi y như ở lô thứ nhất. Trong khi nước muối được phơi ở lô thứ hai thì lô thứ ba người ta phải tát nước và phơi cho thật khô. Và đến khi nước ở lô thứ hai thật có đặc lúc bấy giờ người ta mới bắt đầu khai nước muối này xuống lô thứ ba.

Công việc làm muối đến đây chưa phải là xong mà chỉ cốt cho nước muối xuống để ngâm nền sân thôi. Vì sau này phơi lâu ngày nên bị sức nẻ, cho nên phải cho nước muối xuống để ngâm vài ngày mặt đất mềm rồi người ta lại phải tát lên lô thứ hai. Sau đó, người ta mới dùng một gốc cây thật to và dài chừng hai thước do hai người đẩy để cán nền cho thật bằng và mịn mơn. Xong đâu đấy người ta mới khai nước muối từ lô thứ hai xuống lần nữa. Bây giờ mới là giai đoạn lấy muối thật sự.

Độ chừng 1 tháng sau nước bốc hơi, còn muối kết tinh lại lắng xuống, người ta cào đống lại và sức đem đi bán. Sau đó lại tiếp tục làm kỳ muối khác. Từ khi cho nước muối vào lô thứ nhứt đến lô thứ ba kết tinh lại thành muối thời gian mau nhất cũng phải mất hai tháng rưỡi. Tuy nhiên mỗi năm chỉ làm được ba vụ, khởi sự từ đầu mùa nắng cho đến tháng mưa thì thôi.

Làm muối cũng như nghề nông đều bị ảnh hưởng của thời tiết nắng mưa, nếu lúa đang trổ hoặc dưa hấu, rau cải vừa mới lên gặp một đám mưa to thì bị lép hoặc bị ung, thì Muối cũng thế nếu cho xuống lô thứ ba chẳng may gặp phải một đám mưa trái mùa thì cũng vất vả lắm.

Ông «Từng Khạo» cho biết nếu như gặp trường hợp như vậy thì phải cấp tốc tát nước muối ra lô thứ hai, rồi để phơi cho khô lô thứ ba. Đến khi sân của lô thứ ba khô rồi mới cho nước muối xuống trở lại. Nhưng nếu gặp trường hợp này muối sẽ bị hao rất nhiều.

Huê lợi mỗi mùa

Theo ông «Từng Khạo» cho biết làm muối nếu được công ở lô thứ ba có thể so sánh bằng ba mẫu ruộng lúa. Một công muối tới lô thứ ba, mỗi kỳ có thể thu hoạch ít nhất là 20 tấn muối, như vậy tính ra ba mẫu ruộng làm sao bằng được.

Ngoài ra ở ruộng muối còn có hai nguồn lợi phụ nữa, nhưng cũng rất là quan trọng. Ông vừa nói vừa chỉ cho chúng tôi thấy những cái «lọp» và cái «bóng» để đặt cá bóng kèo và tiếp:

—Cái nghề đặt cá bóng kèo ở đây khá lắm, người cháu của ông chủ ruộng muối này chỉ giữ việc khai nước từ lô này sang lô khác mà hồi năm ngoái ông ta cũng kiếm được trên 100.000đ. Ngoài ra, còn một hoa lợi phụ nữa là nghề nấu muối bọt.

Sản xuất hàng năm

Muối Bạc Liêu vì đặc biệt có mùi vị thơm ngon nên rất được giới tiêu thụ ưa chuộng, do đó giá bán ở thị trường rất được giá.

Ty Kinh tế Bạc Liêu cho biết hiện nay muối Bạc Liêu giá bán tại thị trường rất cao, mỗi tấn muối lên tới 5.000đ. Tại Bạc Liêu có hai nơi sản xuất muối là quận Vĩnh Lợi và quận Giá Rai với một diện tích khai khẩn quá quan trọng là 1926 mẫu 2600. Theo thống kê của Ty kinh tế cho biết thì vào năm 1966 số muối sản xuất được 48.000 tấn, trong số đó xuất tỉnh được 44.300 tấn. Mức sản xuất dự trù trong năm 1967 có thể tăng lên đến 53.000 tấn và có thể xuất tỉnh lối gần 47.000 tấn.

Hiện nay chưa có con số nhất định về số diêm dân tại Bạc Liêu nhưng theo tài liệu của Ty Kinh tế cho biết thì có vào khoảng 540 gia đình. Tuy nhiên tùy theo tình trạng an ninh ngày một khả quan số diêm dân có thể tăng lên nữa và mức sản xuất muối tại Bạc Liêu còn có cơ phát triển, đem lại cho đồng bào một nguồn lợi đáng kể.

ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
12, Hồng Thập Tự — Saigon

NGÂN SÁCH TỰ TRỊ

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

I.— MỤC ĐÍCH: Công tác bốc và chuyên chở 10.000 tấn than đá từ tàu đậu tại Thương cảng Saigon [illegible] Chợ quán.
II.— TRỊ GIÁ CÔNG TÁC: VN$ 8.000.000
III.— KÝ QUỸ TẠM: VN$ 300.000
IV.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU: 6 tháng 2 năm 1967 lúc 10 giờ tại ĐIỆN LỰC VIỆT NAM, 12, Hồng thập Tự Saigon.
V.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH: Sở Tiếp Liệu Trung Ương, Điện Lực Việt Nam, 12, Hồng thập Tự Saigon.

ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

Số 043/ĐLV/TB/HC

Cáo Thị Đấu Thầu

1)— ĐỀ MỤC:
Cung cấp Trụ Điện Bêton cốt sắt cho đường dây 15 KV xã [illegible] Hà Tiên.
2)— TRỊ GIÁ CÔNG TÁC:
— Ước lượng: 1.105.900đ
— Ký quỹ tạm: 20.000đ
— Ký quỹ thiệt thọ 1/30 số tiền thuận thầu.
3)— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 31-1-1967 lúc 10 giờ tại Nha Trang Bị Điện Lực Việt Nam
4)— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:
Nha Trang Bị, lầu 2, trụ sở trên Xa Lộ (ngang Trạm Biến Điện Thủ Đức).

Thủ Đức, ngày 19 tháng 01 năm 1967
Phó Giám Đốc Nha Trang Bị
TRẦN-ANH-KIỆT

THƠ VUI

Sao lại kiêng?

Liễu Hạ Huệ nổi danh hậu thế,
Vì cả đêm ngồi kề giai nhân.
Mà không động mẩu băm lăm,
Ai ngờ cũng có tiếng tăm để đời!
Bọn trai trẻ kêu trời chẳng thấu,
Kiếp râu mày đến xấu vì ông!
Của kia biết có hay không?
Nếu như ông có mà ông cóc dùng,
Thì con gái ở trong thiên hạ,
Sẽ họp nhau ăn vạ đầu đường.
Cứ theo cách thức thông thường,
Trời cho sao lại nỡ nhường chẳng ăn?
«Đừng có bảo chữ dâm chữ bậy,
Nếu không dâm sao này ra hiền?» (1)
Kiêng gì sự ấy mà kiêng?

TRUNG NGUYÊN TỬ

1.—Thơ cổ

NGUYỆN VỌNG

Các giáo sư tư nhân bị thiệt thòi

Kính thưa ông Ủy viên Giáo dục.

Chúng tôi, một số giáo sư tư nhân kính xin ông cho phép chúng tôi được đạo đạt lên ông hai nguyện vọng sau đây nhờ ông cứu xét:

Thưa ông, trước nhất chúng tôi muốn đề cập đến việc trừ tiền dạy trong các ngày nghỉ vào dịp Tết sắp đến.

Qua một thông tư của chính phủ chúng tôi được biết các trường Tư thục và Bán Công phải trả lương đủ cho các giáo sư trong dịp Tết. Trái lại các trường công lập các giáo sư tư nhân chúng tôi lại bị trừ tiền dạy trong các ngày nghỉ đó lý do là không dạy giờ nào không trả tiền ngày đó.

Vấn đề thứ hai chúng tôi xin được trình bày lên ông là tiền phụ cấp dạy giờ của chúng tôi. Từ lúc có việc bổ các tư nhân cho các trường Trung học. Chúng tôi thấy giá [illegible] 1 giờ cho Đệ nhất cấp và [illegible] 1 giờ cho Đệ nhị cấp.

Mãi cho đến nay, trải qua bao lần tăng lương 10% rồi 30% nhưng tiền dạy giờ của chúng tôi không được tăng chút nào. Tuy trước đây, nếu không nhầm, đã có lần tôi nghe tiếng đài phát thanh có đề cập đến việc [illegible] phụ cấp dạy giờ cho các tư nhân, đến nay chưa thấy giấy tờ gì của Bộ cả.

Kính thưa ông Ủy viên, nếu tình cờ ông biết được đời sống của giáo sư tư nhân chúng tôi, ông sẽ thấy rằng, vì yêu nghề dạy nên chúng tôi mới đeo đuổi việc này. Thật ra đời sống của tất cả chúng tôi, không tài nào tranh đua nổi với các lao công có nghề tự do và ngay cả những nhân công đi làm thuê cho Mỹ. Có lẽ không ai trong chúng tôi giám bỏ tiền ra thuê một căn nhà với giá 6,7 ngàn đồng [illegible] tháng như họ.

Vì vậy chúng tôi kính xin ông xét cho chúng tôi được tăng tiền phụ cấp dạy giờ và được hưởng lương trong các lễ lớn như Quốc Khánh và Tết.

Kính chào ông

Nguyện vọng của một số giáo viên Tiểu học

Kính thưa ông Ủy Viên Giáo Dục.

Chúng tôi ký tên dưới đây là những giáo viên nguyên là giáo viên công nhựt và phụ khuyết đã phục vụ trong ngành giáo dục từ sáu bảy năm qua với số lương rất thấp so với các đồng nghiệp cùng phận sự và cùng trách nhiệm như chúng tôi. Mãi đến năm trước đây chúng tôi mới được tuyển bổ vào ngạch Quốc Gia Giáo viên Tiểu học với trật tập sự kể từ 01-7-1965.

Đáng lý ra chúng tôi đã được thực thụ hạng 4 sau một năm kể từ 1-7-65 nhưng vì Bộ bận nhiều việc nên đến cuối năm 66 mới tổ chức kỳ thi khả năng Sư phạm Tiểu học. (Kỳ thi này được ấn định ngày 15-11-1966 rồi sau đó lại dời đến 15-12-66).

Do những sự chậm trễ trên đây nên đến nay tuy chúng tôi đã trúng tuyển kỳ thi Khả năng Sư phạm tiểu học và có bằng Tú tài toàn phần nhưng vẫn chưa được dự kỳ thi Khả năng Sư phạm Trung cấp mở vào ngày 20-3-67 như các đồng nghiệp cùng điều kiện học lực văn bằng và ít thâm niên công vụ hơn chúng tôi.

Vì vậy chúng tôi trân trọng thỉnh cầu Ông Ủy Viên vui lòng cho xét lại và đặc cách chấp thuận cho chúng tôi, những giáo viên tiểu học đã trúng tuyển kỳ thi Khả năng Sư phạm Tiểu học và có bằng Tú tài toàn phần được dự kỳ thi Khả năng Sư Phạm Trung cấp sẽ mở vào ngày 20-3-67. Được như thế tức là Bộ giúp nhân viên có cơ hội tiến thân trong nghề nghiệp đồng thời cũng là một cách khích lệ các giáo chức có tinh thần chăm lo tự học để cầu tiến.

Hơn nữa, kỳ thi Khả năng Sư phạm Trung cấp đã mở từ năm 1959 đến nay tức là sau 7 năm mới mở lại. Chúng tôi mong rằng Bộ sẽ thông cảm sự thiệt thòi từ mấy năm nay của chúng tôi mà ban cho chúng tôi đặc ân được xin ghi tên dự thi.

Trong khi chờ đợi sự cứu xét rộng rãi của Bộ, xin ông Ủy viên nhận

(xem tiếp trang 4)

SỮA BỘT BAKER'S

☆ Đầy đủ sinh tố và chất bổ!
● Giống sữa mẹ
☆ Chóng tan, dễ pha
✱ Giá rẻ
☆ Không sợ khan hiếm

Tổng phát hành
16, Tôn Thất Thiệp SAIGON Đ.T. 90.2.7

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Bác sĩ BỬU TRÍ
PHÒNG MẠCH 153 Cô Bắc Sg. Toàn khoa : Người lớn, trẻ con.

TÌM NGUYỄN - BÁ - THIỆP
Trần đình Khuê 184. Trần quang Khải — Tân định.

Tìm con con Nguyễn hoàng Phong hiện nay ở đâu ? Ba kiếm con đã năm sáu tháng nay.
HOÀNG

Mất bóp các tên NGUYỄN THỊ ĐẠM trên đường từ chợ Bến Thành—Nguyễn Trãi và Võ di Nguy Phú Nhuận. Không có tiền bạc. Ai lượm được xin mang lại hỏi bà Thủy, số 15 Võ di Nguy P.N. hoặc ông Tình, 399 Trần H. Đạo Sg. Xin hậu tạ.

Thông báo Kính tin các bạn học viên Khóa Đào tạo Chuyên Viên Kế Toán và Thương Mại được rõ: Ngày khai giảng 30-1-67 với một chương trình : — Kế Toán Lý Thuyết Và Thực Hành — Đào Tạo Chuyên Viên Thương Mại — Thương mại thực hành—Tổ chức và điều khiển văn phòng. Ghi tên tại : C.O.D. SỞ TƯ VẤN THƯƠNG MẠI 199| Võ Tánh Saigon.

Thưởng 5000 đồng cho ai tìm thấy hay chỉ dẫn 1 con chó đen đuôi cụt ngực và chưn có đốm trắng. lạc chiều chủ nhựt 15/1 tại đường Võ Tánh khoảng Phở 79 tới ngã Sáu Saigon. Cam đoan không làm khó dễ. Hỏi 206 Lê Lai.

Thưởng 2.000đ cho ai nhặt được thẻ căn cước mang tên VÕ THỊ MÀNG căn cước số 267559 cấp ngày 17-7-1964 tại Thừa Thiên. Xin giao trả tại địa chỉ 82/26A hẻm Yên Đổ Saigon. Xin đa tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất bóp vào khoảng 9giờ ngày 21-1 tôi có đánh rớt 1 cái bóp từ khoảng Đại sứ Miên tới Tân Sơn Nhất, trong có giấy tờ mang tên Nguyễn Khanh Ai nhặt được xin vui lòng cho lại ở 199/488A Lê văn Duyệt Saigon. Xin hậu tạ.

Tôi NG. QUANG MINH, đánh rớt 1 cái bóp ở cửa chợ Bến Thành vào chiều 20-1-1967 trong có thẻ căn cước số 694263 cấp ngày 16-5-1962 Quận III. Xin ai nhặt được mang đến số nhà theo địa chỉ căn cước sẽ hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Chọn Lọc số 59
Phát hành 15-1-67, là số Tất Niên. Vì sự sơ xuất của Tòa Soạn nên không loan tin trên báo. Xin bạn đọc thứ lỗi cho. Số Xuân sẽ phát hành vào ngày 26-1-67.

CINÉMA

REX
Rivalités. Dành riêng khán giả trên 18t. Susan Hayward, J Heatherton M.Connors. Sp Màu.PĐV AnhHoa

ĐẠI NAM
Fils d'un Hors La Loi. Russ Tamblyn. Kieron Moore. F. Rey. Scope Màu. T. Pháp. PĐV. Anh Hoa

EDEN
Rampage Massacre pour un fauve Robert Mitchum. Elsa Martinelli. Sabu. Màu. T. Pháp PĐV. Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Điệp viên 008 đến Saigon. Hoạt động hấp dẫn ly kỳ của Nhựt. Toboscope. Màu. PĐV Anh Hoa

OPERA — OSCAR (cũ)
Rampage Massacre pour un fauve Robert Mitchum. Elsa Martinelli Sabu. Màu. T. Pháp. PĐV. Hoa.

PALACE CHOLON
Fils d'unHors La Loi. Russ Tamblyn Kieron Moore F. Rey. Scope. Màu Tiếng Pháp. PĐV. Anh — Hoa.

KIM CHÂU —
Fils d'un Hors La Loi. Russ Tamblyn. Kieron Moore. F. Rey. Scope. Màu. T. Pháp. PĐV. Anh Hoa

LONG VÂN
1) *077 intrigue à Lisbonne.* Brett Halsey. Scope. Màu. 2) *Quelle vie de chien.* Fred Mc. Murray PĐVN.

DIÊN HỒNG
1) *Cạm bẫy điệp viên.* R. Vaughn Màu PĐVN. 2) *Le Cavalier à l'armure d'or* F. Latimore. Màu.

NAM VIỆT
1) *La Charge des Rebelles.* Lea Massari. Sp. Màu. 2) *Les 2 Gamins* (2 trẻ lạc loài) Joselito Phụ đề VN

HỒNG BÀNG
1) *Cạm bẫy điệp viên* (To Trap a Spy) Robert Vaughn. Màu. PĐVN 2) *The Body.* Phim nhựt, Scope Màu

THANH BÌNH
Bàn Môn Điếm (Ban-Mun-Jon) Phim chiến tranh ác liệt nhứt lịch sử nhân loại. PĐV. Anh Hoa.

MODERNE
1) *Mối thù 50 Thế Kỷ.* Quái đản. Sp. Màu. PĐV Anh. 2) *Tay súng bất tử.* Cao bồi Nhựt Scope. Màu.

VIỆT LONG
Bàn Môn Điếm (Ban Mun Jon) Phim chiến tranh ác liệt nhứt lịch sử nhân loại. PĐV Anh Hoa.

CASINO SAIGON
Bàn Môn Điếm (Ban-Mun-Jon) Phim chiến tranh ác liệt nhứt lịch sử nhân loại. PĐV Anh Hoa.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
Vạn kiếm môn (2 hồi nhập 1). Phim võ hiệp, thần chưởng. Scope. Tô màu. Nói tiếng Việt Nam.

VĂN HOA
Le Mercenaire (*Hiệp sĩ đa tình*) với Stewart Granger — Sylva Koscina. Scope. Màu. PĐVN.

KIM ĐÔ (*Máy điều riêng*)
Đời cô Liên (phim Trung Hoa) Toàn bộ 2 hồi. xã hội cảm động bi thảm nhứt (tiếng Việt)

Ciné QUỐC THÁI
1) *Tinh thần võ sĩ đạo.* Phụ đề Việt Ngữ. 2) *Kẻ xấu số* Tô màu. Phụ đề Việt Ngữ.

10.000đ Hậu tạ cho ai chỉ bắt lại được chiếc xe Mobylette xanh AV-85 số sườn 4622540 số máy 5976025. Địa chỉ 295bis Lê quang Liêm Cholon (cầu Chữ U) đã bị mất cắp.

Nhắn tin Lê minh Mẫn, ba má đã tha thứ từ lâu. Vì vậy bạn gia đình phải chịu một năm. Các em con và Ba Má đang trông con từng giờ phút.
BA MÁ

NHÀ

Bán 1 nhà máy xay lúa gạo gần xa lộ Thủ Đức Hỏi 411 Trung Dũng Gò Vấp.

Nhà bán lầu đúc căn bìa, hướng đông, khu yên tịnh, gần chợ, trường, giá đặc biệt. Hỏi 218/4A Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Đất và nhà tại vườn cao su Phú thọ Hòa, lô phố 100m2, biệt thự 500m. Hỏi Ngoạn 42 Pasteur Đ.T. 21.806 Có 1 mẫu xây cất xưởng, biệt-định.

Bán 2 căn nhà sau 56/B và 56/C đường Lý thái Tổ Hỏi số 66.

Nhà bán mặt tiền bến xe 5 lầu. Tiện nghi mỗi tầng. 650 Petrus Ký Ngã bảy. 1.700.000đ.

Bán gấp rẻ 90.000đ hoặc đổi Vespa, 1 căn nhà tôle 4mx17m nền Ciment gác lửng. Hỏi 64/19 hẻm Âu dương Lân Phạm thế Hiển.

Nhà lầu bán luôn, đất căn bìa tiện nghi điện nước đường xe hơi vô được Do 51/8A Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Bán căn phố lầu đúc đủ tiện nghi Tại 630 Phan thanh Giản Saigon.

Đi xa bán gấp 2 lô khu A.D Phú Thọ sát Ng. v. Thoại 22 Trần khánh Dư Tân Định

Nhà bán 3m2x11m, cao ráo, ngói móc, gác suốt gạch bông.điện riêng, cầu, bếp tráng men. Giá phải chăng. Giao trống liền. Hỏi lô 2, số 10. đường Vườn Chuối

Nhà lầu luôn đất bán. 173A Trần hoàng Quân Cholon.

Bán nhà trống 3thx10th mặt đường Vĩnh Viễn có lầu cây, vách gạch, lót gạch bông. giá 420.000đ. Mua hỏi 396 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà tứ lập căn bìa. Hỏi 93 và 245 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức (đg Vườn Xoài)

Bán phố cả đất bằng béton có điện nước. mặt lộ Trung Dũng Gò Vấp giá 351,000đ. Hỏi 178 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán mặt tiền, có gác suốt điện nước đủ tiện nghi, đường Nguyễn cảnh Chân. Hỏi tại TK33/10 Nguyễn cảnh Chân Saigon chỉ dẫn, tiếp khách từ 18giờ.

Nhà Bìa bán, 4mx20m, đường lớn tráng nhựa điện nước riêng. 16/59 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Nhà bán kiểu biệt thự meublé. đủ điện nước bán luôn đất 1 nhà gạch cột đúc 4x15m đất thuê bán 400.000đ hỏi 171/5Đ Trần kế Xương Gia Định.

Bán nhà 3 tầng, lầu đúc 8 phòng 8WC meublé sẵn, hiện đang cho thuê 70.000đ mỗi tháng Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán gấp, 4 tầng Béton luôn đất kiến trúc đẹp, comptoir điện nước riêng, 2 phòng tắm, 2 WC. douche lavabo. mặt tiền giáp nhà ngay. Hỏi 92 đường Bàn Cờ Saigon mời ông Hòa trả 1.850.000đ, lại thương lượng.

1.000.000đ sang một căn phố lầu thương mãi 4mx25m mặt tiền đường Nguyễn thái Học Saigon 270 Triệu Đà Cholon chỉ dẫn.

Bán 1 lô đất khu Công Lý 7.473thv 3.200đ/ 1m2. đang có huê lợi 231.000đ 1 tháng Hỏi ông Quảng 187/30 Cô Giang. ngoài giờ công sở.

Bán nhà trệt có đất 66thv khu yên tịnh, điện nước riêng. hẻm 76 Hiền Vương Tân Định số nhà 19/5C.

1.350.000đ phố lầu kiến trúc song lập tuyệt đẹp. Mặt đường, gần chợ Bà Chiểu. 301/2 Bạch Đằng Gia Định.

Villa đẹp. bán luôn 336m2 đất tiện nghi. có thể cất thêm nhiều tầng lầu. Khu yên tịnh gần trường đua. Giá 3.000.000đ, Hỏi 393/21, TK-29 Trần hưng Đạo Saigon hoặc số 45, Cư xá Lê đại Hành chỉ dẫn (miễn trung gian).

Bán sỉ và lẻ sơn dầu đủ hạng Sơn nước mịn, không hôi, và chắc hơn vôi. Bột màu pha sơn, pha vôi hảo hạng. Crésyl Sakyde nguyên chất ít hao, mùi thơm dịu dàng, tận diệt vi trùng và côn trùng. Chuyên môn : Sơn dầu, sơn nước, sơn vôi nhà phố. bảo đảm bền bỉ. HỒ VĂN 60 Huỳnh thúc Kháng Saigon Đ.T 22.633.

Huê hồng dành cho Quý vị có quen người Ngoại quốc muốn mướn đất, nhà và xe hơi xin biên thơ giới hiệu tại hãng :
SAIGON S.V.P.
23 Tự Do. Tel. 93.427
Có rất nhiều nhà phố đẹp. đất rộng xe hơi tốt do quý vị thân chủ tín nhiệm khắp nơi ủy nhiệm

QUỐC TẾ CÔNG THƯƠNG
ĐỊA ỐC T.A.X.
đã dời về **38 Võ Tánh Saigon** Quý vị cần mua, bán, cho mướn phố—biệt thự—building. Xin mời lại địa chỉ trên. Tín nhiệm—Tận tâm. Có nhiều phòng và appartements trung tâm Sg. tiện nghi, meublé, tiện ở và làm văn phòng. Cho mướn giá hạ. Xin hỏi tại QUOTECO 38 VÕ TÁNH SAIGON

Bán 1 căn lầu đúc 3 tầng có sân thượng luôn cả đất, mới xây cất xong đủ tiện nghi. Hỏi 207/23 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà sạch trệt đủ tiện nghi hẻm sạch rộng bán gấp. Giá 450.000đ. Hỏi 165/26 Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp căn nhà lầu có sân rộng tiện việc kinh doanh. 642 Bến Phạm thế Hiển.

Bán một villa ở Khánh Hội thật đẹp. 650m2 đất. Hỏi 89C Lê văn Duyệt (Saigon).

Bán một phố trệt ở Tân Định. Thật đẹp. 150m2 đất. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp nhà lầu có đất, 8 phòng, hiện Mỹ kiều đang mướn, giao nhà liền. Hỏi 317A Nguyễn huỳnh Đức gần cổng số 6.

Nhà bán gấp mặt đường đủ tiện nghi 4m20x13m50 tiện buôn bán giá 650.000. Số 80 đường Kiều công Hai gần Việt Nam QuốcTự, nhà thờ, trường học, chợ.

Vì thiếu người điều khiển cần bán gấp một cái Bar rất đông khách Mỹ, vùng mới thành lập chỉ dẫn do số 1 Tiệm may Thiên Thanh, đường Nguyễn tri Phương Thủ đức đầu chợ vào 11 giờ trưa

Đất bán đất Tân Thuận bán cả lô 8.000 thước vuông hay từng lô nhỏ Hỏi 93 Tự Đức Đ.K.

Bán Phố trệt tiện buôn bán, đất rộng, có thể xây cất thêm. Hỏi 275 Bình Tiên Cholon.

Bán 1 Villa ở Tân định 400m2 đất khu yên tịnh. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 căn phố ở gần Hồng thập Tự sạch sẽ, khu yên tịnh thật đẹp 4mx18m. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Bán phố luôn đất 4x18 có sân rộng vùng cư xá Phú Lâm A. Hỏi cô Ngọc Anh 38/3 ấp Trung I Phú Nhuận (hẻm 286 Trương tấn Bửu đi vào 100m gần trường T.H. Hoài An).

Đất bán Cách Mạng 455m2 giá 1m 5.500đ Hỏi 89C Lê văn Duyệt

Bán nhà luôn đất Khu cư xá nhà Bằng.hỏi 215E/17 Chi Lăng Phú Nhuận (Hẻm Chu Mạnh Trinh).

Nhà 4x21m gạch bông có lầu công tơ điện nước nơi yên tịnh Bán gấp 320.000đ Hỏi 216/49 Hòa Hưng Saigon.

Đất bán đường Hoàng hoa Thám Gia Định, cao ráo, mát mẻ, yên tịnh, từng lô nhỏ 64 thước vuông (16x4). Hỏi Cosgéco 35B. bến Chương Dương Saigon, Đ.T. 2?.696.

Bán lầu đúc 4mx12 420.000đ có sân xe. Hỏi 248/2 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận cổng số 6.

Nhà gạch bán gấp 490.000đ (chắc giá) rộng đẹp đủ tiện nghi, khu yên tịnh số 151/10 Trần quý Cáp Saigon. (kế trường Phan sào Nam. Hỏi 284/43 Bắc (lầu) Saigon.

Sang gấp phòng khám bệnh địa điểm thật tốt tại 97 Trần Quý Chợ Thiếc Cholớn.

Sang nhà bảo sanh 2/8-2/9 đường Minh Mạng Thông Tây Hội. Hỏi 146 Bến Vân Đồn Saigon.

Sang Khu công chức 263/24 Võ Tánh Saigon 4x20 đủ tiện nghi 400.000đ, tiền nhà 500đ Từ 12g — 15g, 19g — 21giờ.

Cần Mua hay sang 1 căn phố lầu tại chợ Trương minh Giảng, Ông Tạ, chợ Nancy, Bà Chiểu. Hỏi 10T Cư xá Chí Hòa.

Sang gấp phố mặt tiền đường Phan văn Trị (Nancy) 4mx30m (trước 4m sau nở hậu 8th và có lầu) Tiền mướn 500đ. một tháng. Hỏi 16 Phan văn Trị Cholon (Nancy).

Sang phố buôn bán giữa chợ Cây Quéo Gia Định (4mx24m) điện. nước giếng có máy bơm. Tiền phố rẻ. Hỏi tại 42 Chi Lăng Gia Định (chiều và tối).

Sang Gấp nhà hàng chuyên bán cho Mỹ Ngoại kiều tại căn cứ Cam Ranh (giấy phép đầy đủ và huê lợi nhiều), Hỏi 302 Trương minh Giảng Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Hội Nhựt Kiều cần mướn một Villa có vườn để mở CLUB Viết thư về Hộp thư số 813. Tel. 24.152.

Cần mướn nhà có điện thoại, garage và sân rộng với thời hạn nhiều năm. Xin liên lạc điện thoại 23217.

Cho mướn lầu đúc mặt tiền đường lớn có đồ đạc 15000 trả trước 5 tháng. Hỏi 16/11 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ

Cho thuê căn bìa có nước cầu và phòng nhỏ trên lầu 453 Phạm thế Hiển.

Cần mướn gấp 1 Villa ở Saigon để cho Đại Hàn thuê giá từ 120.000 đến 140.000đ đóng trước 1 năm. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Cho mướn hoặc Sang gấp Bar mới mở vì dời đi xa địa điểm tốt vùng Chợ lớn Hỏi 86 Bùi Viện Saigon.

Bán hoặc cho thuê : nhà lầu mới xây kiểu đẹp đầy đủ tiện nghi hướng mát. Rất tiện cho ngoại kiều mướn. Hỏi 613/6 Petrus Ký Saigon.

Cho thuê 2 phòng lầu đúc tiện nghi meublé đi riêng 5000đ 6000đ. 436/26 Lê văn Duyệt Saigon

Phòng cho thuê gần chợ Saigon. Hỏi số 9 Huỳnh quang Tiên.

Cho thuê phòng đủ tiện nghi tủ lạnh, quạt máy lavabo douche, điện nước có người làm v.v. Mỹ kiều và chiêu đãi viên hỏi địa chỉ này 23 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Appts phòng đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. 353 Võ Tánh Saigon.

Phòng meublé cho mướn ngày, tháng, đủ tiện nghi. 64 Phạm hồng Thái Saigon (Ngã Sáu).

Phòng nhà gần Plaza cho ngoại kiều C.Đ.V. mướn điều kiện dễ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon.

Phòng đủ tiện nghi,trung tâm Saigon cho thuê dài hạn. Hỏi 24 Phan văn Hùm Saigon

Cho thuê cửa hàng -1- văn phòng có Điện Thoại và 14 phòng tiện nghi nước nóng có chỗ để xe lối đi riêng dễ dàng. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon Đ.T. 23.688 gần Hotel Hoa Lư.

VũngTàu khách sạn và nhà hàng mới cất tại chợ Vũng Tàu, cho mướn dài hạn đủ tiện nghi. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon hay 32 Trưng Trắc Vũng Tàu.

Phòng lầu cho ngoại kiều và CĐV thuê tiện nghi meublé 345C Trần H. Đạo Saigon

Phòng cho nữ công tư chức độc thân mướn. Hỏi 35/5D Phát Diệm Sgon.

Cho mướn nhà 3m5x15 cả đồ đạc, đủ tiện nghi, có công tơ điện nước riêng. Hỏi 64/2 Lê quang Định Gia Định, trong giờ làm việc

Cho mướn nhà mặt tiền cửa hàng rộng 4th60. Hỏi 736 Phan đình Phùng Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần cô đỡ hương thôn. Hỏi nhà Bảo sanh Đức Huệ. 15bis Cao Thắng.

Cần dùng thanh niên ngoài tuổi quân dịch để bơm xăng. quét dọn và làm việc vặt trong văn phòng. Học sinh miễn đến. Hỏi cô Ánh 31 Nguyễn công Trứ Sg

Cần gấp thợ làmmóng tay chuyên môn và thợ gội đầu cuốn tóc. Hỏi 80 Phạm ngũ Lão Saigon hẻm ngang chợ Thái Bình.

Cần gấp 1 người thơ ký kế toán biết đánh máy Hỏi 206 Lê Lai Saigon.

Cần 1 người bếp giỏi rành nghề nhà hàng, Hỏi 20 Trần tấn Phát Saigon 8g—9g. 13g.

Cần thợ may có máy may hàng dễ, phụ nữ làm việc nhẹ. tài xế. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần gấp Một người tài xế lái xe nhà nhiều kinh nghiệm. 55/36 Phát Diệm Sg.

Cần tài xế đúng tuổi, biết sửa máy lái xe nhà. Hỏi 162 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp một người bồi giặt ủi quần và biết nấu ăn cho nhà 2 người nhà nhỏ, độc thân tốt ở lại xin hỏi 1003Trần h. Đạo CL.

Cần một dược sĩ để hợp tác mở một Pharmacie tại Đà Nẵng có địa điểm rất tốt. Xin liên lạc với ông Thiện. 406 Hai Bà Trưng Saigon hoặc ông Chất, 174 Bạch Đằng Đà Nẵng.

Cần một em hay nữ thư ký cởi thạo tiếng Anh làm việc từ 16 đến 22 giờ, Hỏi 183 Đề Thám Saigon.

Cần 1 chị bếp và 1 chị bồi ăn và ở tại nhà chủ Hỏi sáng từ 8 đến 10g, chiều từ 2 đến 4giờ. Số 7A Nguyễn thành Ý Đakao

Needed Qualified Translator and Typists. Good Opportunity 24B Thái lập Thành Sg

GIÁO VIÊN tiểu học hạng 4 đang phục vụ tại Đà Nẵng muốn hoán đổi với đồng nghiệp hiện phục vụ tại Saigon Nha Trang Đà Lạt hoặc các tỉnh miền Nam để được gần gia đình. Xin liên lạc với cô Phan thị Trang Ty tiểu học Đà Nẵng.

Cần gấp : 1 cô bán hàng trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh 1 phụ bếp biết làm thức nhắm rượu, 1 lao công làm việc vặt, những người kể trên phải có 1 Quân nhân HSQ bảo đảm lương bậu, bồi tại 148/3 cuối Ng minh Chiếu TSH Giadinh.

Cần một cô bán thuốc tây rành nghề. Hỏi Dược sĩ Hồ Kim Sang 21 Bến Xóm Củi Cholon

Cần nhân viên khai quan thuế déclarant dédouaneur nhiều kinh nghiệm lương bậu Hỏi Phúc Hưng 161 Hàm Nghi Saigon

Cần 2 người giữ em 1 người nấu ăn. Hỏi 7 Ngô tùng Châu Saigon

Cần Tài xế du lịch lớn lương căn bản 7000đ, biết ít tiếng Mỹ càng tốt. Hỏi Ô. Ngọc 29 Trương tấn Bửu Cholon mới.

Ets AMIS 210-212 Pétrus Ký Cholon. CẦN : thợ tiện, thợ nguội, thợ sắt thợ hàn gió đá và điện, điều kiện hợp lệ tình trạng quân dịch.

Cần người bếp nấu ăn giỏi để hợp tác mở Restaurant 190 Lê thánh Tôn Saigon.

Hãng Pháp cần tài xế làm trong 2 tháng. Hỏi tòa báo JEO 35 Phủ Kiệt Saigon.

Cần gấp 2 bếp nấu Phở giỏi hỏi «ANNAYEH» 111 Bùi Viện Saigon.

Nhận 4 Em nam hoặc nữ học nghề uốn tóc, cho ăn ở và 1 tháng cho 600đ tiền bánh, cần gấp 4 thợ phụ lương từ 2000 tới 5000đ. Viện uốn tóc Kim Hoàng 523 Trần hưng Đạo (xế nhà Cảnh sát) Tết không tăng giá còn tặng 1 chai dầu, 1 chiếc trâm ngọc trai. Cắt đẹp uốn bền chải khéo chỉ có Kim Hoàng

Cần 1 quản lý và nhiều chiêu đãi viên biết tiếngAnh lành nghề có thẻ căn cước, nhân dạng Hỏi tại nhà hàng Crazy Club 69 CD Tự Do Saigon.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên và 1 cô thâu ngân, 1 chị giúp việc nhà, 1 lao công lương bậu. Hỏi 74 Trịnh minh Thế

Bar lớn mới khai trương Cần nhiều chiêu đãi viên Hỏi 744 Trần hưng Đạo Cholon.

Bar Cần cô quản lý và chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh có kinh nghiệm đã từng làm các Bar có thưởng bậu 59 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh lương bậu làm ở Cholon An đông. Hỏi 12 Hồng Bàng.

Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh và lớn tuổi cũng được. lương tháng 5.000đ có chỗ ăn ở hỏi 41 Đoàn nhữ Hài Khánh Hội (trên lầu Bar Astor).

Cần sang và Cần gấp Nữ chiêu đãi đẹp lịch thiệp trên 21 tuổi (lương 10,000đ) để bán hàng cho Nhà Hàng nơi chuyên bán cho Mỹ Ngoại Kiều tại Cam Ranh. Do 302 Trương minh Giảng Saigon.

Orient BAR cần nhiều chiêu đãi viên và 2 cô thâu ngân viên. Hỏi 136 Cách Mạng T.S.N

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Saigon và Biên Hòa lương bậu. Xin hỏi 154 Trami Bar Trần hưng Đạo Saigon.

Cần Rất nhiều Chiêu đãi viên không biết tiếng Anh lớn tuổi cũng được lương bậu bao ăn ở bán tại Saigon. Cần 1 người bếp đàn bà nấu thức ăn cho VN, 1 cô thơ ký bao ăn ở. Hỏi LIDO Bar 88 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

BAR BIÊN HÒA, Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở. Uống nhiều có tiền thưởng. Hỏi 91 Trịnh Hoài Đức Biên Hòa hoặc 44 Nguyễn cư Trinh Saigon.

King's BAR 16 Châu văn Tiếp Cholon cần thêm vài cô chiêu đãi viên trẻ đẹp, lương bậu. Hỏi địa chỉ trên.

Cần Người quản lý Restaurant Bar - Dancing phải biết rành hai thứ tiếng Anh Pháp không kinh nghiệm xin miễn đến. 190 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần Gấp nữ chiêu đãi viên đẹp thạo tiếng Anh đi Qui Nhơn làm một BAR lớn nhất, Đi trước Tết hoặc sau Tết. Bao ăn ở và lương tháng. Liên lạc tại 166A Ký Con (Vận tải Trung Việt) hoặc trực tiếp tại Qui Nhơn Casino Bar 223 Gia Long.

Columbia Club
HUY HOÀNG LỘNG LẪY
TUYỂN ĐỢT II : Nhiều vũ nữ và chiêu đãi viên lịch thiệp (rành Anh ngữ hay không đều nhận). — Nhiều nữ nhân viên (cần rành Anh ngữ) — Nhiều nữ nhân công (giúp việc nhà hàng). Văn phòng số 596 đường Đồng Khánh Cholon.
Điện thoại số 36536. Giờ làm việc Sáng 8 giờ đến 12 giờ trưa. Chiều 4 giờ đến 7 giờ tối.

HỌC

Nhà sửa dương cầm danh tiếng nhận trẻ học việc có lương tuổi từ 13 đến 15. Chỉ nhận trẻ ngoan do người nhà dẫn lại: 184 Trần quang Khải Tân Định

G.S Mỹ Nhận dạy người lớn nói tiếng Anh cấp tốc tại chỗ hoặc tại nhà. Hỏi 473 Nhựt Tảo Cholon.

ANH-VĂN
LỚP RIÊNG
Chỉ dạy ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH để giao dịch, xuất ngoại du lịch, hoặc đi làm ngay cho các bạn học viên **Muốn học lớp riêng** rất ít người (1 đến 4 người) tại biệt thự yên tĩnh. Rất nhiều dịp thực tập với giáo sư đã dạy các trường lớn ngoại quốc.Xin ghi tên trước để giữ chỗ tại 72 Phạm đăng Hưng Dakao. *Khóa mới : 25-1-1967.*

LÀM sở Mỹ
Hãy đến học đánh máy chữ tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn - tri - Phương (Ngã Sáu Cholon) THỦ ĐÔ 355 Trần h Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ -NGUYÊN I 808 Trần h Đạo THỦ NGUYÊN II 1011 Trần h Đạo (Bên phải rạp OSCAR).Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy mới kiểu 66 và 67, phương pháp giản dị, kết quả bảo đảm học phí hạ. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Học cắt may nên nhớ
« ELITE »
371 Đại lộ Trầnhưng Đạo **371** ngang sở Chữa lửa Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC — VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Đủ mọi trình độ SƠ CẤP — BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp **Sáng, Chiều và Tối.**

MÁY - TỦ LẠNH

Tủ lạnh Sharp. National Jetcycle đủ các cỡ mới khui thùng, bán rẻ trong dịp Tết. 21 Đoàn thị Điểm Saigon.

Fiat tủ lạnh mới tinh bán đủ cỡ theo giá chánh thức. Do 97/12 Phát Diệm.

Tủ lạnh National Jet cycle. Máy lạnh Kelvinator. Máy hát National có Radio meuble. Giá hạ hơn giá chánh thức Đức Tân 421E Võ di Nguy P.N.

Bán máy điều hòa không khí Sanyo 1,5CV còn mới Hỏi 26 Lê văn Duyệt Saigon.

Tủ lạnh Hotpoint 400 litres 2 cửa chưa xài, hỏi 221/4 Trần quang Khải Tân Định.

Tủ lạnh Général Electric 165L thật đẹp mới nguyên bán vốn y giá hóa đơn 43,000đ và T.V 19" Sharp, National, Radio Pickup Stéréo meuble hiệu National loại SE.65 Electrophone hiệu Motorola Stéréo 5 hauts parleurs thay đĩa và tắt máy tự động; mới Trung úy trả 15.000đ đến lấy máy 284/43 Cô Bắc (lầu) Saigon.

Kỹ Nghệ Lạnh
LÊ THÁI
210 Hai Bà Trưng Saigon
Điện Thoại 23.486
Sửa chữa — Mua — Bán
Các loại : Tủ lạnh — Máy lạnh— Các loại điện cơ — Máy phát điện. Nhận đặt và Sửa chữa mọi hệ thống điện lực,Các nhà máy cơ xưởng v.v.

Bán — 1 máy phát điện Mỹ diesel hiệu Cummins 50kw cho trong thùng, mới tinh —1 máy ảnh Nhật hiệu Canonet toàn bộ, mới nguyên chưa xài. — 1 nhà xưởng sườn sắt lợp tôn nhôm : 20mx40m. Hỏi 154B Trần quang Khải Saigon.

Cần mua gấp máy đánh chữ trục dài 0m48 trở lên Hỏi 100 Lý Trần Quán Tân Định Saigon.

Quang Minh Gò Vấp chuyên bán các loại máy may nhập cả nguyên chiếc 100o/o hoàn hảo máy tốt, giá tiền đặc biệt nơi đáng tin cậy. Mời quý vị đến tại chợ thót thịt quẹo vô thấy liền, số 4 đường Võ Tánh Gò Vấp kính mời.

Máy cày bán Ferguson (35) 39 Trương minh Giảng Saigon coi 12g đến 14g 30 chiều 18g đến 20g.

Necchi 2 máy may Ý. mới chưa xài. bán gấp. Hỏi 6/21C Cao Thắng Saigon.

Máy cà rem. Bán gấp máy cà rem đang chạy. 55 Hùng Vương Thị Nghè.

Máy trộn Béton bán có benne trộn 2 bao ciment. 39 Huỳnh q. Tiên Saigon.

Máy giặt Bếp Gaz. tủ lạnh bán. Hỏi Hãng Kim Thịnh 158 Võ di Nguy PN.

Hamonac 45 mã lực máy cày bán rẻ, có remorque, máy mới lắm; sơn, phụ tùng hoàn toàn mới. Hỏi 182 Chi Lăng Phú Nhuận.

Máy May Bán giá chánh thức 6500đ có liền. nhiều hiệu dễ lựa. 235 Sư Vạn Hạnh Cholon.

Bán Máy may bán sỉ, rẻ hơn các nơi, hiệu Chí Công 492 ĐL Trần quốc Toản Lò Siêu Cholon.

Máy may 6.500đ
một chiếc hoàn toàn nhập cảng (bảo đảm). Có bán mô - tơ và phụ tùng. Nhà buôn Đức Thành 370 Võ di Nguy PN (sát bên cây xăng ngã tư Phú Nhuận)

Máy May Nhập cảng 100o/o có nhiều hiệu cuối năm bán đại hạ giá, có bảo đảm khỏi sợ nhầm. Quý khách sẽ được hài lòng với chiếc máy may mua của nhà buôn ĐẠI TÍN 109A Trần quang Diệu Sg (liền Trương tấn Bửu)

Máy may 6300đ.
Mua tự do, sỉ có nhiều ở tỉnh về khỏi lỗ, nhà buôn lớn, nên giá hạ hơn các nơi Bảo đảm 25 năm. Bán đủ hiệu Singer. Sinco. Mô tơ, Chân bàn và phụ tùng. Hãng Thalacoty tức Thủy Lan C. ty 178C Lê quang Định GiaĐịnh phía trong trường dạy may Thành Mỹ.

MÁY MAY BÁN
6.500đ 1 máy may mới Nhập cảng. Có nhiều hiệu danh tiếng mua ngay khỏi đặt cọc: Singer, Mitsubishi, Sinco. v.v. Có bán Moteur máy may. Tặng 1 khăn bàn máy thật đẹp và nhiều phụ tùng thêu. Số máy có hạn, mời đến sớm để chọn. Có chuyên viên kỹ thuật sửa không tính tiền. Nhà buôn ĐẠT THÀNH 283 Nguyễn thiện Thuật Saigon (cách Viện Bài lao 100 thước. Một địa chỉ uy tín nhứt

linh tinh

Có phòng rửa ảnh thường trực 321-323 Tôn Đản Khánh Hội Saigon. Làm gấp từ 15 phút đến 24 giờ. Tự chụp đưa films đến rửa giá : 9x12, CP : 5đ — 6x9. 7x10 : 3đ. Bán nhiều thùng rửa films bằng inox.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bán và nạp các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Bác sĩ VŨ - TIẾN - LỢI
299 Tôn Đản Khánh Hội
TRỊ BỆNH : trẻ con, người lớn, đàn bà thăm thai — Sáng : 7g15 đến 9g — Chiều : 4g đến 7g.

Tết ! Tết ! Tết !
Chỉ lụa THĂNG-LONG. Ngon nhất Thủ Đô 99A Bùi thị Xuân Saigon. Sạp 513 cửa Nam Chợ Bến Thành Saigon

Hit-Ghinh Cứu tinh của bình điện. Bình điện mới: có HIGGINS, bình mạnh hơn, xài bền gấp năm, mười lần. Bình điện cũ : bình sống trở lại, mạnh hơn trước. Tổng phát hành : 4A Lê Lợi Saigon

Boxer bán 2 con. Hỏi 89 Phan đình Phùng Sg.

THIỆP CƯỚI
CÁC CHÚC TẾT
Có nhiều kiểu mới lạ để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ, nhanh chóng.
Nhà in THÀNH - HƯNG
204 Trương tấn Bửu Phú nhuận SG

CƠM CHÀ VÀ PHỞ
INAYEH.67
Số 111 Bùi Viện Saigon tiếp đãi tử tế, ăn cần, chủ nhân người A Rập. Khai trương 24-12-66.

Ban phiến (Napthalène) 450 viên một kilô. Quí vị muốn bảo vệ quần áo, sách vở khỏi bị rệp, dán, chuột cắn và cầu tiêu khỏi bị hôi. Mua sỉ có huê hồng hậu. Nhập cảng. bán sỉ và lẻ tại số 202-204 Bùi Viện Sg. Đ.T. : 20.615.

BÌNH PHONG kiểu tối tân trang trí bộ bình phong khiến khách tới nhà thấy vui vui hay hay giá tiền lại nhẹ nhẹ. Bán ở 94 Hàm Nghi Saigon.

In Ronéo Báo Xuân, Đặc San, Bài học. Chụp PHOTOCOPY mọi giấy tờ lấy liền. THÔNG REO 114A Trần quang Khải Tân Định. CẦN MUA Bon và xe Honda, Yamaha, Suzuki Bridgestone.

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)
BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng. không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

SỞ VỆ SINH TƯ
« TÍN - NHIỆM »
(RÚT HẦM CẦU TIÊU)
Xin liên lạc :
— 365 Hai Bà Trưng Tân Định
— 24 Pasteur
— 151 Lê văn Duyệt Saigon
— 208 Nguyễn Hoàng chợ An Đông
— 65 Nguyễn Trãi Cholon
— 265 Nhơn Vị Cholon
ĐT 92403. Giám đốc :
VƯƠNG-VĨNH-THÁI

Xuân Gia Đình
Một tờ báo Xuân của mọi GIA ĐÌNH chỉ dẫn 4 mẫu bánh mới bằng hình màu, 1 mẫu áo 10 mẫu thêu,6 kiểu áo cho các em đôi tám. 8 mái tóc 67 tuyệt đẹp. 6 mái tóc cho phái khỏe, 10 vấn đề nội trợ với nghệ thuật cắm hoa : bình hoa ngày tết v.v...
— 20 truyện ngắn kịch vui của những nhà văn quen biết 10 vấn đề tranh luận dí dỏm gần 50 bài thơ, đúng 100 bức tranh và truyện vui cười để giúp các bạn cười quên thôi, cười ý nhị, cười xây dựng, cười học hỏi...
Xuân GIA ĐÌNH sẽ mang lại cho mọi gia đình một vẻ Xuân đặc biệt.
Vì vấn đề ấn loát số báo in có hạn, nếu không mua được GIA ĐÌNH, các bạn hãy tìm mượn Xuân GIA ĐÌNH để biết hương vị một mùa Xuân của tờ ấm.
Biếu 1 mẫu áo, 4 bình cắm hoa và 1 quyển sách nhỏ về số mệnh của năm 67. Dày 100 trang. Phát hành 25-1.

PHÁO ! PHÁO !
Bảo đảm nổ 100o/o Điện quang toàn hồng. Pháo thước từ 1 thước đến 5 thước. Bán giá sỉ và lẻ, nhận gửi đi các tỉnh. Saigon và Gia Định mua sỉ giao tận nơi. Muốn đón xuân vui vẻ hoặc làm quà tết mua pháo dùng quên đến 62/2 đường Bắc Hải Chí Hòa (lối vào Cư xá sĩ quan Chí Hòa) để có dịp so sánh giá cả và hàng tốt hàng xấu.
Chủ nhân kính mời.

Tiên tri Trí Nhân
129, Đề Thám — SAIGON
Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là có số mạng cả. khi đến Tiên Tri TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt rành mạch. Cắt phiếu này đem lại sẽ được coi 10 điều cá tánh khỏi trả tiền.

TRỊ BỊNH TRĨ
Chuyên môn trị 24 thứ trĩ — đi tiêu ra máu, sa con trê. Trị vấn đi làm việc được 7 ngày lành bịnh. Có thuốc gia truyền. 2000đ, 1500đ, 1000đ, nghèo lấy chút ít tiền thuốc. Có trị Bạch đái, Tử cung đau nhức nổi mục mau lành bịnh. Đông y sĩ Nguyễn thị Hồng Chân, K.N.B.Y.T số 334 ngày 21-8-1962. 82 Lê Lai Saigon
Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.
Kim Khuê
300 Hai bà Trưng và 3 Tổng đốc Phương Chợlớn Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành K. N. 1010 30-9-64

MUA TÚI NYLON NHỚ
KimHương 3 Tổng đốc Phương Cholon đặc biệt dịp khai trương.

TV. bán National. Sanyo 19 Meuble mới.Mỹ Công 177 Hậu Giang Cholon mới.

Dư dùng TV 23inch và Houde dame bán. Hỏi 12 Đặng Tất Tân Định Saigon.

TV 19" Toshiba meuble 55.000đ và AV85 bán rẻ. 1H b... chợ Thị Nghè.

Nhường lại TV nhựt 19 meuble chưa dùng 150/8B Võ Tánh Saigon.

Télévision Hư sửa chờ lấy. Máy Mỹ sửa bảo đảm hết rung. B.Đ. 169 Chi Lăng Phú Nhuận.

PHÁO ! Tìm mua cho được pháo hiệu THANH CHÂU, nhãn hiệu cành trúc và bông mai, nổ dòn, tan xác bảo đảm 100o/o. Cần đặt Đại lý các nơi, xin thương lượng tại số : 29/245 đường Thống Nhứt Xóm Mới Gò Vấp (hiệu thuốc Tây Thu Phong) ngay ngã tư Xóm Mới. — Giấy phép sản xuất số 7KT/PH ngày 7-1-1967.

Vì đi xa cần sang gấp chỗ bán vé hát tại Đô Thành, thế chưn 50.000đ lương 6000đ một tháng làm việc từ 19g30 đến 21g30. Hỏi 78 Đại lộ Chi Lăng PN Giadinh.

Dịch RA ANH NGỮ các loại thư từ. Phone 23668 94 Võ Tánh Saigon (gần Hotel Hoa Lư).

ASIA 46 Hùng Vương Cholon cung cấp đồ gỗ quý giá kiểu tối tân tranh sơn mài họa phẩm mỹ thuật. Lãnh trang trí cho công sở. building, câu lạc bộ, hotel (tiện chỗ đậu xe)

TIN MỚI
Rút Hầm Cầu nhanh chóng. có ban sửa chữa và xây cất hầm cầu mới.
— 82 đường Lê Lai Saigon.
— 421 Hai Bà Trưng, Tân Định.
— Phòng Điện thoại số 21, Ngã Bảy Lý thái Tổ
— 46 Khổng Tử Chợ Lớn.
— Sạp báo Thống Nhứt cửa Chợ Lớn Mới
— Ô. Chất Rạp BiênHùng Biên hòa
— Số 10 Thái lậpThành.Bình dương
— 39 Phan thanh Giản. Vũng Tàu
—180A Lê Quang Định Gia Định.
Liên lạc Ô. Hoàng ĐT 23.976
CTY VỆ SINH TƯ

Lớp khiêu vũ GALA
G.P. SỐ 5029-HCNVII
Thuần túy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. 166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

LỚP KHIÊU VŨ
« THỦY - TIÊN »
Do bạn Thanh Hiền chỉ dẫn, phòng tập lịch sự mát mẻ, âm thanh nổi. Địa chỉ số 617 (lầu 3) đại lộ Pétrus Ký Saigon.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà BÍCH - HỒNG hướng dẫn, có âm thanh nổi, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh cây xăng đầu đường Nguyễn Thiện Thuật.

Jim Lê vũ đường
151/1 Trần quý Cáp (Trước Chợ Đũi Saigon).
Nguyên Giám đốc Vũ Đường Fantasia. Bạn JIM LÊ là một Giáo sư đứng tuổi danh tiếng và lâu năm nhất Thủ Đô, nhiều kinh nghiệm giầu nghệ thuật cùng một nhóm Nam Nữ huấn luyện viên chỉ dẫn với phương pháp Tân kỳ chóng biết mau giỏi đủ các vũ điệu cổ điển và Tân Thời.
Có đủ các lớp : Sáng, Chiều Tối, có lớp cấp tốc cho quí vị sắp xuất ngoại hoặc gấp đi dự tiệc tùng.

XE

Bán gấp 220 ngàn, xe Plymouth đời NBN xin hỏi 351/29 Lê đại Hành Phú Thọ mui và số xe tự động

R4CV xe nhà NBF thay toàn đồ mới. giá rẻ 553 Phan đình Phùng Saigon.

Traction 11 Normale bán xe nhà (mới làm máy, cardan. Mui, nệm, sơn, vỏ ruột tốt). Hỏi số 396 Phạm văn Chí Cholon Bình Tây (ngang rạp hát Hương Bình).

2 CV. Fite NCD. Làm lại như đời ED tốt khỏi sửa. 551 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 1 chiếc Lambretta NAZ còn tốt tại tiệm Hớt tóc 70 Thái lập thành Sgon.

Bán gấp Simca 1 000 toàn bảo. 20 Kỳ Đồng

Tauuns 17m de luxe 4 cửa bán gấp. Hỏi 390/6 Nhựt Tảo (gần chợ Nguyễn tri Phương) Cholon.

Bán rẻ một Lambretta 150CC đời EE 68. ít đi. hoàn hảo. Xin hỏi số 6 đường Bùi Chu Saigon (ngang nhà thờ Huyện Sĩ).

Salon Việt Nam
MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS
Bán Taunus 17m EB—Corvair EC — Borgward NBO — Dauphine NBR — Simca NBH — Ford Taunus 15m NBN — Traction 11 NBC — Peugeot Familiale NBJ Renault Fourg NBA — Bedford EA — 7.T Chevrolet Impala EA Oldsmobile NBL.
Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến :
115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON
Mọi giao dịch thương mại,xin gặp Bà : Phan kim Dung.

Xem tiếp Rao Vặt mục :
Xe, TV và L. Tỉnh trang 2-7

FX.18 và bọn cướp Tân Gia Ba

— Kỳ 306 —

Sàng Ta Phê là một tỉnh lớn sầm uất, nhưng các ông công chức ở đây làm việc tắc trách lắm, nhất là sở lục lộ ở đây thì bê bối hết chỗ chê. Đường sá tuy rộng rãi, nhưng bẩn thỉu vô chừng. Ổ gà và bụi thì nhiều không đếm đâu hết. Mỗi lần có xe đi qua là bụi bay mù trời và mọi người phải lấy khăn che miệng. Sở lục lộ không chịu sửa đường, bọ mặc kệ thiên hạ muốn chửi thì chửi muốn la thì la. Tại họ đã quá quen với những câu chửi thề rồi đâm ra chai đi. Ai kêu gì họ cứ mặc kệ coi như không nghe thấy. Cái thái độ mũ ni che tai đó làm cho dân chúng Sàng Ta Phê ức lòng vô cùng. Trong vụ đánh cướp này, ngoài nhà ngân hàng mất một số tiền và vàng ra, còn có vài ba cơ sở khác của chính phủ Mỹ cũng mất tiền lây, trong đó có... sở lục lộ.

Số là sở lục lộ có một chiếc két sắt đặt trong nhà ngân hàng, chìa khóa do ông thủ quĩ của sở giữ. Trong két sắt đó có nhiều gói tiền vàng, bên ngoài có dán nhãn của sở lục lộ. Tiền đó của trung ương gởi cho tỉnh Sàng Ta Phê để làm quĩ tu bổ đường xá, nhưng mấy ông làm trong sở lục lộ lờ tít đi, các ông đang tính cách làm thế nào để.. tiêu món tiền đó cho riêng mình, nghĩa là dân không sơ múi gì. Nhưng các ông chưa tìm cách liệu được vì không có làm đường, không có bày ra trò gì, như trồng cây, đào cống cho tỉnh, thì làm sao tính tam tỉnh lục để ăn cắp? Các ông đang định bày trò ma tịt để đớp số tiền đó, thì bỗng dưng bọn cướp tới đánh phá và cướp nhà ngân hàng. Chúng biết két đó của sở lục lộ và biết người quản lý của nhà ngân hàng không có chìa khóa, nên chúng bắn súng với đạn thép vào két, phá tan tành và lấy ra hết tất cả.

Khi kiểm điểm lại số tiền của nhà ngân hàng, thì mọi người nhận thấy nhà ngân hàng mất chừng hơn một ngàn mỹ kim, còn riêng quỹ của sở lục lộ có 5.000 Mỹ kim thì bị mất luôn 4.500 Mỹ kim, nghĩa là chỉ còn có 500 Mỹ kim mà thôi. Sự kiểm điểm đó có đại diện của sở lục lộ và nhiều nhân vật quan trọng khác. Nhà ngân hàng nào đều có nhãn hiệu dán vào các túi tiền vàng, nên không lầm lẫn đi đâu được. Không ai ghen tị về việc đó cả, trừ có sở lục lộ.

Một người dân trong tỉnh nói:
— Cho đáng đời! Thôi, năm trăm đô la ấy các ông chia nhau mà đớp! Còn chúng tôi sẽ góp tiền để làm đường lấy, không thèm nhờ đến cái mặt các ông.!

Nhưng Dim liền đề nghị, là mỗi nhà ngân hàng phải trích ra một số tiền để lập quĩ sửa đường! Quĩ này do ông tòa giữ, chứ không cho các ông sở lục lộ giữ, vì chỉ có bao hụt mà thôi. Mấy nhà ngân hàng đồng ý ngay. Họ trích ra, mỗi nhà ngân hàng là 2.000 đô la. Như vậy cộng lại là 6.000 đô la, một món tiền lớn vào thời đó, và ông tòa được cử làm thủ quĩ giữ tiền làm đường. Công tác đó được đốc thúc ngay trong ngày hôm sau, và không hề dính dáng gì tới sở lục lộ.

(CÒN TIẾP)

Thể lệ chung
đăng bài trên trang
MAI BÊ BI

a) Bài viết xin viết một mặt giấy, rõ ràng, đánh máy thì tốt nhất
b) Hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm mới có thể làm bản kẽm. Tên người vẽ xin ghi thật nhỏ ở góc hình
c) Nếu có thể xin ghi rõ xuất xứ của bài như dịch ở báo nào v.v. để tài liệu có thêm phần giá trị.
d) Bài và tranh đăng trên trang MBB không có nhuận bút.

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 24-1-67

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều-D.-Hùng, Tô-Ngọc

Câu đố

LA CHÍ HÀI

1) Dốc lòng trả nợ nước nhà
Người dân không biết, trời mà thấu cho
Đố là gì?

2) Một mình mà ở hai nhà
Bà con không thích ruột rà sẵn không
Đố là gì?

3) Cho dù nắng dãi mưa dầu
Tôi không bỏ bạn lại hầu thiết tha
Hoàng hôn nhạt ánh dừng hoa
Có sao bạn nỡ ơ hờ bỏ tôi
Đố là gì?

4) Đen thui đít thịt đen thui
Đụng nhằm cà kéo nó la cái ầm
Đố là gì?

5) Có mũi mà chẳng có mồm
Không xương mà lại có chòm ít da
Hai người cùng ở một nhà
Cùng đi cùng đứng cùng là một tên
Đố là gì?

GIẢI ĐÁP:

1) Cái mùng tai
2) Cái [illegible]
3) Cái nón (mũ)
4) Cây [illegible]
5) Đôi guốc (guốc, dép)

Cười

«Tra».

Anh Tí thấy tí lấy cây đập lên cuốn tự điển. Ngạc nhiên anh Tí hỏi:
— Tí, em làm cái gì đó?
— Dạ, em «tra» tự điển ạ!
— !!??

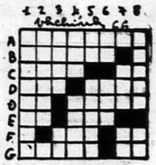
Tiếng Nhật

Tý: Tèo ơi! tao mới học được tiếng Nhật nè!
Tèo: Đâu? nói thử tao nghe coi.
Tý: Mầy chớ kỳ nha, đây: Honda, Yamaha, Kawasaki, Suzuki.
Tèo: Trời đất quỷ thần ơi!

HOÀNG QUYÊN

Ô chữ

của VŨ HỮU CHÍNH



NGANG DỌC NHƯ NHAU

A — 1) Mới — M[illegible]
B — 2) Khi đói [illegible] — Dù.
C — 3) Chăm non [illegible] — Hết.
D — 4) Thịt để lâu sẽ... — Không dại.
Đ — 5) Hát [illegible] — Chống lại.
E — 6) AG — Lạnh (tiếng Hán)
F — 7) Sau em — Chất dùng để dán (tiếng Bắc) — Trái với nhỏ.
G — 8) Vàng (tiếng Hán) — Họa lại.

Giải đáp ô chữ hôm qua

	A	B	C	D	E	F
1	D	U	L	I	C	H
2	U	A	■	C	H	A
3	L	■	N	H	A	M
4	I	C	H	■	O	Đ
5	C	H	A	O	■	O
	H	A	M	Đ	O	I

Tò Mò

NG. VĂN QUYỀN

- Sách nào lớn nhất thế giới? Đó là cuốn sách «Lịch sử miền Nam nước Mỹ» cân nặng 225 kg. Nó có một động cơ 12 mã lực để lật các trang và người ta đã dùng trọn bộ da một con bò mộng ở Texas để đóng nó.
- Sách nào nhỏ nhất thế giới? Cuốn sách nhỏ nhất thế giới vừa được xuất bản ở Thụy Sĩ. Hình vuông mỗi cạnh đo được 5 ly. Bên trong có in bản «Pater Noster» bằng 8 thứ tiếng. Sách bán có kèm 1 bao đựng kính hiển vi để... đọc.

Sách mới

Chúng tôi vừa nhận được cuốn «Đuốc Tuệ» tập thơ tuyển của thi văn đoàn Bình Minh do nhà thơ Vương Lữ gởi tặng. Sách dầy 200 trang giấy láng, có chân dung của mỗi tác giả giá 100đ.

Xin cảm ơn thi văn đoàn Bình Minh và ân cần giới thiệu với bạn đọc Chính Luận.

Tranh đố vui

Lão cảnh sát đang tìm tên cướp. Hắn đâu?

GIẢI ĐÁP: Ở ngay đôi trước chân (Lật ngược tranh)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Taxi bán Renault 4CV NBI-BP-BS đang chạy Taxi hoàn toàn tốt, giá rẻ. Hỏi 6/6 bến Bãi Sậy Cholon (gần cầu Ba Cảng).

Bán Falcon EA-9564. Hỏi 38A Trần hưng Đạo.

Peugeot 404 mới nguyên chưa số. Hỏi 149A Lê văn Duyệt Giadinh.

Bán xe P.203 mới sơn, làm đồng, vô ruột mới liên lạc 1086 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận ngoài giờ làm việc.

Bán xe 2CV Camionnette EB còn tốt, một chủ. Hỏi 282 Trương minh Giảng

Cần bán gấp xe Hillman đời EC4..mới đi 30 ngàn cây, tình trạng toàn hảo. Xem xe cứ ngày tại 100 Hồng Bàng Cholon, Hỏi bà sĩ Tám hướng dẫn.

Bán 180.000đ 1 Vauxhall du lịch BL còn tốt. Hỏi 593D đại lộ Hưng Phú (cầu chữ Y) khỏi lò heo độ 600 thước.

Bán TAUNUS 1000/15 NCC thật tốt, bán gấp, giá rẻ. Hỏi 219 Trần quý Cáp Gia Định (ngã ba Cây Thị).

Bán Xe vận tải thứ 1700 có thùng chưa lấy số, bao luôn sang tên. 132 Minh Mạng Nam Cường.

Desoto PD-600 chưa xin số. Cần bán 2 chiếc. 122 Trần bình Trọng.

403 NBV toàn hảo, radio, 5 lốp mới, màu xanh đậm 207 Bến Chương Dương.

Bán rẻ 2 xe du lịch hiệu Ford Vendome NBH và Panhard (kiểu 55) NBD... (số hiệt tình trạng thật tốt). Xem xe ngoài giờ làm việc tại số: 60/1, Bắc Hải (gần cổng cư xá sĩ quan CH Hòa) Saigon.

P.403 Camionnette mới nguyên — Jeep Willys capot cao — Bridgestone giá rẻ 194 Lý thái Tổ Saigon.

Bán gấp Xe du lịch Buick NBM toàn hảo — Xe du lịch 403 NBW toàn hảo — Xe Camionnette NCD toàn hảo (403) — Xe Camionnette EB toàn hảo (403). Hỏi tại 261 đường Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán 1 xe Inter 1700 đã táp thùng cây, trừng nhíp thêm và tăng cường Amortisseurs xe đã có số ngay và chở hàng ngay được. — Có Camion Fargo PD-600 đã xuống tàu gần tới Saigon. — Có dư thùng Benne và hệ thống Sréno lên xuống (Origine USA) chở được 6 thước khối. Xe Inter và Benne lấy ngay được. Hỏi tại: 265 Bến Chương Dương Sg. (gần chợ Cầu Kho).

Chevrolet Biscayne bán gấp, kiểu tối tân đời EC Deluxe, 6 máy, ít hao xăng, xe chín nút, toàn hảo, tuyệt đẹp. Xin hỏi 168bis/12 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Desoto Fiuelight De luxe đời EC, có radio, xe toàn hảo tuyệt đẹp cẩm xe Origine Xin hỏi 70 Nguyễn Du Saigon.

Bán Microbus Volkswagen hiệu EB, nệm mui xe Đức Quốc. Hỏi 28, Trần nhân Tôn CL

Bán xe du lịch Hillman NBV tình trạng rất tốt. 37/341 Lê quang Định (trước Cinéma Đông Nhì Gò Vấp) từ 14 giờ

Bán rẻ gấp vì nhập ngũ GMC Chevrolet 2 đít toàn hảo. 539 Trần hưng Đạo.

ID 19 Citroen EA (1960 Hỏi 383 Bis bến Chương Dương.

Jeep capot cao đời EF còn mới hỏi 296B Triệu Đà Cholon.

Volkswagen EB 8,.. cam đoan như mới, bán rẻ, xem xe suốt ngày 235 Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán Mercédès 190 thật tốt Hỏi tại 243 Trần hoàng Quân Cholon.

Renault Ft. máy Dauphine hai băng ghế, đời NCC, còn tốt, dư dùng muốn bán. Hỏi Tòa báo Đức Mẹ 38 Kỳ Đồng Saigon trong giờ làm việc.

203 NBP dư dùng, tình trạng rất tốt. Hỏi bà Hải 240 Trần bình Trọng, Đ.T 93.642, giờ làm việc hoặc 6V Tô hiến Thành nối dài.

Austin 1,100 màu xanh lá cây mới lấy số 85, hoàn toàn mới tốt. Hẻm vào tự do 277/15 Trần hưng Đạo Saigon

Bán gấp xe Rambler 55 số tự động, mui nệm, đèn, máy sơn vừa làm xong. Hỏi ông Giang Ty Thuế Vụ Quận 6 số 144 Tổng đốc Phương Cholon giờ làm việc.

Matador Microbus mới tốt ít mui băng kiếng toàn Origine ED 87 dư dùng bán tại 3 Trang Tử Chợ lớn.

Simca Versaille NBR có Radio — Toyota ED vận tải nhẹ, 465 Phan Thanh Giản Saigon.

DS-19 bán xe toàn hảo. 246 Lê thánh Tôn Sgon.

Desoto PD 600, chassis cabine, diesel, bán. xe đã đến Saigon, 58 Lê Lợi Saigon (trên lầu).

Cần bán gấp một xe lô 9 chỗ chở hành khách đường Sài gòn Vũng Tàu. Hỏi số 43 Phan văn Trị [illegible].

Peugeot 404 EF 3, ED 6 EC 3. — Toyota EE — Consul EC. Hỏi 222 Trần quang Khải.

Fargo 600 cần nhường gấp, đã xuống tàu, trong 1 tháng có xe, giá phải chăng. Hỏi Bà Phán, 26 Bùi quang Chiêu Saigon

Cortina ED 8, EC 1 — Mercédès 190NBT — 3CV fourgon ED 2 — Peugeot 203 NBK — Volkswagen vận tải nhẹ EB 4 — Traction 11 léger NBG — Falcon 65 máy lạnh radio. Do 188 Salon Trần Quang Khải Saigon

Microbus Fiat đời EF chưa hết rodage băng kiếng Origine, dư dùng, bán rẻ 700.000đ. Hỏi 383 Trần hưng Đạo Saigon.

200.000đ Nash Rambler radio, kính xanh, rất tốt hỏi 158 Gia Long Saigon ngoài giờ làm việc.

Xinh đẹp, gọn, bền sang trọng dễ tìm chỗ đậu nhỉ có Fiat EB 1300 bán gấp có Radio hoàn toàn tốt hỏi tiệm uốn tóc Kim Hoàng 523 Trần hưng Đạo (xế nhà C.B.). Cần 4 em học nghề cho ăn ở và tiền bánh 1 tháng 600đ bảo đảm 6 tháng thành nghề, uốn tóc tặng 1 trăm ngọc trai, 1 chai dầu.

Opel Rekord EA9.. ít dùng còn mới rất đẹp bán 650.000 Xem xe 128 Bác sĩ Yersin Saigon. Đ.T. 21.373.

Bán 2 Peugeot 203 Familial dầu luôn 3 máy xăng mới, 1 TV Decca 17 inch. Do 63 Hiền Vương Saigon.

Bán Ford Edsel 1958 đời NBU giá rẻ. 169 Ng. Trãi CL.

Bán Gấp xe nhỏ Dauphine EA. Hỏi 572bis Phan thanh Giản (miền trung giao).

R.8 EB 79 thật tốt, bán 520.000đ. Do 165, Nguyễn Kim Cholon (gần ngã Cộng Hòa).

Vauxhall Viva mới nguyên tại hãng chưa số nhỏ, gọn, xinh, bao luôn qua tên 700.000đ. Hỏi 109 Nguyễn thái Học, Saigon ĐT 21.373

Cần Mua Volkswagen du lịch còn tốt và Microbus đời EA. EB Hỏi 166 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Bán 1 Dauphine Gordini Taxi đời EA toàn hảo. Hỏi 165/698 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Simca 9 NBO Elysée toàn hảo NBF thật tốt 2 CV NBS-NBT, Opel BS, R.8 EB. Hillman BV thiệt, Tract 11 légère 90,000đ Standard NBN, Salon 415 Trần quý Cáp Saigon

Thùng xe băng Desoto mới đóng xong chưa xài, nhường lại. Hỏi ông Chính. 87A Công lý Saigon Tel 21282.

Microbus Volkswagen EA EB EC cho mướn. Hỏi 46C Phổ Diệm

Bán xe Simca Elysée EA-6. Xem xe tại 207 Lê đại Hành Cholon. Ngoài giờ làm việc.

Bán Ford Fairlane đời NBT. 54-56 Tự Do Saigon.

Vauxhall Viva De Luxe chưa hết rodage. Hỏi 56C Cao Thắng Saigon.

Dodge 4x4 đời mới vô ruột máy mới. Giá 395.000đ. Coi xe số 8 Đề Thám Sg.

Anglia mới tinh bảo, ED.. 19 ngàn, đã rodage 2200km, tiện cho gia đình động con trong dịp Tết, hoặc đi picnic, Vũng Tàu v.v.. 2 cửa ghế sau gấp xuống được. Xin hỏi tại 28/44 Cư xá Lữ gia hoặc ĐT. 60984.

Volkswagen Du lịch EC bán rất ít đi. Toàn hảo. xem xe từ 18g 55-57 Hoàng Diệu Khánh Hội. Giờ làm việc ĐT. 25042.

Microbus Volkswagen EB kiếng nệm bán bo thuê 17 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Simca NBD, còn tốt muốn bán, giá phải chăng hỏi 533 Trương minh Giảng Sgon.

Dư dùng bán gấp một P.203 Comtte. Hỏi 120/22 bến Vân Đồn Vĩnh Hội Saigon.

Vauxhall bán, có radio sơn nệm vô ruột còn mới, ít đi, 213 Đề Thám.

Taxi BE 3 tắc kê máy mới, đồng tốt giá thật rẻ 157.000đ — Suzuki M15D 42000đ Hỏi 11 Trần quang Diệu nối dài Sg.

SCOOTERS

Lambro chưa có số bán gấp Hỏi 45A Đinh tiên Hoàng.

Xe Lambro không thùng bán giấy tờ đầy đủ lấy ngay. Hỏi 288 Hòa Hưng

Dư dùng Bán 1 Vespa EE toàn hảo chạy mới khoảng 500cs. Hỏi 79 Yersin Sg

Vespa Italy EC 8... bán. Hỏi 550 Phan đình Phùng Saigon.

Cần Nhường lại một bao xe Lambro 550. Đầu tháng Giêng ta lấy xe. Hỏi ông Phú, 155 Võ Tánh (Phú Nhuận).

Lambretta NAV bán rẻ ít đi hỏi 138 Đinh Tiên Hoàng.

Lambro bán rẻ, có thùng để khách thùng, giao ngay. Hỏi 294X Chương Dương Saigon (Cầu Kho)

Vespa ED toàn hảo mới đi 5000km. Hỏi 140B Công Lý Saigon chiều từ 7g10.

Cần bán gấp một Puch, còn mới giá nhứt định 26000đ tại 539/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 2 Lambro 550 EF có thùng Sở lưu thông Hỏi 36/11 Đồng Khánh Chợlớn.

88.000đ Lambretta 150S (đợt nguyên chiếc, EE 56,. mới hết rodage. Hỏi ông Hiệp tiệm phở Minh 63/6 Pasteur Saigon.

Bán Lambro 550 có thùng Italie chưa lấy số. Hỏi 89 Phạm đăng Hưng Dakao.

Lambro 550 mới nguyên muốn nhường lại. Nhà bán, đầy đủ tiện nghi, dưới 300.000đ Hỏi 154/14 Yên Đỗ Sg.

Bán xe Lambretta NA A. Giá hạ 169 Chi Lăng PN.

Cần bán bon gấp 1 chiếc xe Lambro 550 luôn thùng đặt mua ngày 30-7-1966, lấy vốn làm ăn chuyện khác. 100.000đ. Hỏi số 10 đường Bạch Vân tại chợ Hòa Bình Cholon.

Xe Lambro giá thật rẻ chắc chắn. Hỏi 251/2 Nguyễn thiện Thuật (tiệm cầm) ngoài giờ làm việc, và chủ nhật trọn ngày.

Bán xe Lambro mới lấy & bằng ra, không thùng. Hỏi 71 Cư xá Đô thành Saigon.

Thùng LAMBRO, xưởng Thành Công 196 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức (cạnh nhà thương Ngô Quyền gần Chợ Nhỏ. Chuyên đóng các loại thùng Lambro nhanh chóng. Có thùng sẵn — Đẹp — Chắc chắn. Giá phải chăng

Puch 3 đèn, bán gấp, rẻ, ít xài, còn mới. 121 Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

Honda Chuyên sửa các loại xe Honda có phụ tùng Tráng An 85 Võ Tánh Saigon.

Solex mới tinh bảo bán. Hỏi 109/11 bis Trần khắc Chân Tândịnh.

Chữ nổi Suzuki Gắn 2 bên thùng xăng không mất 2 miếng cao su, thật đẹp. Bán tại 366 Thành Thái Saigon.

Salon Xuân-Quang
354-356 Phan thanh Giản — Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân)
BÁN: Datsun EE. Mazda ED. Hillman Ipm EC — Simca 1000 EB — Bedford Fourgonnette EF — Jeep Willys ED-NBL — Land Rover ED — P.203 Décapotable FA — Simca 9 NBH-NBD — Hillman NBO — Renault R4, EB — Consul NBM — Traction EA — Saab NBO.
Nhận gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, tìm sắc kỹ lưỡng, hoa hồng thật ít.

Mobylette xám, mới lấy, bán rẻ. Hỏi 491/39 Phan đ. Phùng Saigon.

Honda Dư dùng một S50 mới tinh (51.000) và một P.50 mới (25.000) Hỏi tại 385/22AF Phan Thanh Giản (cư xá Đô Thành).

Suzuki cần mua nhiều Suzuki M12-M15 và Honda đời bà 240 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Bán gấp Bridgestone mới tinh 45.000 đồng. Hỏi 54D Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao,

Bán rẻ 1 Puch đỏ còn mới và 1 Lambretta hoàn hảo tại 290 Lê văn Duyệt ông Tạ Saigon.

Bridgestone và Suzuki M12 đen bán gấp. Hỏi 94 Lê Lai chiều và tối.

Bridgestone bán rẻ một chiếc B.S. và Suzuki M12 mới nguyên. Hỏi 51/11076 Nguyễn thiện Thuật.

Suzuki M80 mới toanh, chưa sài. Hỏi 21 Tạ Thu Thâu. Saigon.

Sachs mới qua. Bán rẻ vì dư dùng. Hiệu Iaebie zip hỏi 29B Bis Lê quang Liêm Cholon (Cầu chữ U).

Vélosolex mới tinh bán gấp. 384/66 Công Lý Saigon (gần cầu).

Honda cần tiền bán 1 bọn S8-90 gấp rẻ, 1 xe C50. Hỏi 77 Ng. thiện Thuật Sg.

Suzuki M15 đen mới bán. Hỏi 436/97 Lê văn Duyệt Saigon.

Suzuki M15 và Kawasaki đen 38.000đ — Lambretta xanh 150Li 87000đ — Honda 50c Bridgestone 46.000đ, toàn xe mới, 180 Cao Thắng Saigon.

Honda S.50 chưa đi giá nhứt định 46.500đ. Hỏi 13 Yersin Saigon.

Salon «Hồng-Tâm»
533 Nguyễn tri Phương Chợlớn
Mua, bán, đổi, lãnh đăng bộ sang tên xe tự động
Hiện có: Fiat 1.100R chưa số. Volkswagen 1500 mod 113 chưa số — Consul Corsair 1966 — Peugeot 404 EE — 404 EB — Ford Galaxie 500 (mod. 64; máy lạnh, radio) — Austin 1100 EE — Renault 8 mới Hilman Imp. EE — Hillman Minh EB — Opel 1000 EC (băng kiếng origine) — 2CV EA-NBC — Peugeot 203-NBI (2 chỗ ngồi) — Cheyenne EE — Ford 1T6 (chưa số) — Toyota Corona 800R (chưa số)
LINH TINH: Máy lạnh Léonard 10.500 BTU (mới) — Alphone (10 máy phụ) — Radio auto Sanyo. Bình mới.

TV-RADIO

TV National 19 inch mới nguyên bán rẻ. Hỏi 85 Võ Tánh Sg

TV 23-19-16 nhường gấp 47-34, 27 ngàn. 130 Bùi Viện Sg

TV 23inch, hiệu Sharp mới toanh và 1 Sony 500A Magnétophone bán. Hỏi số 6 Huỳnh thúc Kháng Saigon.

37.000đ TV National 19in còn nguyên trong thùng 118/19 A Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

TV National 19 inches và Nivico 23 inches mới vô còn trong thùng. Transistor Nivico 3 bandes 130/107 Pasteur Saigon.

TV Decca 19'', Sanyo 16'' hai loa, có hai mới tinh. 154/10 Yên Đỗ Saigon.

TV National 19 meuble mới nguyên bán rẻ luôn antenne. 437A Lê văn Duyệt Saigon.

TV Bán gấp 34.500đ 19 inch National còn trong thùng cả ant. và 12 - 16 - 19 - 23 đủ loại, đủ hiệu bán rẻ. Hẻm 524 lô H 1/10 Phan đình Phùng Saigon.

Bán máy TV hiệu Zenith bán rẻ, Sylvania, máy may Necchi. Hỏi 207/4 Trần quốc Toản

TV Sharp, Decca có cửa khóa, National Meuble 16'', 19'' 23'' bán giá phải chăng. 639 Nguyễn Trãi Cho'on (Hỏi nhà ông Tấu).

TV Sharp 19'' console de luxe hiệu 19GJ1, 2 loa, hình ảnh điều chỉnh tự động, mới tinh. Hỏi 93/A Trần quý Cáp Saigon.

TV NIVICO 23'' 2 hệ thống, 3 loa, kiểu sang — Vespa Super EE8. Hỏi 280 Lê Th. Tôn.

Bán T.V. 12-16-19 meuble và sách tay, có bảo đảm. 134 đường Công Quỳnh Sg.

T.V. National và Toshiba 19'' meuble nguyên thùng. Hỏi 85/9 Nguyễn phi Khanh (Tân Định)

TV. Bán 16. 19. 23 inches mới cũ. Hỏi 90-96 Bùi Viện.

Television đủ cỡ, đủ hiệu. Bán gấp tại 113 Nguyễn - thiện - Thuật Bàn Cờ.

TV HỒNG xin quý vị gọi ngay số điện thoại 23996 sẽ có chuyên viên thường trực tại nhà điều chỉnh ngay tại chỗ hoặc nhận đem về sửa chữa, Nhận gắn và điều chỉnh Antenne tuổi 86 Bùi Chu Sg.

Télévision hư mang lại SAC Saigon Ánh sáng Công thương 82 Ngô tùng Châu Saigon Đ.T 23466. Nơi đây có chuyên viên kinh nghiệm, dụng cụ điện tử tối tân, bộ phận thay thế dư có, cũng việc bảo đảm máy Hoa kỳ rung thêm bộ phận 50 cycles bắt mau.

TV Bán TV 23 - 19 - 16 có xách tay. 733 Trần quốc Toản (gần rạp Quốc Thái Cholon.

TV 16-19 và 23 inches. đủ loại, mới, bán giá bình dân. Do 108/23 Ng. thiện Thuật Bàn Cờ.

TV Tinhba còn mới nguyên bán rẻ Hỏi 415 Trần quý Cáp Sg.

Bán 1 TV mới tinh Sanyo 10 inch 2 loa lớn có tiếng trầm hiệu 16-U-70 Hỏi 69B Cao Thắng Saigon.

TV 16-19-23 Decca 19 có cửa khóa giá rẻ, 54 đường Phạm hồng Thái Saigon.

TV National 16 inches meuble, Sharp 19 inches 2 speaker âm thanh nổi, Decca 19 hiệu mới ghét có cửa khóa an toàn. National 19 meuble 103/9 Phát Diệm Sgon (trước cửa có bảng sáo bằng lưới)

TV bán rẻ National 19 inches xin hỏi việc uốn tóc Đồng Kinh 32D Thủ khoa Huân Saigon giờ nào cũng được.

Bán TV Decca 19 Meuble hiệu mới 67 có cửa chưa dùng 151 Công Lý Saigon.

TV Decca 19 có cửa, National 19-23 còn trong thùng. Hỏi 60/3/24 Ngô tùng Châu Saigon.

TV TV TV

Quý ngài bực mình chẳng một ít máy TV bị rung nhấp, chớp, nhòe là máy TV điện 60 cycles của Mỹ. Quý ngài nên đem đến hiệu RADIO VĨNH HƯNG số 551 Phan đình Phùng ngang chợ Bàn Cờ SG. Sẽ có Kỹ sư Điện Tử tốt nghiệp tại Mỹ Quốc đích thân sửa chữa các loại T.V. Nhanh chóng, giá rẻ, và rất được tín nhiệm.

Pioneer Ampli. Haut parleur, tourne disque Tất cả còn trong thùng mới nguyên. Hỏi tại Xuân Long, 105 Hàng Thập Tự Saigon.

Nhường lại radio Pick-up Philippe F-7 còn mới nguyên trong thùng. 1 cái T.V. Sharp 2 haut parleur 19 inches. Hỏi 45 Nguyễn trường Tộ

Radio T.V. Đại Nam 454, đường Đồng Khánh (gần ngã tư Tổng đốc Phương Chợ Lớn) bán sỉ, và lẻ đủ hiệu máy Thân Thanh và đủ phụ tùng. Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa, điều chỉnh, gắn antenne máy VT Tuyến Truyền Hình.

NORMENDE · GLOBITROT
15 Bandes 21 tapes 25.000đ. Radio phono meuble orig. tự động Stéréo Braun 32.000đ. TV Sharp 16'' meuble có ant và chân. Hẻm vào tự do 277/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Magnétophone Grundig Stéréo HiFi bán. Hỏi ông Sang, 386/75 Trương minh Giảng (gần Lê bắc Thịnh) Saigon.

Chia vui

Được bồng thiệp báo tin ngày 26-1-1967.

Thiếu úy **BÙI-TẤT-THỊNH**

sẽ làm lễ thành hôn cùng cô

HOÀNG-THỊ-BÍCH-VÂN

Xin chia vui và cầu chúc cặp Thịnh—Vân ngàn lẽ một năm hạnh phúc.

FHA—CƯỜNG—THẤP—THIỆP

Tin mừng

Được tin ngày 22-1-1967 :

Bạn **TN LÊ-HỮU-EM**

và chị

JACQUELINE-ZOUBECK

sẽ làm lễ thành hôn tại Đà lạt.

Bọn này xin thành thật chia vui và chúc anh chị trăm năm hạnh phúc.

HẠNH, LÊ, THỌ, DŨNG.

Tin mừng

Xin mời khách hàng lãnh xe SS-50 bắt đầu ngày 20-1-67 Giao kèo số từ 201 đến 400

Còn (HONDA S50 C50 Giao kèo số từ 1 đến 200; MOBYLETTE AV85 Giao kèo từ 1 đến 800; GORICKE — — — — 1— 200)

kể từ ngày 20-1-67 đến 30-1-67. Nếu khách hàng không đến lãnh xe, thì coi như khách hàng tự hủy bỏ Giao Kèo nói trên, hãng chúng tôi bắt đắc dĩ buộc lòng thi hành theo Giao kèo tịch thâu số tiền đã đặt cọc của quí khách.

Xin mời quí khách đóng tiền lần thứ 2 có giao kèo số 401 đến 600 xe HONDA.

Hãng **THIÊN-THANH** 451 Hồng Bàng Cholon.

ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG

Hội Chuyên - Nghiệp Vận - Tải Đường Bộ Việt - Nam

Trân trọng mời Quí vị hội viên đến nhóm Đại Hội bất thường vào ngày 30-1-1967 lúc 9 giờ tại Trụ sở 41, Đại lộ Nguyễn Cư Trinh Saigon để quyết định :

— Xét vì, Ông Nguyễn Trung Lành là chủ xe Thiện Tân, nhưng Hãng xe đò Thiện Tân đã dẹp không còn chạy đường Saigon — Camau nữa, nhà vé số 119 ở bến Pétrus Ký đóng cửa 3 năm nay, Trụ sở Thiện Tân ở 92 Phạm Ngũ Lão đã thành Hội Tương Tế Nam Việt.

— Xét vì, chiếu biên bản phiên nhóm ngày 21-7-66, ông Nguyễn Trung Lành là Quản Trị Viên trong Hội, vì thù cá nhân với ông Trần Khắc Tính, Tổng Thư ký Hội, công khai tuyên bố sẽ phá Hội cho tiêu tan...

— Xét vì, chiếu đơn thưa của ông Lành ngày 25-7-1966, ông Lành vu không ông Tổng Thơ Ký lấu cơ 65.000.000đ. vụ chia xe, chia máy, cơ quan An Ninh Quân Đội phải đòi gần 200 Hội Viên đến điều tra.

— Xét vì, chiếu thơ ông Lành số 165 ngày 17-11-1966, ông Lành công khai phỉ báng ông Chủ Tịch Hội, vì ông Chủ Tịch đăng 2 tờ báo Quyết Tiến, Chính Luận ngày 10-11-1966 định khai trừ ông Lành khỏi Ban Quản Trị bởi bất hành nghề Vận Tải, và thiếu tiền nguyệt liễm 24 tháng, chiếu điều 8 của Điều lệ.

— Xét vì, chiếu đơn thưa của ông Lành số 175 ngày 24-11-1966 đã gởi lên Tổng bộ An Ninh (Đặc Ủy Hành Chánh) phao vu, tố cáo ông Độ Nhứt Phó Chủ Tịch, và tố cáo thêm một số Quản Trị Viên là ông Thủ Bổn Trần Văn Huê, ông Chung Văn Sang, ông Ma Văn Thay, ông Nguyễn Thành Thi, ông Trần Văn Thông một cách vô căn cứ và còn tố cáo láo rằng Hội Chuyên Nghiệp Vận Tải Đường Bộ Việt Nam là Hội Ma, ông Lành khẩn cầu Tổng Bộ An Ninh rút giấy phép lại để dẹp Hội.

Ngoài ra, ông Lành còn rơi thơ khắp các cơ quan Chánh quyền để trả g trọn phao vu, nói xấu, tố cáo láo, hầu hết Ban Quản Trị để bị đòi hỏi điều tra.

Bởi các lẽ ấy,

Chiếu điều 22 của Điều lệ, nhân danh Chủ Tịch xin triệu tập Đại Hội Đồng để Quí vị Hội Viên quyết định :

— N còn giữ ông Lành trong Ban Quản Trị, hay trục xuất ra khỏi Hội lập tức chiếu theo Điều 8 của Điều lệ ở khoản C.

Chủ Tịch

LÊ - NGỌC - CHẤP

14 TIẾP THEO TRANG 1

Mỹ đã gặp nhiều Mig Bắc Việt xuất hiện. Tại không phận vùng Đông Bắc Hanoi, tám Mig Bắc Việt và một phi tuần F-105 của Mỹ đã giao chiến dữ dội nhưng không có tin gì về thiệt hại đôi bên. Các phi công cho hay hình như Mig Bắc Việt tránh đụng độ nên mỗi khi thấy nhau là Mig lại lẩn trốn.

Mặt khác, theo lời viên phát ngôn quân sự Mỹ chiều nay cho biết thì hỏa lực phòng không của địch hôm qua hoạt động khá dữ dội. Ba phản lực cơ Hoa kỳ, hai của Không lực và một của Hải quân đã bị bắn rơi trên lãnh thổ Bắc Việt. Nhân viên phi hành đoàn của ba chiếc F.105 F4C và A4 Skyhawk bị bắn rơi đều được coi như mất tích.

9 TIẾP THEO TRANG 1

xuống Bắc Việt khi nhận thấy phi cơ Mig trong một cuộc oanh tạc hồi tháng vừa qua.

Đây là một vụ oanh tạc rủi ro có thể đã gây tổn thất cho những vùng dân cư.

Tại Hoa thịnh Đốn, phát ngôn viên của Ngũ Giác Đài hôm nay quả quyết rằng trong lịch sử chiến tranh chưa bao giờ các phi công đã bị kiềm chế gắt gao như tại VN để hạn chế những tổn thất và thiệt hại trong dân chúng. Phát ngôn viên nói thêm «Không có những cuộc tấn công cố ý vào các mục tiêu dân sự như các nhà hữu trách quân sự đã nhiều lần nhấn mạnh. Tuy nhiên bộ quốc phòng không phủ nhận truyện thường dân bị thiệt mạng và nhà cửa bị phá hủy trong các cuộc oanh tạc tại miền Bắc

Đại tá Hà văn Lâu đã mở cuộc họp báo tuyên bố rằng hàng trăm nhà cửa đã bị phá hủy kể cả nhà thờ Tiện Cát.

Một nhà báo ngoại quốc hỏi lại đây là cuộc họp báo để tố cáo phi cơ Mỹ oanh tạc thường dân nhưng còn nhà máy có việc gì không, Hà văn Lâu đành trả lời nhiều nhà máy bị hủy diệt.

Về việc Mỹ xử dụng những bom nổ cỡ lớn một tấn rưỡi, một nhân viên trong «Ủy ban BV điều tra những tội ác chiến tranh của Mỹ» nói rằng «những trái bom có sức tàn phá mạnh được thả xuống Việt Trì đã đào thành những hố không sâu lắm trên mặt đất, nhưng luồng gió đã gây ra những thiệt hại lớn lao cho khu kỹ nghệ ; những người ở trong hầm trú ẩn gần chỗ bom rơi đã bị thổ huyết. Nhà cửa bị tiêu tan.

Mất chó

Chó Berger tên KIWI màu đen, đầu và chưa có đốm nâu, đi lạc tối 18-1-67.

Ai gặp đem đến số 8 đường Lê-ngô-Cát Saigon hoặc điện thoại số 23.994. Xin hậu tạ.

15 TIẾP THEO TRANG 1

sẽ được thông báo cho ông Narasimhan, phụ tá tổng thư ký LHQ, đặc trách các vấn đề đại hội đồng. Ông đã tới đây hôm chủ nhật trên đường đi Lào để tham dự phiên họp của chương trình sông Cửu Long ở Vạn Tượng từ 1 tới 6-2.

Nguồn tin trên cho hay số tiền Nhật, một nửa là quà biếu, một nửa trả góp lãi nhẹ.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Đồng thời người ta còn được biết U Thant vẫn còn hy vọng về một số diễn tiến thuận lợi để có thể đưa tới hòa bình nếu chỉ khi nào Mỹ đưa ra cuộc vận động vô điều kiện trước tiên.

Trót rồi phải trét.

HANOI 22/1 (AFP). — Pháp sư Feinberg, mục sư Muste và linh mục Reeves, những nhà tôn giáo đã được Hồ chí Minh tiếp tuần rồi đã ra một tuyên ngôn chung công bố đồng thời ở Hanoi và Luân Đôn, nói rằng «chúng tôi rất tiếc phải nói rằng lúc này chúng tôi rất nghi ngờ vụ chấm dứt những hận thù.

Ba lãnh tụ tôn giáo trên, với tư cách riêng đã bảo «chúng tôi phải có nhiệm vụ nói chocông luận hay Hoa kỳ phải gánh trách nhiệm chủ động trong việc đưa tới hòa bình».

6 TIẾP THEO TRANG 1

các báo cáo của các đơn vị quân đội VN cho hay nữ ký giả Pháp cô Ray hiện ở với VC và cô ta đượcchúng đang đưa đi về hướng Bắc.

Các phi cơ trực thăng Hoa kỳ cũng đã rải truyền đơn trên vùng VC kêu gọi dân chúng địa phương giúp đỡ tìm kiếm cô Ray, đồng thời cũng nói rõ rằng cô Ray là một người Pháp nhưng mang giấy tờ và tài liệucủa Hoa kỳ vì cô là một nữ ký giả được phép thâu lượm tài liệu chiến tranh.

Trong một tài liệu bắt được của VC, chúng báo cáo lên thượng cấp rằng cô là một nữ ký giả Pháp nhưng «đương nhiên hoạt động cho Hoa kỳ vì cô đã mang giấy tờ của Mỹ».

Hãng HỒNG-QUANG
172-174 đường Ký Con
SAIGON.

Thông cáo

Đợt 1 **MOBYLETTE** do tàu YAMA đến Thương Cảng Saigon. Xin Quí vị đến đóng tiền ngày hạn định chót là 2-2-67 và nhận xe theo số thứ tự bắt đầu ngày 10-2-67 từ số 001 đến 620.

Mỗi ngày chúng tôi phát ra 15 xe, nếu có công nhân đủ ráp thì số xe lên đến 20 mỗi ngày.

Trân trọng kính chào Quí Vị.

Hãng HỒNG-QUANG

Kết thúc 5 ngày

4 TIẾP THEO TRANG 1

hôm TT Nguyễn cao Kỳ đến Úc báo chí đã đổi thái độ, trở lại hoan nghênh Thiếu tướng và phái đoàn nhiệt liệt.

Khi mới đến Úc, phái đoàn Việt Nam đã gặp một số bài xã luận chống đối. Nay, sau vài ngày thăm viếng chính các báo ấy lại đổi luận điệu và trở lại nhiệt liệt hoan hô phái đoàn Việt Nam.

Tờ Brisbane Courrier Mail, trong một bài xã luận sáng 21-1-67 đã viết về tình hình ấy như sau :

«Trước khi thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ đến, một số lớn người Úc nghĩ rằng họ sẽ thấy «một anhchàng nhỏ người, cứng rắn, lố bịch và ngạo nghễ, có một nhóm tay sai cận kinh đi chung quanh».

«Nhưng, bài báo viết tiếp, trái lại một nhà ngoại giao chín chắn, khôn khéo, chải chuốt và dễ mến đã xuất hiện và đã thâu hoạch được một trong những thành công về mặt giao tế lớn nhứt chưa từng có ở xứ này».

Bài xã thuyết ấy còn nói nhữngcử chỉ của Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ có thể so sánh được với những cử chỉ của Tổng thống Johnson.

Giúp xây dựng nhà cửa

SYDNEY 21-1-67 (Reuter).— Một nhóm chừng sáu chuyên viên ở tiểu bang South Wales có lẽ sẽ sang VN trong vòng hai tháng để cố vấn về chương trình xây dựng nhà cửa cho thành thị và thôn quê VN, các chuyên viên này sẽ ở VN từ vài tuần tới vài tháng để ước lượng nhu cầu và đưa ra những đề nghị.

Kế hoạch này đã được thống đốc ở tiểu bang South Wales thảo luận với Thiếu tướng Kỳ hôm thứ sáu.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Theo một bích chương khác, Chu Ân Lai có đọc một bài diễn văn nói rằng các phần tử theo Lưu Thiếu Kỳ dường như đã thành lập hai tổ chức phản cách mạng là «Đạo quân cờ đỏ» và «bộ tham mưu liên kết công, nông, binh» để định cướp chính quyền.

Theo Charles Mohr thông tin viên của Nữu Ước Thời Báo tại Hương cảng, phe Mao trạch Đông hiện đang định lập một loại «chính phủ song hành» nhằm xây dựng chính quyền và đứng trên căn bản riêng. Mưu toan này có lẽ nhằm mục đích đưa tình trạng hỗn loạn hiện nay trở lại trật tự.

Chu Ân Lai cứu vãn

ĐÔNG KINH 22-1 (AP).— Hôm thứ Bảy, Thủ tướng Trung Cộng Chu Ân Lai đã lên tiếng kêu gọi các nhà lãnh đạo quân sự triệu tập một phiên họp sơ bộ khẩn để

3 TIẾP THEO TRANG 1

Bốn chiếc khác bị hạ ở gần Ninh Bình.

Trong khi Hanoi đang hưởng được một thời kỳ tương đối yên ổn, các cuộc tấn công ở vùng Thái Nguyên, Việt trì và Thanh Hóa của phi cơ Hoa kỳ đã tăng cường độ. Một vài vùng ở phía Nam Thanh Hóa đã bị san bằng trong một đường bán kính rộng nhiều cây số, làm cho công cuộc sửa chữa trở nên khó khăn hơn.

Mặt khác ủy ban liên lạc của BV cạnh ủy hội quốc tế đã phản đối pháo hạm của hạm đội thứ bảy đã pháo kích hai đảo Hòn Ngư, Hòn Mắt ở vùng Nghệ An và dọc duyên hải Hà-Tĩnh.

Và một lần nữa, Hanoi lại lên án các cuộc tấn công của Hoa kỳ là vô nhân đạo và đòi hỏi chấm dứt oanh tạc BV vô điều kiện.

giải quyết cuộc khủng hoảng hiện nay.

Sự nghiêm trọng của tình hình được chứng tỏ qua sự kiện là với tài khéo léo của Chu ân Lai, người giữ một vai trò điều giải đã tập các nhà lãnh đạo quân sự Trung cộng, chỉ nhiều tiếng đồng hồ sau khi các bích chương đã kích Tiêu Hoa, nhưng mưu toan này chỉ mới ở giai đoạn khởi đầu. Khắp các thành phố lớn kể cả Bắc Kinh, Thượng Hải đều có tin có các cuộc tranh chấp mới.

Thông tin viên báo Nicoolkezai của Ba Lan cho rằng các vụ công kích tướng Tiêu Hoa, trưởng cục chính trị quân đội và 11 phát ngôn viên của Lâm Bưu, là dấu hiệu của cuộc tranh chấp trầm trọng trongquân đội, 3 quân nhân cao cấp bị dẫn đi bêu riếu ở Bắc Kinh.

Theo thông tin viên báo Asahi Shimbum của Nhật, một trong những nhà lãnh đạo cuộc cách mạng văn hóa là Tăng Xuân đã lên rất nhanh trong đảng cấp của đảng từ tháng 8 vừa qua, dường như hôm nay đã bị hối thúc «xét lại lương tâm». Tin điện của thông tin viên đã ám chỉ tới một mưu toan đảo chính dường như xảy ra hồi tháng 2/1966 dưới quyền điều khiển của Bành Chân cựu Đô Trưởng Bắc Kinh.

Ở quanh Thượng Hải, các phe theo Mao và chống Mao vẫn tiếp tục tranh chấp nhau dữ dội để củng cố quyền kiểm soát quần chúng nông dân.

Theo đài Bắc Kinh «bọn trị ở nông dân ở quanh Thượng Hải đã đứng lên» hoan nghênh Mao trạch Đông và cuộc cách mạng văn hóa nhân danh cuộc tranh đấu chống «chủ trương

ĐÍNH CHÍNH

Trong quảng cáo SỮA BỘT BAKER S đăng ở trang 5 hôm nay Số điện thoại đúng là **22.586** thay vì đã xếp lầm là 90207, xin trân trọng cáo lỗi và đính chính lại cho đúng.

kinh tế». Trong khi đó quân đội đã kéo vào Thượng hải chiếm đóng các nhà băng.

Cựu quân nhân và nông dân nổi loạn

ĐÔNG KINH 22-1.— Tin tức từ TC tới Nhật bản cho biết những trận đụng độ đẫm máu đã diễn ra ở Quảng Tây. Nam TC giữa các phần tử ủng hộ và chống đối Mao trạch Đông Tin trên đã tới Nhật bản ngay sau khi Tân Hoa Xã bình luận rằng cuộc nổi loạn hiện nay ở [illegible] là khởi đầu của một cuộc tranh đấu được phát động trên toàn quốc.

Tin trên do đài phát thanh Quảng Tây loan đi cho biết «một số đông đã bị thương» trong một loạt các cuộc đụng độ ở khu tỉnh này. Đài phát thanh Quảng Tây đặt ở Nam Xương nơi Cộng sản lập quân đội ngày 1-8-1927 là cứ địa chống lại quốc quân Trung Hoa trong kỳ nội chiến.

Theo đài phát thanh này thì hàng chục ngàn vệ binh đỏ đã đổ vào Quảng Tây hôm 19-1 để chiếm lại đất đai do các quân đoàn chiếm giữ. Những quân đoàn này thuộc quyền chỉ huy của những phần tử chống Mao. Nhưng những quân đoàn này không nhượng bộ và các trận đụng độ dữ dội đã xảy ra. Các quân đoàn trên được mệnh danh là «Chiến đoàn 1 tháng 8».

Vệ binh đỏ đã kết án các viên chức đứng bộ đã phương đã chủ chấp các phần tử tư bản phản động. Các công nhân đã in báo và gởi 100 tờ lên Bắc Kinh đòi tăng lương và có những điều kiện làm việc khá hơn.

Theo đài phát thanh này thì các phần tử chống Mao đã chận đường giao thông, cắt điện nước, đóng cửa xưởng và hầm mỏ cùng kiểm soát đài phát thanh và báo chí cùngchiếm các ngân hàng và lấy hết tiền đi.

Đài phát thanh này loan báo công nông và cựu chiến binh chống Mao đã lập quân đội riêng và kiểm soát phần lớn thành phố này.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐÔ THÀNH SAIGON
GIA CƯ LIÊM GIÁ CUỘC

Bố Cáo

Gia Cư Liêm Giá Cuộc trân trọng bố cáo :

Bà Trần thị Lan, hiện chiếm ngụ căn phố số 183-F, cư xá Nguyễn tri Phương, do chủ cũ là 1)— Bà Đan thị Hồng Đức, 2)— Ông Trần văn Thịnh sang lại cho đương sự bằng tư chứng thư, có vào đơn tại Gia Cư Liêm Giá Cuộc xin phép hợp thức hóa tình trạng để đứng tên mua căn phố này.

Vậy để tam nhơn và các người có quyền lợi về căn nhà này, nếu có điều chi chánh đáng cần khiếu nại để cản ngăn việc sang tên cải bộ căn nhà này, thì xin nộp đơn tại Gia Cư Liêm Giá Cuộc Tòa Đô Chính Saigon, trước ngày... 20-2-1967.

Quá ngày 20-2-1967, nếu không có ai nộp đơn khiếu nại, Gia Cư Liêm Giá Cuộc sẽ qua tên căn phố số 183-F cư xá Nguyễn tri Phương cho Bà Trần thị Lan đứng làm chủ.

Số : 35/GCLGC/VT
Saigon, ngày 19 tháng 1 năm 1967
T.L ĐÔ TRƯỞNG SAIGON
Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị G.C.L.G.C
Giám Đốc Gia Cư Liêm Giá Cuộc
LÝ - QUÍ - PHÁT

Thông cáo gọi thầu

MỤC ĐÍCH : Xây cất 2 (Hai) cầu sắt loại EIFFEL 2RES trụ đúc bê tông cốt sắt qua rạch Thủ Tắc trên đường tẻ từ Quốc lộ số 1 (Bình lợi) vào khu đất xây cất Lò Sát sinh Tân tiến Đô thành.

CÔNG TÁC GỒM CÓ :

— Chuyên chở đến công trường 6 nhịp cầu EIFFEL mỗi nhịpdài21m
— Cung cấp và đóng cừ bằng bê tông cốt sắt, đúc các giàn trụ cầu.
— Ráp cầu kể cả làm các giàn trụ hạm
— Cung cấp và lót ván cầu
— Sơn cầu

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG 970.000đ
KÝ QUỸ TAM 40.000đ

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU :

Hồi 09H,00 ngày 24 tháng 02 năm 1967 tại Trung Tâm Khuếch trương Kỹ Nghệ, số 40-42 (lầu I) đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

1)— Văn phòng chương trình Xây cất Lò Sát Sinh Tân Tiến Đô thành số 40-42 (lầu 1) đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.
2) — Sở Tân Công Tác Tổng Nha Kiều Lộ số 55 đường Pasteur SG

NƠI NỘP ĐƠN THẦU :

Văn phòng Ông Phụ tá Quản trị viên Chương trình xây cất lò Sát sinh Tân tiến Đô thành, số 40-42 (lầu trệt) Nguyễn Huệ Saigon.

Saigon, ngày 20 tháng 1 năm 1967.
KT GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM KHUẾCH TRƯƠNG KỸ NGHỆ
Phụ tá Quản trị Viên chương trình
ĐỖ NGỌC PHƯỚC

MOTO NÀO BỀN NHỨT

— Motobécane D 52 50cc, dành cho thanh niên thế hệ và trai thanh lịch.
— S.P.R. embrayage tự động không cần sang số, ai cũng xử dụng được
— Mobylette CADY sẽ làm tăng thêm vẻ mỹ miều cho phụ nữ.
— Hãy thi tốc đặt hàng gấp trước ngày 25-1-67 tại 86-88 Bùi Chu Saigon. Đ.T 23596,
— Thể thức đặt hàng theo thể lệ thông thường của Bộ kinh tế đã ấn định. Giao hàng trong vòng một trăm hai chục ngày.

THÔNG BÁO

Trân trọng thông báo cùng quý vị :
Hãng S.L.T C° (Ex Phan-thị-Dung)
Địa chỉ : 9 Trịnh-Minh-Thế Saigon
Trước kia điện thoại số : 93.406
Nay đã đổi lại số : 91.685

PHÁO ĐẠI-LỢI PHÁO

ĐIỆN-QUANG và TOÀN-HỒNG
Giám Đốc : Bà NGUYỄN-ĐỨC-HUÊ
Cơ Xưởng : Hạnh Thông Tây, Gò Vấp.
Văn Phòng : 117 Trần Quang Khải Saigon
Điện Thoại 20477.

Muốn được hên trong năm mới phải dùng Pháo Đại-Lợi. Chỉ có Pháo ĐẠI-LỢI mới dám bảo đảm nổ 100 phần 100 với

— Cơ xưởng lớn nhứt.
— Kỹ thuật tinh vi nhứt.
— Rành nghề nhất.

Đặc biệt pháo cối ĐẠI-LỢI dài từ 1 thước tới 20 thước v.v.., xin đặt trước.

Pháo ĐẠI-LỢI là một món quà giá trị nhứt của Tết Đinh-Mùi.

Cần nhiều đại lý các Tỉnh.

Hãy tìm cho được pháo ĐẠI-LỢI
(dấu hiệu riêng 3 chữ PHÚC-LỘC-THỌ)

MÁY TÀU

YANMAR

CỦA NHẬT
TỪ 4 ĐẾN 100 MÃ LỰC

Bán theo giá chánh thức

Hàng đã về tới Việt Nam

HÃNG **VILICO**
115 Bến Chương Dương — Saigon

V.B.A THÔNG BÁO

Yêu cầu những khách hàng đặt cọc SS-50 từ số VBA/1 đến VBA/1000 đến tại 673 Trần Hưng Đạo để đóng tiền kỳ II.

Thời gian nhận tiền được giới hạn từ 22-1-1967 đến 26-1-1967.

V.B.A
673 Trần-Hưng-Đạo Saigon

PHÁO

Muốn pháo nổ tan xác, lấy hên trong những ngày xuân, xin liên lạc 86 Bùi-Chu Saigon Đ.T. 23596, để đặt mua sĩ và lẻ, giá hạ, pháo có sẵn.

TRUNG-TÂM VĂN-HOÁ ĐỨC-QUỐC

TỔ CHỨC HAI BUỔI HÒA TẤU

do

Ngũ khúc phong tấu của Đài Phát Thanh Cologne Trình diễn Những tác phẩm của Rasetti, Mozart, Rossini, Bozza, Hindemith	Nhạc sĩ Tây Ban Cầm **SIEGPRIED BEHREND** độc tấu những tác phẩm của Bach, Haydn, Paganini, de Falla, những vũ điệu Tây Ban Nha v.v.
: 3-2-1966 20 giờ :	**: 5-2-1967 20 giờ :**

Hai buổi hòa tấu sẽ trình diễn tại trường Q.G.Â.N. 112 Nguyễn Du. Vé vào cửa miễn phí sẽ phát tại Trung Tâm Văn Hóa Đức bắt đầu từ thứ sáu 27-1-67

QUẠT KHEI

Có 10 KIỂU khác nhau

— QUẠT NƯỚC giá quảng cáo 7.700đ.
QUẠT ĐỨNG từ 4.400đ.

CÁC NƠI BÁN LẺ :

Hãng KHEI 220 Bis Pasteur Saigon, MINH - NHẬT 57 Phạm Ngũ Lão Saigon, MỸ-ĐA 114 Võ Di Nguy Saigon LÂM-ĐỨC-NGUYÊN 206 Võ Di Nguy Phú Nhuận. HẢI-PHƯƠNG 109 Lê văn Duyệt nối dài.

Sản phẩm của :

BẢO ĐẢM trong vòng 10 ngày nếu không hài lòng trả lại Hãng

Đốt Pháo Thưởng Xuân

Nếu pháo không nổ thì xui cả năm Quý Ngài muốn pháo nổ có bảo đảm 100/100 không đứt quãng, xin mời lại xem một loại pháo đặc biệt mới có lần thứ nhất trên thị trường pháo Việt Nam : Hiệu TIÊN NỮ RẮC HOA toàn hồng. Pháo ĐIỆN QUANG THĂNG LONG bảo đảm. Quý vị mua sĩ và lẻ xin tới địa chỉ sau đây : TỔNG PHÁT HÀNH 96 đường Tôn Thất Hiệp Cholon (gần trường đua Phú Thọ cạnh nhà thờ Thăng Long).

— Góc Công Lý và Lê Lợi sạp số 4 bán báo thơ.
— Quán rượu góc chợ Bến Thành đối diện nhà thuốc Kim Quan.

Đoàn Xiệc Đức Quốc

— Coi ngay kẻo hết !
— Coi ngay kẻo hết !
— Trước khi rời Việt Nam toàn ban xiệc Đức Quốc với các tài tử lừng danh thế giới và đoàn thú lạ tinh khôn xin cống hiến quý vị khán giả một chương trình hoàn toàn đổi mới.
— Các vũ điệu hấp dẫn và đẹp mắt hơn các phim hát bóng.

Giờ Trình Diễn :

Ngày thường : 19g30
Thứ Bảy : 17g30 20g30
Chủ Nhựt : 9g30 17g30 20g30

Bố cáo

Đấu giá vật dụng phế thải.

☆
☆☆

Ngày 26 tháng 1 năm 1967 hồi 9 giờ, sẽ đấu giá tại Nhà máy Nhiệt Điện Thủ Đức :
— Thùng không 200 lit
— Nhớt củ
Hàng thanh toán bằng tiền mặt.
TRƯỞNG HỆ-THỐNG
PHÁT ĐIỆN THỦ ĐỨC
BÙI-VĂN-NGHIÊM

Tết! Tết! Tết

NGỌC-HƯƠNG chi nhánh, 23, Thủ Khoa Huân cửa bắc chợ Saigon, Do chủ nhân Đoàn Tỷ đã tiếp tục bán hàng Tết chuyên môn giò, chả, bánh chưng, nem.

Đại lý PHÁO ! PHÁO

Vạn Thắng, Bình Đà, Điện Quang bảo đảm nổ 100% (pháo thước xin đặt trước.)

Cửa hàng, bàng ngày bán đủ các thứ : Bánh, Mứt, Kẹo, Rượu ngoại quốc, các loại trà.

Nhà Hàng **NGỌC-HƯƠNG 155, Gia Long Saigon**, đã được tín nhiệm lâu năm.

Chủ nhân Đoàn Tỷ kính mời

Cáo Phó

Gia đình chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng quý Cha, quí Thầy, quí Ông Bà thân bằng quyến thuộc hay : Chồng, Cha, Ông, Anh chúng tôi là :

Ông cố Phêrô Nguyễn-Vạn

đã qua đời hồi 23 giờ 15 ngày 21-1-67 nhằm ngày 11 tháng 12 năm Bính Ngọ tại tư gia số 380 đường Trương tấn Bửu, Phú Nhuận, hưởng thọ 70 tuổi, sau khi đã chịu đủ các phép bí tích.

Lễ qui lăng sẽ cử hành hồi 15 giờ 30 ngày 23-1-67 tức ngày thứ Hai tại thánh đường xứ Phát Diệm, Phú Nhuận và sau đó sẽ an táng tại Nghĩa địa Phát Diệm.

Vợ	:	Bà cố Maria Trần thị Chiêu
Con trai	:	Linh mục Antôn Nguyễn Thế
	:	Rôcô Nguyễn Mạnh, vợ và các con
	:	Giuse Nguyễn Dũng và vợ
Con gái	:	Maria Nguyễn thị Sắc, chồng và các con
	:	Maria Nguyễn thị Thảo
Em	:	Giuse Nguyễn Viễn

Cáo phó này thay thế thiệp tang, xin miễn phúng điếu

THÔNG BÁO VỀ XE SUZUKI (Đợt chót)

Mỗi ngày giao 100 xe.
M 30 Từ số S/1802 đến số chót
M 12 Từ số S/2011 đến số chót
M 15 Từ số S/1957 đến số chót
Ngày bắt đầu giao xe : Từ 24-1-67 đến hết ngày 28-1-67.
Quí vị nào có số hợp đồng ghi trong các khoản trên, xin vui lòng đến Hãng chúng tôi để đóng thêm tiền và biết ngày giờ nhận xe.

Nhà Nhập cảng xe BAT-DAT
59 Hồng Bàng 59 (Cholon)

KHÁCH SẠN **THỦ-ĐÔ**

125 đại lộ Tổng-Đốc-Phương CHOLON

Phòng rộng rãi, đủ tiện nghi, phòng vệ sinh riêng, nước nóng máy lạnh, điện thoại, thang máy. Bảy từng lầu, ở trung tâm thương mãi Cholon tiện cho thương gia ở tỉnh đến giao dịch buôn bán. Có nhiều giá, tùy tiện nghi.

Bố cáo

XE HONDA SS50 :

ĐỢT I.— Tàu Muifina chở đến. Nay mai sẽ đem về kho. Kính mời khách hàng đã đặt tiền cọc đến trả thêm tiền để kịp nhận xe.

ĐỢT II.— Sẽ về đến trong thượng tuần tháng hai 1967, vị nào muốn có gấp xe, xin lại đặt cọc, chỉ còn một số ít thôi.

XE SUZUKI M 12 VÀ M 30 :

Sắp xuống tàu. Hiện đương nhận tiền cọc.

ĐỒNG-LỢI CÔNG-TY
Công Ty nặc danh — Vốn 17.000.000đ
441/20 Phan-Đình-Phùng
SAIGON

Công Ty Nhập Cảng DOMICY

Thông Cáo

HONDA S50-C50-P50

Trân trọng báo tin cùng Quý vị khách hàng đã đặt mua xe HONDA S50—C50 trong tháng 8-1966 xin vui lòng liên lạc tại Văn Phòng Công-Ty Domicy 27, Thái-Lập-Thành Saigon để biết lịch trình ngày giao xe và nhận phiếu lãnh xe do Tàu United Onward cập bến Saigon ngày 13-12-1966 Xe HONDA P50 do tàu Su Hae chở tới đã vào Nhà Bè sẽ giao hàng cuối 1-1967.

Quý vị nào chưa đóng tiền kỳ 2 chúng tôi buộc lòng giao xe cho các phiếu đặt hàng kế tiếp và không chịu trách nhiệm về mọi khiếu nại nếu có.

CÔNG TY DOMICY
118 Đường Tự-Do Saigon